

Съдържание

Добре дошли	4
Добре дошли в Саарбрюкен	4
Поздрав от главният кмет	4
Интересни факти за Саарбрюкен	5
Карта на града/план на окрга	6
Относно Integreat	6
Integreat в език на жестовите (видео)	6
Важни служби и институции	7
Имиграционни служби	7
Служба за граждани	9
Бюро по труда	11
Агенция за младежка заетост	13
Агенция по заетостта	13
Социална служба	14
Семейна каса	16
Служба по гражданско състояние	17
Младежка служба	17
Gesundheitsamt (Здравна служба)	20
Служба за имиграция и интеграция в главния град на федералната провинция	21
Къщата на пристигането (Haus des Ankommens)	22
Каква е Къщата на пристигането (Haus des Ankommens)?	22
Консултации	22
Консултативен съвет за интеграция (Integrationsbeirat)	23
История на Консултативния съвет за интеграция в Саарбрюкен	23
Избори 2024	24
Социален живот	25
Настаняване	25
Търсене на жилище	25
Наем и договор за наем	27
Вътрешен ред	28
Жилищно подпомагане	28
Разделяне на отпадъци и депозит	29
Енергия и околна среда	31
Такси за радио излъчване	33
Финансови въпроси и договори	33
Основна информация за договорите	33
Застраховки	33
Мобилен телефон	34
Банка	35
Данъци и данъчна декларация	37
Интернет и безплатни Hotspots	37
Мобилност	38
Обществен транспорт и велосипеди	38
Шофьорска книжка и управление на автомобил	40
Свободно време и обмен	42
Библиотеки	42
Музеи, кина и театри	45
Предложения за възрастни граждани	46
Упражняване на религия	46

Помощни групи	48
Лесбийки, гейове, бисексуални, транс*и интер* и куиър (ЛГБТИК*)	51
Спортни предложения	52
Бюро за загубени вещи	52
Празнични дни	52
Език	53
Основи на езика	53
Езиково ниво и сертификати	53
Езикови курсове	54
Курсове за първоначална ориентация	54
Интеграционни курсове	55
Езикови курсове, свързани с работата (DeuFöV)	55
Онлайн езикови курсове и онлайн следване във висше учебно заведение	55
Да научим немски без курс	57
Езиково посредничество и устен превод	58
Професионално обучение, работа и следване във Висше учебно заведение	59
Информация за обучение, работа и следване във висше учебно заведение	59
Намиране на работа	60
Достъп до пазара на труда	60
Договор за работа	62
Кандидатури и интервюта	64
Намиране на работа - Консултации и помощ	65
Имиграция на квалифицирани работници	66
Основи на имиграцията на квалифицирана работна ръка	66
За работодателите	66
За квалифицирани работници	67
За обучение и следване във ВУЗ	68
Самоосигуряване	69
Образование (дуално и изцяло в учебна среда)	69
Професионално училище (Беруфсшуле)	70
Следване във висше учебно заведение	72
Следване във Висше учебно заведение	72
Финансиране и стипендия	74
Признаване на дипломи	75
Признаване на чуждестранни дипломи за образование	75
Легализация на дипломи	75
Здравеопазване	76
Общо за здравето	76
План за действие за отопление	76
Здравно осигуряване	77
Посещение при лекар	78
Лекарства и аптеки	80
Съвети и предложения за помощ	80
Гореща линия за помощ при насилие срещу жени и момичета	80
Консултативен център за проститутки и жени мигранти	81
Weisser Ring e.V.	81
Приложение breastcare	82
Помощ при употреба на наркотици Саарбрюкен	82
Помощ за СПИН/ХИВ	83
Хора с увреждания	84
Намиране на ориентация	84

Консултации	86
Култура и свободно време	86
Деца, младежи и семейство	86
Основна информация за децата, младежите и семейството	86
Бременност и раждане	87
Грижи за децата	88
Училище за деца от 6 до 18 години	90
Помощи за семейства	92
Предложения за свободното време за деца и младежи	93
Непридружени малолетни бежанци	96
Правни въпроси и права	97
Основни права	97
Убежище и бежанци	97
Статут на пребиваване	97
Молба за убежище	100
Семейно убежище и международна закрила за членовете на семейството	101
Консултативен център за убежище	102
Консултация и помощ	103
Консултативна служба по миграция за възрастни имигранти (на възраст 27 и повече години)	103
Центрове за социално консултиране	106
Младежка миграционна служба	109
Консултации за връщане - Централа	110
Онлайн консултации	110
Натурализация (получаване на германско гражданство)	111
Права на жените	112
Работа и заплати	113
FGM - генитално осакатяване на жени	114
Прекъсване на бременност	114
Домашно насилие	117
Права на децата	117
Антидискриминация	118
Консултации за преживявания, свързани с дискриминация	118
Свобода на религията и вярата	120
Полиция	120
Отговорности на полицията	120
Права спрямо полицията	121
Спешни телефонни номера - SOS	122

Добре дошли

Добре дошли в Саарбрюкен

Поздрав от главният кмет

Добре дошли в Саарбрюкен!

Живеете в нашия красив град и това ме радва. Саарбрюкен се намира в сърцето на Европа, на границата с нашите приятели от Франция и недалеч от Люксембург. Хората в Саарбрюкен са отворени и любопитни. Те са се научили да живеят заедно в голямо разнообразие. В нашия град можете да срещнете повече от 150 нации. Хората идват в Саарбрюкен, за да работят или учат тук, идват като членове на семейството си или защото търсят закрила. Освен немски и френски, можете да чуete и много други езици, когато пазарувате на Бахнхофшрасе или пиете кафе на площад Санкт Йоханер Маркт.

С приложението INTEGRATE хората, които са новодошли в Саарбрюкен, могат да се ориентират по-бързо. Приложението INTEGRATE е нов елемент от широката ни гама от дейности в подкрепа на мигрантите. Приложението е предназначено и за професионалисти и доброволци, които търсят информация. Миграцията е тема, която засяга целия град.

В миналото градската управа вече е публикувала много информация на други езици - било то за корона вируса или за пристигането на бежанци от Украйна, Сирия или Афганистан. С приложението INTEGRATE вече можем да информираме хората в града още по-професионално и бързо на няколко езика. Затова градският съвет с удоволствие одобри проекта.

Помогнете ни да поддържаеме информацията актуална: Уведомете ни, ако нещо важно липсва. Можем само да се учим един от друг.

Пожелавам Ви добър старт в главния град на федерална провинция Саарбрюкен!

Ваш
Уве Конрадт
Главен кмет





Интересни факти за Саарбрюкен

Саарбрюкен е столицата на федерална провинция Саарланд. Тук живеят повече от 185 000 души от над 150 държави. Една трета от тези жители имат корени в чужбина. Саарбрюкен е разположен на границата с Франция. Всеки ден много хора от Германия и Франция преминават границата, за да работят или да пазаруват. Саарбрюкен е град с много гори и ливади. Сред тях са градската гора, Щаден по поречието на Саар и немско-френската градина.

В Саарбрюкен има голям университет и много международни изследователски институции, конгресен център, художествена академия, музикална академия, немско-френска гимназия и Европейско училище Саарланд. В Саарбрюкен има държавен театър, а централата на Саарландската радиотелевизионна корпорация се намира на Халберг. Има музеи и кина. Всяка година се провеждат френско-германски театрален фестивал, филмов фестивал "Макс Офюлс" и фестивал на стария град. На Saar Spectacular всичко се върти около реката, която тече през Саарбрюкен: Саар. Веднъж годишно в района на града Бурбах се празнува и Ориенталският пазар. Особено през лятото хората обичат да се срещат в центъра на града, на Sankt Johanner Markt. Там има много ресторанти и кафенета. Кварталът Наувизер е привлекателен и с магазините и заведенията си. Най-голямата търговска улица е Банхофщрасе. Тук могат да се чуят много езици. Банхофщрасе е една от десетте търговски улици в Германия с най-много посетители. Туризмът става все по-важен за Саарбрюкен. Има много хотели.

Има големи компании в секторите на информационните технологии, автомобилостроенето, машиностроенето и електротехниката. Освен това има много работни места в сферата на услугите, търговията и здравния сектор.

Седалището на градската администрация е в кметството Санкт Йохан. Там се намират например служба по гражданско състояние и службата за обслужване на граждани. Трябва да се направи разграничение: Там се намират столицата на провинция Саарбрюкен и регионалната асоциация Саарбрюкен. Регионалната асоциация е областната администрация. Някои служби в Саарбрюкен принадлежат към регионалната асоциация: например младежката служба и центъра за работа.

Главният кмет на Саарбрюкен е Уве Конрадт. Кметът е Барбара Майер. Политиката в града се определя от градския съвет. Той се избира на всеки пет години. Хората с германски паспорт и тези от ЕС имат право да гласуват на местни избори. Правата на жителите с чужди паспорти се представляват от [Консултативния съвет за интеграция](#). Той също се избира на всеки пет години.

Столицата на провинция Саарбрюкен се радва на разнообразието на своето население. Доброто съвместно съществуване на хората е важно. В тази насока се работи усилено. През 2020 г. градският съвет прие нова концепция. Тя се нарича „Международен Саарбрюкен. Стратегии за справяне с миграцията и разнообразието“. В него са описани целите и проектите, които са предназначени за по-нататъшно подобряване на интеграцията и съвместно съществуване в условията на многообразие. Един от тези проекти е INTEGRATE! Друг важен проект е образователната работилница в Малщат. Тя има за цел да помогне за увеличаване на образователните възможности за деца, младежи и възрастни.

Карта на града/план на окрга

Тук ще намерите [практична карта на град](#) Саарбрюкен.

Относно Integreat

Integreat е ръководство, което ще Ви помогне в ежедневието. Ще намерите важни адреси, лица за контакт, както и съвети и трикове, които ще ви помогнат да се ориентирате.

Това ръководство има няколко глави. Всяка глава разглежда различна тема. Наред с другото ще намерите информация за лекари, училища, курсове по немски език и други институции. Има глава с идеи, какво можете да правите през свободното си време. Информацията и дейностите за свободното време се променят. Вашата община ги актуализира редовно. Ето защо е много добре да проверявате често мобилното си приложение. Винаги сте информирани за текущите кампании и събития. Можете да разчитате на информацията в Integreat.

Можете да използвате това приложение и офлайн, когато нямате достъп до интернет. Когато сте отново онлайн, приложението се актуализира от само себе си.

Силно се надяваме, че с това приложение ще можем да опростим живота Ви в Саарбрюкен.

Ако имате въпроси или предложения, изпратете имейл до [Службата за имиграция и интеграция в столицата на федералната провинция](mailto:@integreat@saarbruecken.de) :
@integreat@saarbruecken.de

Integreat в език на жестовите (видео)



[Език на жестовите \(видео\)](#)

Важни служби и институции

Трябва да се прави разлика между столицата на провинция Саарбрюкен и регионалната асоциация Саарбрюкен. Регионалната асоциация е областната администрация.

Някои служби в Саарбрюкен принадлежат към регионалната асоциация. Например младежката служба и центърът за работа.

Други служби спадат към столицата на провинция Саарбрюкен. Например службата за обслужване на гражданите и служба по гражданско състояние.

Имиграционни служби

Като чуждестранен гражданин искате да живеете в Германия? Тогава се нуждаете от [правно основание за пребиваване](#). Това може да бъде виза. Или разрешение за пребиваване. Като гражданин на ЕС ще получите синя карта на ЕС. Възможно е също така да имате разрешение за заселване или разрешение за постоянно пребиваване. Отидете в имиграционната служба. Там можете да подадете заявление за правно основание за пребиваване.

Внимание!

В провинция Саарланд има една особеност: Съществува само една централна имиграционна служба. И тя се намира в Лебах. Тя спада към Министерството на вътрешните работи. В Саарбрюкен няма имиграционна служба. Трябва да пътувате до Лебах.

Какво още можете да направите в имиграционната служба:

- Удължаване на удостоверението за пристигане
- Издаване и удължаване на разрешение за пребиваване
- Подаване на заявление за разрешение за работа
- Подаване заявление за разрешение за пребиваване и освобождаване от такси за пътуване

Указание Украйна:

Украинските бежанци се регистрират в [държавния приемен център в Лебах на Шлезиралее 17](#). За допълнителни консултации можете да дойдете на адрес Шлезиралее 17, партер, вдясно, без предварително записване от понеделник до четвъртък между 8:00 и 15:30 ч. и в петък между 8:00 и 12:00 ч.

👤Стъпки за търсещите убежище след положително решение на BAMF

Заявяване на Електронно правно основание за пребиваване (eAT)

(1) Подаване на заявление

- Формулярът „Заявление за правно основание за пребиваване“ можете да получите в имиграционната служба в Лебах. Моля, вземете със себе си преводач за кандидатстването. Те могат да преведат искането Ви (причината за посещението). Посещение при имиграционната служба без предварителна уговорка по принцип **не** е възможно. Заедно с уговорката за среща ще получите списък с документите, които трябва да донесете.

(2) Срок

- Формулярът е получен в имиграционната служба. Той беше обработен. Тогава ще Ви бъде изпратено писмо за насрочване на среща. Ще получите и списък на всички документи, които трябва да вземете със себе си
- 💡 **Важно:** Извадете си фиктивно удостоверение като временен заместващ документ. Това ще Ви е необходимо за [центъра за работа](#).

(3) Взимане

- Съобщение за взимане ще получите по пощата

Промени в електронното правно основание за пребиваване при преместване:

Ако се преместите в друго жилище, данните в чипа трябва да се променят и картата да получи стикер с новия адрес. За целта не е необходимо да пътувате до Лебах. Веднага можете да промените адреса си в електронното правно основание за пребиваване при преместване **в рамките на Саарбрюкен или от други общини в Саарланд** директно при [службите за обслужване на граждани](#) в столицата на федералната провинция.

Моля, носете със себе си националния си паспорт и електронното правно основание за пребиваване, когато регистрирате в службата за обслужване на гражданите преместването си. Така ще избегнете дублиращи се маршрути.

Необходимо е предварително да си запишете час за посещение в службите за обслужване на граждани. Повече информация [тук](#).

АДРЕС И КОНТАКТИ

Централна имиграционна служба

📍 [Дилингерщрасе 67, 66882 Лебах](#)

☎ [068150100](tel:068150100)

📅 Понеделник

08:00-12:00, 13:00-15:30

Вторник

08:00-12:00, 13:00-15:30

Сряда

08:00-12:00, 13:00-15:30

Четвъртък

08:00-12:00, 13:00-15:30

Петък

08:00-12:00 ч

✉ @zab@lava.saarland.de

🌐 www.saarland.de

Служба за граждани

По принцип всички лица, които пристигат в Германия и желаят да останат за повече от три месеца, трябва да регистрират адреса си на пребиваване пред властите най-късно след две седмици. Премествате се в рамките на Германия? След това трябва да информирате властите за новия си адрес.

💡 Тази регистрация няма нищо общо с регистрацията като лице, търсещо убежище, или с регистрацията в [службата за чужденци](#). Трябва да направите и това. Как да се регистрирате като бежанец можете да научите от главата за [убежище и бежанци](#).

Кой и кога трябва да се регистрира?

Всички лица, които се преместват в Германия или се преместват в рамките на Германия, трябва да се регистрират или пререгистрират в Службата за граждани. Понякога службата за граждани се нарича и служба за адресна регистрация. Регистрацията в рамките на две седмици е задължителна. Вие се регистрирате твърде късно или изобщо не сте се регистрирали? Тогава може да се наложи да платите глоба.

При регистрацията си ще получите "официално потвърждение за регистрация". Съхранявайте този документ на сигурно място. Това Ви позволява да докажете, че сте регистрирани в община или град в Германия - дори без лична карта. Следователно пребивавате там.

Какво трябва да донеса за регистрацията?

Регистрацията се извършва лично в службата за граждани. Адресите ще намерите в долната част на тази страница. В Саарбрюкен има служба за гражданите на града (Bürgeramt City), а в Дудвайлер, Бребах (Халберг) и Бурбах (Запад) - служби за

гражданите.

При регистрацията трябва да носите със себе си документ за самоличност (лична карта, правно основание за пребиваване, документ за пребиваване и т.н.). Имате паспорт? Или документи за подмяна на паспорта? Тогава ги вземете със себе си. Трябва да попълните и регистрационен формуляр. Можете да получите формуляра директно от службата за адресна регистрация.

В някои градове/общини за регистрацията Ви е необходимо и т.нар. "[потвърждение за преместване от наемодателя](#)". Това е документ, с който наемодателят или наемодателката Ви потвърждава, че наемате жилището му/и. Понякога за регистрацията се изисква и удостоверение за раждане или акт за граждански брак. Ако разполагате с тези документи, вземете ги за всеки случай със себе си при регистрацията.

Онлайн услуги на службите за граждани

В Саарбрюкен можете да [се обърнете към](#) много услуги за гражданите [онлайн](#), например:

- Регистрация и deregистрация на превозни средства ([информация за лица от Украйна](#))
- Удостоверение за записване
- Потвърждение от наемодателя
- Deregистрация в чужбина
- Свидетелство за съдимост

В службата за граждани преди това трябва да се договори час за посещение. Можете да [резервирате час за посещение онлайн](#).

АДРЕС И КОНТАКТИ

@buergeramt@saarbruecken.de

 [Служби за граждани в Саарбрюкен | Столица на провинция Саарбрюкен \(saarbruecken.de\)](#)

Служба за граждани в града

 [Gerberstraße 4, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06819050](#) (Даване на часове за посещение)

 Понеделник - вторник

07:30 - 15:00

Сряда, петък

07:30 - 12:00

Четвъртък

07:30 - 18:00

Служба за граждани Дъдуилър

 [Am Markt 1, 66125 Саарбрюкен](#)

 [06819050](#)

 Понеделник - вторник

07:30 - 15:00

Сряда, петък
07:30 - 12:00

Четвъртък
07:30 - 18:00

Служба за граждани Халберг

 [Kurt-Schumacher-Straße, 66130 Саарбрюкен](#)

 [06819050](tel:06819050)

 Понеделник - вторник

07:30 - 15:00

Сряда, петък
07:30 - 12:00

Четвъртък
07:30 - 18:00

Служба за граждани Запад

 [Burbacher Markt 20, 66115 Саарбрюкен](#)

 [06819050](tel:06819050)

 Понеделник - вторник

07:30 - 15:00

Сряда, петък
07:30 - 12:00

Четвъртък
07:30 - 18:00

Бюро по труда

Безработен сте? Имате нужда от помощ? Бюрото по труда изплаща финансови обезщетения. То също така Ви дава възможност да работите и да се квалифицирате. Това зависи от индивидуалните ви нужди. Наред с другото, бюрото по труда дава възможност за посещение на езиков курс. То Ви насочва към професионално ориентиране. Или пък ви помага да признаете сертификатите си. Искате да работите? Тогава тук ще намерите информация и съвети: [Достъп до пазара на труда](#).

 На служителите на бюрата по труда не е позволено да предават информация за клиентите си. Имате доброволен спътник? След това трябва да й дадете пълномощно. Той трябва да бъде попълнен изцяло и подписан от двете страни.

 Процедурата Ви за предоставяне на убежище все още продължава? Или случаят Ви е бил отхвърлен? В този случай [агенцията по заетостта](#) отговаря за въпросите, свързани с насърчаване на заетостта.

Стъпки след положително решение

Получили сте положително решение от BAMF. Следователно процедурата за предоставяне на убежище е приключила положително. Признава Ви се правото на убежище. Или сте получили закрила като бежанец. Това са следващите Ви стъпки:

1. Лично интервю

- Трябва да отидете през работното време в Jobcenter (Център за работа)
- Там ще бъдете регистрирани като клиент
- Вашият досегашен опит ще бъде записан
- Назначава се среща за консултация с отдела за обезщетения. Уговаря се среща с агенцията по заетостта
- Ще бъдете регистрирани като търсещи работа

2. Отдел за изпълнение

 **Важно:** Не може да има консултация без предварително уговорен час.

- Можете да подадете молба за обезщетения. За целта е необходима предварително уговорен час. След това отговорникът за Вас ще Ви помогне да го направите.

3. Агенция по заетостта

 **Важно:** Без предварително записване не се предоставят консултации.

- Вече сте посещавали курс по интеграция? Вземете със себе си талона си. В противен случай носете ангажимента си за курса.
- Имате ли документи за посещаване на училище или за обучение? Имате препоръки? Вашите чуждестранни квалификации са признати? Моля, вземете ги със себе си.
- Докладвайте за всякакви специални умения (занаяти, езикови умения) etc.).
- Преди срещата помислете коя област на работа Ви интересува.

Център за работа в регионалната асоциация Саарбрюкен

АДРЕС И КОНТАКТИ

Център за работа в Саарбрюкен, главен офис

 [Хафенштрассе 18, 66111 Саарбрюкен](#)

 [0681970383000](tel:0681970383000) или

 [068175595100](tel:068175595100)

 От понеделник до петък от 8.00 до 12.00 ч

 @jobcenter-Saarbruecken@jobcenter-ge.de

Местоположение Бурбах

Общностен център Бурбах

 [Бурбахер Маркт 20, 66115 Саарбрюкен](#)

 [0681970383000](tel:0681970383000) или

 [068175595100](tel:068175595100)

 От понеделник до петък от 8.00 до 12.00 ч

Посредничество за работа:

 @jobcenter-Saarbruecken.Burbach-Team789@jobcenter-...

Обработка на услуги:

@jobcenter-Saarbruecken.Burbach-Team889@jobcenter-...

Местоположение в Сулцбах (за граждани от окръзите Дудвайлер Норд, Флитш, Киттен и Пфафенкопф)

📍 [Сулцбахталщрасе 119, 66280 Сулцбах](#)

☎ [0681970383000](tel:0681970383000) или [068175595100](tel:068175595100)

🕒 От понеделник до петък от 8.00 до 12.00 ч

@Посредничество за работа: jobcenter-Saarbruecken.Sulzbach1-Team727@jobcente...

@Обработка на услуги: jobcenter-Saarbruecken.Sulzbach2-Team827@jobcente...

📍 [Център за работа: Местоположение Сулцбах](#)

Агенция за младежка заетост

Обществени учреждения обединяват усилията си в Агенцията за младежка заетост (JBA) към регионалното сдружение Саарбрюкен, за да помогнат на младите хора на възраст под 25 години да направят прехода от училище към професионалния живот:

- Център за работа в регионалната асоциация Саарбрюкен
- Агенция по заетостта
- Младежка служба

Те включват, наред с другото:

- Консултиране и подкрепа при професионалното ориентиране.
- Разработване на реалистично планиране на кариерата.
- Назначаване на работа и обучение.

АДРЕСИ И КОНТАКТИ

📍 [Bleichstraße 21-23, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ Център за телефонни услуги от понеделник до петък: от 8:00 до 18:00 часа:
[068175595100](tel:068175595100)

🕒 Понеделник, сряда и петък: 08:00 - 12:00 часа

Вторник: 08:00 - 15:30

Четвъртък: 08:00 - 18:00

@kontakt@jba-sb.de

📍 [Център за работа: Агенцията за младежка заетост](#)

Агенция по заетостта

Агенцията по заетостта е отговорна за всичко около темата Работа. Търсите работа? Имате нужда от помощ при избора на професия? Искате квалификацията Ви да бъде призната? Тогава се свържете с агенцията по заетостта.

👥Вашата процедура за предоставяне на убежище продължава още? Или сте толерирани? Тогава Агенцията по заетостта е Вашата точка за контакт. Те помагат при въпроси, свързани с прехода между училище и работа (кариерно консултиране). Те Ви посредничат при работа. И дават съвети за професионално развитие.

👥Признати сте? След това [центърът за работа](#) е Вашата точка за контакт. Те ви съветват и ви предлагат работа на пазара на труда.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Федерална агенция по заетостта

📍[Хафенщрасе 18, 66111 Саарбрюкен](#)

☎️[06818004555500](tel:06818004555500)

☎️[06819446000](tel:06819446000) (от понеделник до петък от 8:00 до 18:00 ч.)

📅Понеделник:

08:00 - 12:00

Вторник:

08:00 - 12:00

Сряда:

08:00 - 12:00

Четвъртък:

08:00 - 12:00 ч. и 13:00 - 16:00 ч

Петък:

08:00 - 12:00

✉️saarbruecken@arbeitsagentur.de

🌐Агенция по заетостта на Саарланд | Федерална агенция по заетостта
(arbeitsagentur.de)

Социална служба

Социалните служби помагат на хора в трудни ситуации. В Саарбрюкен има две служби със сходни имена: социалната служба на регионалната асоциация (на Ойропаалее 11) и Службата за здравеопазване, превенция и социални въпроси в столицата на провинцията (в Хаус Берлин). Те отговарят за различни задачи.

Социална служба Регионална асоциация:

Социалната служба на регионалната асоциация трябва да **предоставя социална помощ**. Това включва следните услуги:

- Основна застраховка в напреднала възраст и при намалени доходи
- Помощи за грижи
- Помощ за издръжка

- Помощ за интеграция на инвалиди
- Помощ за преодоляване на особени социални трудности
- Помощи за здраве
- Помощ в други житейски ситуации
- Обезщетения за лица, търсещи убежище

Социалната служба на регионалната асоциация ще Ви **съветва и подкрепя** по всички въпроси, свързани с тези теми.

В социалната служба ще Ви попитат за финансовото Ви състояние. Затова трябва да покажете дали имате някакви ценности, като например бижута или пари. Ще подпишете някои документи и обяснения. Моля, носете със себе си всички документи. Всички лица, които са вписани в разрешението за пребиваване, трябва да Ви придружат на срещата.

Тук можете да получите и чека за битовите си разходи. Можете да обмените чека за пари в брой в банката. Моля, имайте предвид, че тези пари трябва да стигнат за следващата среща при социалната служба (приблизително 1 месец). До следващата дата в Социалната служба няма да получавате никакви пари.

Социалната служба е Вашият контакт при следните теми:

- Парични ваучери за първоначално оборудване за бебе и за нуждите за училище на вашето дете
- Пари за билети за влак при уговорки за интервюта
- Медицински удостоверения, одобрение за операции и други медицински мерки
- Пакет за образование и пакет за участие (НО - членски внос в спортен клуб, например)
- Програма за дейности и програма за заетост
- Заявления за преразпределение, освобождаване от задължително пребиваване
- Да кандидатстват за помощи, докато статутът им на пребиваване все още не е изяснен - "помощи за лица, търсещи убежище"
- Подаване на молба за жилищна помощ - [тук](#) ще намерите заявленията и информацията за жилищната помощ

АДРЕС И КОНТАКТИ

Sozialamt

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [06815064948](tel:06815064948)

 [06815064949](tel:06815064949)

 Понеделник и сряда

8.00 - 12.00 ч. и 13.30 - 15.00 ч

Вторник

затворено

Четвъртък

13.30 - 17.30 ч

Петък
8.00 - 12.00 h

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Служба за здравеопазване, превенция и социални въпроси на столицата на провинция Саарбрюкен:

Тази служба отговаря за бездомните хора, работата с възрастни хора, политиката за възрастните хора и хората с увреждания. Тя отговаря и за настаняването на бежанци.

 [Колваагщрасе 4, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06819050](tel:06819050)

 Понеделник и сряда

8.00 - 12.00 ч. и

13.30 - 15.00 ч

Вторник

08:30-12:00 ч. и 13:30-15:30 ч

Сряда

08:30-12:00 ч. и 13:30-15:30 ч

Четвъртък

08:00-18:00 часа

Петък

08:30-12:00

 @soziales@saarbruecken.de

Семейна каса

Семейната каса е част от [Федералната агенция по заетостта](#). Семейната каса проверява молбите и заявленията за детски надбавки и добавки за деца. Ако заявлението е одобрено, семейната каса изплаща помощите.

Трябва да подадете молба за детски надбавки и детски добавки (KiZ) на място. Проверете при [гида на KiZ](#) дали семейството Ви отговаря на изискванията за KiZ.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Семеен фонд Рейнланд-Пфалц-Заарланд

 [Hafenstr. 18, 66111 Саарбрюкен](#)

 [08004555530](tel:08004555530) (Въпроси относно детските надбавки и детските добавки)

[08004555533](tel:08004555533) (Auszahlungstermine)

 Понеделник: 08:00 - 12:00 ч.

Вторник: 08:00 - 12:00 ч.

Сряда: Затворено

Четвъртък: 08:00 - 12:00, 13:00 - 16:00

Петък: Затворено

@Familienkasse-Rheinland-Pfalz-Saarland@arbeitsage...

[!\[\]\(3cf084882489248c66b41ee5d191c91e_img.jpg\) Семейство и деца | Федерална агенция по заетостта](#)

Служба по гражданско състояние

Службата за гражданско състояние има няколко задачи. Родило Ви се е дете? Тогава трябва да съобщите за раждането в службата по гражданско състояние. След това службата по гражданско състояние ще завери нотариално раждането. Искате да се ожените? Тогава служба по гражданско състояние ще регистрира брака Ви.

Общ преглед на задачите

- Нотариално удостоверяване на [раждания](#) и [смъртни случаи](#)
- Сключване на [бракове и партньорства](#)
- Приемане на [излизане от](#) църквата
- Промяна на името
- Издаване на [удостоверения](#) (удостоверение за раждане, удостоверение за смърт, удостоверение за брак)

АДРЕС И КОНТАКТИ

Служба по гражданско състояние Саарбрюкен

[!\[\]\(e67eff789babac868c3bd58f85840c5a_img.jpg\) Ратхаусплатц 1, 66111 Саарбрюкен](#)

[!\[\]\(262068887e9a753ab6fbea2bf5de5fe2_img.jpg\) 06819050](#)

(Център за услуги)

 Понеделник - сряда, петък

8.30 до 12:00 ч

Четвъртък

от 8:00 до 18:00 ч

@standesamt@saarbruecken.de

@neugeburt@saarbruecken.de

@sterbefall@saarbruecken.de

@urkunden@saarbruecken.de

Младежка служба

Правата на децата са важни. Всяко дете заслужава да бъде уважавано и обичано. Имате дете? Тогава го възпитайте в съответствие с правата на децата. Това е важно за благосъстоянието на детето Ви. Повече информация можете да намерите в главата за [правата на децата](#).

Службата за работа с младежта подкрепя родителите при възпитанието на децата и младежите. Всеки може да се обърне към Службата за работа с младежта безплатно. Вие сте дете или младеж? Имате проблеми? Тогава можете да се обърнете към службата за работа с младежта.

Области на отговорност на службата за работа с младежта:

- Подкрепа на младите хора в тяхното индивидуално и социално развитие
- Съветване и подкрепа на родителите при възпитаването на децата им
- Закрила на децата и младежите
- Създаване на благоприятни условия за младите хора и семействата
- Избягване и премахване на пречките

Родило Ви се е дете? Тогава след няколко седмици се обажда службата за работа с младежта. Искате да направите домашно посещение. Можете да се запознаете със Службата за работа с младежта. Тогава ще получите цяла папка с информация и предложения. Те са важни за Вашето дете и Вашето семейство. Ако нямате брак, майката автоматично получава еднолично попечителство. Ако родителите желаят да си поделят попечителството, те трябва да подадат молба в службата за работа с младежта за признаване на бащинство. Това е възможно още преди раждането на детето.

Непридружените непълнолетни бежанци също са обект на закона за социално подпомагане на младежи. Това означава: Случаят отива в службата за работа с младежта.

Авансово плащане за издръжка

[Авансовото плащане за издръжка](#) е държавна помощ за деца на самотни родители. Детето има право на авансови плащания за издръжка, ако другият родител не плаща никаква издръжка или плаща малко. Няма значение колко пари печелите. По-късно другият родител трябва да върне авансовата сума за издръжка на компетентния орган. Авансова издръжка се плаща до навършване на 18. Годишна възраст на детето.

Лицата без германско гражданство също могат да получават авансови плащания за издръжка на децата си, ако отговарят на определени критерии. Авансови плащания за издръжка могат да получават лица, които имат:

- разрешение за заселване
- или разрешение за постоянно пребиваване в ЕС
- или синя карта на ЕС
- или ICT карта
- или разрешение за пребиваване,

с които им е разрешено да работят в Германия, включително толерирана заетост.

Не можете да получите авансово плащане на издръжка, ако имате разрешение за пребиваване (по време на процедурата за предоставяне на убежище) или разрешение за търпим престой.

Молбата за авансова издръжка може да се подаде в службата за работа с младежта, която отговаря за детето. [Източник: Handbook Germany](#)

Ранна помощ

Раждането на дете носи със себе си много промени. Първите дни са особено важни за добрия старт на живота на Вашето бебе. Програмата за ранна помощ се занимава с въпроси и проблеми преди и след раждането и е на разположение през първите три години от живота на детето.

Регионалната асоциация Саарбрюкен Ви подкрепя с

- семейни акушерки на свободна практика
- Семейни здравни педиатрични медицински сестри
- Социални медицински асистенти
- Педиатри
- Социални педагози и социални педагожки

Повечето от тези хора предлагат помощ у дома.

Приемни родители

По различни причини някои родители вече не са в състояние да изпълняват задълженията си за възпитание и службата за работа с младежта трябва да се грижи за децата. За да не се налага тези деца да бъдат настанявани в дом в една често трудна и стресираща житейска ситуация, в регионалната асоциация има приемни семейства, които приемат децата временно или постоянно.

 [Допълнителна информация](#)

Образование и участие

Цялата информация и формуляри за обяд в училищата и детските градини можете да получите при службата за работа с младежта. За всички останали помощи в областта на образованието и участието се обърнете към социалната служба, ако получавате жилищни помощи, детски добавки, помощи за търсещи убежище или социални помощи (SGBXII).

Ако получавате гражданска помощ от центъра за работа, свържете се с Вашия местен център за работа.

 [Допълнителна информация](#)

АДРЕС И КОНТАКТИ

Служба за работа с младежта Саарбрюкен

 [Europaallee 11, 66113 Саарбрюкен](#)

 [06815065555](tel:06815065555)

 Вторник

07:00-12:00, 13:30-15:00

Сряда

08:00-12:00, 13:30-15:00

Четвъртък
13:30-17:30

Петък
08:00-12:00

 [Служба за работа с младежта: Регионална асоциация Саарбрюкен](#)

Gesundheitsamt (Здравна служба)

Отделът за обществено здравеопазване е част от здравната система в Германия. В Саарбрюкен отделът по обществено здраве е част от администрацията на регионалното сдружение. Неговата роля е например да защитава и информира населението срещу инфекциозни заболявания.

- **Хигиена**

Отделът по обществено здраве се занимава с хигиената в предприятията. Това могат да бъдат болници и старчески домове. Или ресторанти и кафенета. Искате ли да работите в ресторант? След това трябва да преминете [курс на обучение \(инструктаж\) по защита от инфекции](#) в отдела по обществено здраве.

- **Медицинска услуга**

Консултации по темите: Пътна медицина и ваксинация срещу жълта треска, инфаркт и инсулт, спешна стоматологична помощ и консултации за здрави зъби

- **Сексуално здраве**

Страхувате ли се, че сте се заразили с ХИВ или други болести, предавани по полов път? В тези случаи отделът по обществено здраве Ви предлага консултации и подкрепа в консултативния център за СПИН и сексуално здраве. Предоставя се и информация за контрацепцията.

- **Информация**

Отделът по обществено здраве предоставя информация за превенция на болести и рискове за здравето. Например, тя организира информационни събития в училищата.

- **Прегледи в предучилищна възраст**

Консултиране на родители и обществени организации по въпроси, вариращи от развитие, интеграция и приобщаване както и защита от инфекции, ваксинационна защита и промоция на здравето.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Здравна служба Саарбрюкен

 [Stengelstraße 10-12, 66117 Саарбрюкен](#)

 [06815060](#)

 Понеделник

08:00-12:00 ч. и 13:30-15:00 ч

Вторник

08:00-12:00 ч. и 13:30-15:00 ч

Сряда
08:00-12:00 ч. и 13:30-15:00 ч

Четвъртък
08:30-12:00 ч. и 13:30-17:30 ч

Петък
08:30-12:00

 [Здравна служба: Регионална асоциация Саарбрюкен](#)

Служба за имиграция и интеграция в главния град на федералната провинция

Службата за имиграция и интеграция (ZIB) съществува от 2003 г. насам. Тя е щатно звено в рамките на отдела по финанси и устойчивост. ZIB включва и службата на Консултативния съвет по интеграция.

За ZIB

Службата за имиграция и интеграция разработва стратегии за справяне с миграцията и многообразието. Тя инициира нови проекти. Това дава възможност за използване на ресурси за общинска работа за интеграция. ZIB подкрепя партньорите си в мрежата със специализирани събития, курсове за обучение и семинари. За ZIB е важно винаги да следи всичко:

- положението на определени групи от населението
- социално сближаване
- нуждата от висококвалифицирани работници, която е в центъра на Закона за имиграцията на квалифицирана работна ръка от 2020 г

Заедно с другите оформяне на разнообразието

ZIB работи в тясно сътрудничество с други служби, организации за работа в общността и мигрантски организации. Заедно те работят по стратегически ориентирано развитие на районите на града. За тях е важно да ангажират гражданите и да водят диалог с тях.

Нови разработки

Многобройните му проекти са пример за неговия начин на работа:

- проектът PatchWorkCity: от 2017 г. до 2019 г. ZIB, заедно с други служби и много сътрудници, реорганизира интеграционната политика на града.
- проектът Bildungswerkstatt: в момента се изгражда образователен център на Кирхберг в Малшат. Това ще даде нов тласък на координацията на образованието и образователните области.
- къщата на пристигането: до 2026 г. ще бъде разработена концепция за централен пункт за контакт. Той предоставя информация за всички нови имигранти.
- концепцията за интеграция от 2007 г. беше заменена през 2020 г. с нова концепция за справяне с миграцията и многообразието.

Безвъзмездни средства за межкултурни сдружения

Комитетът по социални въпроси и интеграция отпуска годишни безвъзмездни средства на межкултурни сдружения и мигрантски организации. ZIB приема заявления и отпуска безвъзмездни средства за проекти и събития.

Допълнителна информация за безвъзмездните средства и заявленията можете да намерите [ТУК](#).

АДРЕС И КОНТАКТИ

Служба за имиграция и интеграция (ZIB)

Кметство St. Johann, стая 224

 [Rathausplatz 1, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06819051588](tel:06819051588)

 zib@saarbruecken.de

 <http://www.saarbruecken.de/zib>

Къщата на пристигането (Haus des Ankommens)

Каква е Къщата на пристигането (Haus des Ankommens)?

Къщата на пристигането:

- е център за посрещане на нови имигранти, особено на квалифицирани работници.
- предоставя първоначална информация за властите, изучаване на немски език, обучение, работа, признаване на квалификации, свободно време, култура, жилище, пребиваване, ежедневие в Германия и много други.
- предоставя контакти с консултантски центрове, власти и сдружения.
- организира информационни събития лично или онлайн.
- осигурява наставници.
- предоставя безплатни и поверителни консултации.
- предоставя консултации без предварително записване.
- предоставя консултации на няколко езика и, ако е необходимо, с езикови посредници.

Консултации

Екипът за консултиране

Екипът по консултиране включва служители от различни институции. Голяма мрежа от партньори за сътрудничество подкрепя Дома на пристигането.

Работно време

Понеделник 9.30 - 14.00 ч.

Вторник 13.30 - 18 ч.

Сряда затворено

Четвъртък 13.30 - 18 ч.

Петък 8.30 - 13.00 ч.

Адрес и контакти

 [Betzenstrasse 6, 66111 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6815867802](tel:+4906815867802)

 haus-des-ankommens@htwsaar.de

 [Haus des Ankommens - Welcome to Saarbrücken](#)

Консултативен съвет за интеграция (Integrationsbeirat)

Консултативният съвет за интеграция представлява интересите на мигрантите в града. Той обсъжда, съветва и дава препоръки по актуални въпроси. Информация за консултативния съвет можете да намерите тук.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Integrationsbeirat

Rathaus St. Johann

 [Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681 905 1979](tel:06819051979)

 integrationsbeirat@saarbruecken.de

 <http://www.saarbruecken.de/integrationsbeirat>

История на Консултативния съвет за интеграция в Саарбрюкен

Консултативният съвет за интеграция представлява интересите на мигрантите в града. Той обсъжда, съветва и дава препоръки по актуални въпроси. Информация за консултативния съвет можете да намерите тук.

Консултативен съвет за чужденци

Първият Консултативен съвет за чужденци е избран в Саарбрюкен през 1989 г. Неговите членове бяха хора с чуждестранни паспорти. Към момента на избора в Саарбрюкен са живеели 14 839 чужденци. Това представляваше 7,4% от населението.

Консултативен съвет за интеграция

През 2008 г. съответният закон беше изменен (Saarländisches Kommunalselfstverwaltungsgesetz/KSVG). Оттогава консултативните съвети за чужденци се наричат консултативни съвети за интеграция. Консултативният съвет по интеграция в Саарбрюкен редовно се състои от 15 членове. Чуждестранното население на Саарбрюкен избира две трети от членовете. Градският съвет делегира една трета от тях.

Реформа 2024

Консултативният съвет за интеграция е избран през 2009 г., 2014 г. и 2019 г. Той може да внася предложения в градския съвет и комисиите. Той представлява интересите на мигрантите в местната политика. След допълнителна реформа натурализираните граждани и късно репатрираните лица също ще могат да гласуват и да се кандидатира за първи път на изборите през 2024 г.

Следващите избори ще се проведат на 29 септември 2024 г. Повече информация можете да намерите [тук](#).

Избори 2024

Четвъртият Консултативен съвет за интеграция на Саарбрюкен ще бъде избран на 29 септември 2024 г.

Кой може да гласува?

Можете да гласувате, ако

- сте чужденец
или
- сте натурализирани
или
- сте късно репатриран
или
- сте придобили германско гражданство по рождение в Германия като дете на чуждестранни родители.

Освен това трябва да сте навършили 18 години в деня на изборите. И трябва да сте живели в Саарбрюкен поне три месеца (основно местожителство от 29 юни 2024 г.).

Имащите право на глас с германско гражданство трябва да бъдат включени в изборителния списък. За целта е необходимо да подадете заявление. Трябва да представите и доказателства (напр. удостоверение за натурализация, доказателство за късен репатриращ статут).

Кой няма право да гласува?

- Членовете на дипломатическия и консулския корпус
- Членове на чуждестранни въоръжени сили
- Германски граждани (с изключение на гореспоменатите лица)

Кой може да се кандидатира?

Можете да се кандидатира, ако

- сте чуждестранен гражданин
или
- сте натурализирани
или

- сте късно репатриран или
- сте придобили германско гражданство по рождение в Германия като дете на чуждестранни родители.

Освен това трябва да сте навършили 18 години в деня на изборите и да сте живели в Саарбрюкен поне шест месеца (основно местожителство от 29 март 2024 г.).

Кандидатите с германско гражданство трябва да бъдат включени в избирателния списък. За целта е необходимо да подадете заявление. Те трябва да представят и доказателства (напр. удостоверение за натурализация, доказателство за късен репатриращ статут).

Кой няма право да се кандидатира?

- Членовете на дипломатическия и консулския корпус
- Членове на чужди въоръжени сили
- Служители и държавни служители от столицата на провинция Саарбрюкен
- Служители на дружества, в които град Саарбрюкен притежава повече от 50 % от акциите
- Германски граждани (с изключение на горепосочените лица)

Допълнителна информация можете да намерите на [уебсайта \(на немски език\)](#). Там могат да бъдат изтеглени и всички важни формуляри.

[Информация](#) за избирателната активност можете да намерите тук.

Социален живот

Настаняване

Търсене на жилище

На следните адреси можете да търсите жилище:

[ImmobilienScout24](#)

[Immonet](#)

[Immobilien Welt](#)

[Обяви Саарбрюкен](#)

[Търсене WG](#): В допълнение към офертите за жилища можете да потърсите и стая в споделена квартира (WG) на . Няколко души живеят заедно в споделена квартира. По правило всеки има собствена стая. Настанените ползват общи помещения, като кухня и баня.

Жилищните асоциации също разполагат с голям брой жилища. Предложенията често могат да се намерят също и онлайн.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Saarbrücker Immobilienverwaltungs- und Baubetreuungsgesellschaft mbH

📍 [St. Johanner Straße 110, 66115 Саарбрюкен](#)

☎ [068130160](#)

@ immo.home@ig-sb.de

Формулярът за интерес можете да намерите [тук](#).

Saarbrücker gemeinnützige Siedlungsgesellschaft mbH

📍 [St. Johanner Straße 110, 66115 Саарбрюкен](#)

☎ [068130160](#)

@ immo.home@ig-sb.de

Център за клиенти на WOGЕ в Саарбрюкен

📍 [Mainzer Straße 7-9, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [06819965144](#)

🕒 Понеделник до четвъртък: 8:30 - 17:30

Петък: 8:30 - 13:00

🌐 [Компания - Woge Saar](#)

Жилищна кооперация EWBG

📍 [Sittersweg 8, 66113 Саарбрюкен](#)

☎ [068143757](#)

@ info@ewbg-wohnen.de 🌐 [EWBG - Жилищна кооперация](#)

🕒 Понеделник и сряда 8:30 - 12:00 ч

Сряда 13:30 - 16:30 ч

Ако спешно търсите жилище, [тук ще намерите](#) информация и хора, които могат да Ви помогнат.

Социални универсални магазини и благотворителни магазини за дрехи

В социалните универсални магазини можете да си купите много неща, необходими за живота, за малко пари - мебели, посуда и много други. Списък на социалните универсални магазини можете да намерите [тук](#).

Колко високи са наемите на апартаменти в Саарбрюкен и кои фактори оказват особено влияние върху наемите? В индекса на наемите ще намерите много [полезна информация](#).

Обяснение на важните съкращения в обявите за жилища:

Whg. = жилище
App. = Апартамент
WG = споделена квартира
Zi. = Стая
ZM = междинен наем
ZKB = Стая-Кухня-Баня
EG = Партер
1. OG = 1-ви етаж Горен етаж
Wohnfl. = Жилищно пространство
EBK = Вградена кухня
teilmbL. = частично обзаведен
inkl. = включено
MM = Месечен наем
NK = Допълнителни разходи
HK = Разходи за отопление
Kaut. = Депозит

Наем и договор за наем

Намерили сте жилище. Честито! Наемате този апартамент от един човек. Това лице е Вашият наемодател или Вашата наемодателка. Сключвате договор с това лице. В договора е записано, че имате право да живеете в жилището. Той се нарича договор за наем. Договорът за наем урежда правата и задълженията. Имате права и задължения. Вашият наемодател или наемодателка има права и задължения. Вие трябва например да плащате пари всеки месец. Това е наемът. Вашият наемодател или наемодателка трябва да Ви предостави жилището. Той или тя трябва да се грижи и за ремонта на жилището.

💡 Лицата, които получават обезщетения по Закона за предоставянето на помощи на търсещите убежище, граждански обезщетения или социални помощи, **трябва ПРЕДИ ТОВА** да подадат заявление за осигуряване поемането на разходите за наем до доставчика на обезщетенията (центъра за работа или социалната служба). След като заявлението бъде одобрено, можете да подпишете договора за наем. След подписването на договора за наем те вече не могат да подават заявление в центъра за работа или социалната служба. Трябва да обърнете специално внимание на това колко висок е наемът. Можете да намерите списък [ТУК](#).

Договорът за наем е важен документ. Той съдържа цената на жилището. В него се посочва също така дали е разрешено да пушите или да перете в жилището. Всичко е описано писмено в договора. Не разбирате нещо в договора? Просто питайте. В идеалния случай преди да подпишете договора.

Наемът се състои от нетния студен наем и допълнителните разходи. Освен това всеки месец плащате допълнителните разходи. Така се покриват текущите разходи. Това включва почистване на стълбището и работа в градината. Използвате я и за плащане на такса [смет](#). Тези допълнителни разходи се поемат от всички обитатели на сградата. Хората с по-големи жилища плащат повече. Вече не можете да плащате наема си? Свържете се с [центъра за социално консултиране](#) във Вашия район.

Само Вие имате ключ от жилището си. Ако сте изгубили ключа, ще трябва да дойде ключар. Ключарските услуги могат да бъдат скъпи. Понякога наемодателят или

наемодателката се нуждае от достъп до жилището Ви. Понякога и други хора имат нужда от достъп до жилището Ви. За тази цел трябва да бъдете информирани за посещенията. Това често става по пощата или по телефона. Това може да е особено необходимо, ако в жилището Ви трябва да влезе майстор. Искат да поправят нещо при Вас. Или пък общинската комунална фирма или Вашият доставчик на енергия трябва да отчетат колко вода или електроенергия сте използвали.

Искате да прекратите договора?

Германия защитава наемателите и наемодателите. Не можете просто да се откажете от договора си от днес за утре. Трябва да се обърнете към наемодателя или наемодателката си писмено поне три месеца предварително. Винаги изпращайте писмено уведомление за прекратяване. Поискайте потвърждение на прекратяването. Имате нужда от помощ? След това отидете във Вашата [помощна група](#). [Сдружението на наемателите](#) също помага. Но трябва да платите пари.

Вътрешен ред

В градовете в една къща често живеят няколко души. Необходими са правила, за да могат да живеят добре заедно. Тези правила са описани във вътрешния ред. Времето за почивка е особено важен в Германия. Погледнете във вътрешния ред, от колко часа трябва да се пази тишина. Често това е цялата неделя. През останалите дни това често става от 22 ч. Внимавайте да не сте прекалено шумни. Хората в квартала са твърде шумни? След това поговорете с тях. Помолете ги да изключат музиката или телевизора.

Жилищно подпомагане

Помощи за жилище

Печелите ли малко пари? А също и хората, които живеят с Вас в домакинството ви? Тогава можете да получите жилищно подпомагане ("социално жилище"). За целта се нуждаете от разрешение за субсидирано жилище. При определени условия можете да кандидатствате и за помощи за жилище. Получавате ли Вие и Вашето семейство пари от държавата? Тогава обикновено не е необходимо да кандидатствате за помощи за жилище.

Трябва да подадете молба за издаване на удостоверение за право на жилищно настаняване във федералната провинция или град (общинска администрация, служба за жилищно настаняване), в който търсите социално жилище. В Саарбрюкен можете да подадете молба за издаване на удостоверение за право на жилищно настаняване в Министерството на вътрешните работи.

Бежанците, които са получили уведомление за признаване от Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF), по принцип могат да кандидатстват за [Удостоверение за право на жилищно настаняване \(WBS\)](#) дори ако все още не е издадено правно основание за пребиваване.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Министерство на вътрешните работи, строителството и спорта

ОВВ12 - Популяризиране на жилищното подпомагане

📍 [Halbergstraße 50, 66121 Саарбрюкен](https://www.saarland.de/mibs/)

☎ [068150100](tel:068150100)

🌐 <https://www.saarland.de/mibs/>

Разделяне на отпадъци и депозит

Разделянето на отпадъците означава, че различните видове отпадъци се събират и рециклират поотделно. В Германия разделянето на отпадъците започва директно от потребителя. Това означава, че всяко домакинство трябва да сортира отпадъците си и да ги изхвърля в различни кофи и контейнери. Голяма част от отпадъците в Германия се рециклират и компостират, което пести ресурси и опазва околната среда. По принцип: Избягването на отпадъците все още е най-лесният начин да се справим с нарастващите планини от боклук.

Ако изхвърлите нещо в грешния контейнер, служителите или съоръженията за сортиране в центровете за рециклиране ще трябва да го сортират отново. Ако всички правилно разделяме отпадъците, ще избегнем тези усилия, ще намалим разходите и ще направим нещо за околната среда. Можете да намерите информация за таксите за изхвърляне на отпадъци [онлайн](#).

Какво се поставя в кой контейнер?

Кофите за боклук в Германия се предлагат в различни цветове. Цветовете показват кои отпадъци са разрешени в кой контейнер. В големите градове кофите за боклук често са разположени в непосредствена близост до къщата. В провинцията може да се наложи да отидете с кола до център за рециклиране, за да намерите всички контейнери. Или пък изчакват следващата дата за събиране на определени боклуци. Междувременно съхранявайте боклука например в гаража или мазето си. Можете да разберете кои отпадъци кога се събират в така наречения "календар за отпадъците", който можете да намерите в пощенската си кутия всяка година или да вземете от кметството. Можете да го намерите и [онлайн](#).

💡 Във всеки контейнер могат да се изхвърлят само определени видове отпадъци!



Трябва ли да разделям боклука?

Да, разделянето на отпадъците е задължително в Германия. Всеки трябва да разделя правилно отпадъците си и да ги изхвърля в правилните контейнери. Ако не спазвате правилата за разделяне на отпадъците, Вашият наемодател може да Ви предупреди. Ако не промените поведението си, може дори да загубите жилището си. Вашият наемодател или Вашата наемодателка ще Ви начисли и разходите, възникнали в резултат на неправилното разделяне на отпадъците. Ако имате собствен дом, неправилното разделяне на отпадъците ще увеличи сметката Ви за изхвърляне на отпадъци. Неправилното разделяне на отпадъците също е административно нарушение. Ако Ви хванат, ще трябва да платите глоба. Ако многократно не разделяте отпадъците или ги разделяте неправилно, глобата може да достигне дори няколкостотин или хиляди евро.

Какво да правя с опасните отпадъци, електронните отпадъци, обемистите отпадъци и старите дрехи?

Опасните отпадъци, електронните отпадъци, обемистите отпадъци и старите дрехи не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Опасните отпадъци и по-специално електронните отпадъци са изключително вредни за природата и нашето здраве и затова трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. В повечето общини можете да изхвърлите този вид отпадъци в центъра за рециклиране или за материали за многократна употреба. Понякога се налага да платите малка такса за изхвърляне. Понякога обаче можете дори сами да получите малко пари за електронните отпадъци. Можете да намерите център за рециклиране близо до Вас [тук](#).

Опасни отпадъци: Лекарства, разтворители, батерии, енергоспестяващи крушки, флуоресцентни тръби, пестициди и опаковки от бои и лепила, които не са напълно изпразнени. В някои градове има служба за събиране на отпадъци, а в други трябва сами да отидете до центъра за рециклиране. От службата за граждани могат да Ви дадат повече информация за това. Енергоспестяващите крушки, светодиодите и батериите могат да се изхвърлят и в аптеките и магазините за домашни потреби.

Електрически отпадъци: всички устройства, през които протича електрически ток. В някои градове има контейнери за събиране на по-малки електроуреди, а в други трябва да отидете до център за рециклиране или има услуга за събиране. От службата за граждани могат да Ви дадат повече информация за това. В големите магазини за електроника можете да предадете и малки електрически уреди (като мобилни телефони или MP3 плейъри). Големите устройства се приемат от магазините за електроника, само ако сте закупили подобен нов продукт там.

Обемисти отпадъци: обемисти предмети и домакински уреди, които не се побират в обикновените контейнери поради размера и теглото си. Има метали, дървесина и остатъчни обемисти отпадъци. Можете сами да занесете тези предмети в центъра за рециклиране. В много градове има и фиксирани дати за [събиране на обемисти отпадъци](#).

Стари дрехи: Във всички малки и големи градове има контейнери за дрехи, в които се събират употребявани дрехи и обувки. Контейнерите често са разположени на паркингите на супермаркетите.

Важно

Ако изхвърляте отпадъци незаконно, например като ги изхвърляте или изгаряте в гората или на пътя, ще трябва да платите глоба. Освен това не е позволено да изхвърляте отпадъци на улицата, в близост до контейнерите за хартия и стъкло. Ако отпадъците ви застрашават околната среда, също извършвате престъпление. Това може да доведе до много висока глоба или дори лишаване от свобода.

Какво трябва да знам за "депозита"?

В Германия съществува т.нар. "задължение за депозит" за определени опаковки за напитки. Ако купувате пластмасови и стъклени бутилки или кутии за напитки в супермаркета, плащате няколко цента повече за тях. Ако по-късно ги върнете празни в пункта за събиране на празни опаковки в супермаркета (обикновено автомат), ще получите обратно тези пари. Това се нарича "депозит". Съществуват два различни вида от тези специални бутилки:

Върху **бутилките за еднократна употреба** (които се рециклират) има квадратен знак с кутийка и бутилка, оградени със стрелка. Това е логото на Deutsche Pfand-System GmbH. За бутилките или кутиите с този символ ще получите депозит от 25 цента.

Върху **бутилките за многократна употреба** (които се измиват и пълнят отново) няма никакъв етикет, има "син ангел" или думите "бутилка за многократна употреба", "бутилка за връщане" или "депозитна бутилка". За бутилките, които могат да бъдат върнати, ще получите депозит от 15 цента. При бирените бутилки цената е 8 цента.

 Картонените опаковки за напитки са без депозит.

 Ако нямате време или желание сами да върнете депозитните бутилки, можете да ги поставите на ясно видимо място до кофата за боклук на улицата. В Германия има много хора, които събират тези бутилки, за да изкарат малко повече пари.

АДРЕСИ И КОНТАКТИ

Център за рециклиране ZKE Am Holzbrunnen 4

 [Am Holzbrunnen 4, 66121 Саарбрюкен](#)

 От понеделник до сряда: от 9 до 16:45 ч

Четвъртък и петък: от 9 до 17:45 ч

Събота: 8 bis 13.45 часа

Център за рециклиране ZKE Wiesenstraße 20

 [Wiesenstraße 20, 66113 Саарбрюкен](#)

 От понеделник до сряда: 9:00 до 16:45 ч

Четвъртък и петък: от 9 до 17:45 ч

Събота: 8:00 до 13:45 ч

Енергия и околна среда

Нуждаете се от газ и електричество за жилището си. Това и позволява да работите с различни устройства. Вероятно готвите на ток или газ. Пералната Ви машина също се нуждае от електричество. И мобилния Ви телефон. Някои уреди консумират повече от

други. Ето защо, когато купувате нов уред, винаги трябва да обръщате внимание на консумацията на енергия. Много устройства консумират енергия дори в режим на готовност, въпреки че са изключени. Най-доброто противодействащо средство е превключваемата основа за многогнездов щепселен куплунг. След това няколко устройства могат да бъдат изключени от захранването с едно щракване.

Много къщи се отопляват на газ. Често плащате на доставчика си месечно авансово. След това се преизчислява веднъж годишно. Понякога трябва да платите допълнително. Понякога получавате обратно парите. Когато електроенергията и газта са скъпи, е добре да пестите пари всеки месец. Тогава ще имате достатъчно пари, ако се наложи да правите допълнителни плащания.

💡 Ако използвате енергията пестеливо, ще спестите пари. Освен това е полезно за околната среда. [Тук](#) можете да прочетете и как правилно да отоплявате, вентилирате и пестите енергия.

Водата е необходима преди всичко в банята. Но също така и в кухнята, за готвене и миене на съдове. Пестенето на вода се изплаща по няколко начина. Тогава плащате по-малко за водата, отпадните води, както и за енергията за затопляне на водата.

💡 Съвети за пестене на вода: Монтирайте икономична душ глава. По-добре да си вземете душ, отколкото вана. Ремонтирайте капещите кранове. Монтирайте бутон за спиране на пускането на водата в тоалетната.

Допълнителни съвети и полезна информация можете да намерите в [Центъра за съвети на потребителите](#).

Избягване на енергийни блокировки

Не можете повече да плащате сметката си за отопление или електричество? Свържете се с [център за социално консултиране](#). Заплашвани ли сте с прекъсване на електрозахранването или то вече е било прекъснато? Ще Ви помогнат електрическите помощници - център за подаване на сигнали за предотвратяване на прекъсвания на електрозахранването.

[Тук](#) ще намерите полезни съвети и консултации.

Закупуване на нови устройства

Винаги обръщайте внимание на енергийния етикет, когато купувате нови уреди. Това показва колко ефективен е новият уред. Етикетът за енергийна ефективност може да бъде открит върху голямо разнообразие от продукти. Например за електрически крушки, перални машини, телевизори или отоплителни уреди. Класовете за енергийна ефективност и информацията за характеристиките на продуктите, като например консумацията на електроенергия и вода или нивото на шума, улесняват сравняването на различните уреди. Енергийно ефективните уреди могат да спестят няколкостотин евро годишно.

💡 Има приложение за енергийния етикет. Той помага да се сравни информацията за избрани продукти, свързана с енергийната ефективност. Приложението предоставя допълнителна информация за ефективното използване на уредите. Приложението е достъпно безплатно на немски и английски език в [Google Play](#) и [Apple App Store](#).

АДРЕС И КОНТАКТИ

Консултантски център за потребителите Саарланд

📍 [Trierer Str. 40, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [0681500890](tel:0681500890) (само записани съобщения)

Ако се нуждаете от съвет, можете да намерите съответните телефонни номера и нашите правила за достъп на адрес: [Консултантски услуги](#)

🌐 www.verbaucherzentale-saarland.de

💡 **Разходи за консултиране:** Тук можете да видите [ценовата листа](#) за консултацията.

Такси за радио излъчване

Независимото осведомяване е много важно. В Германия има независими радио-, телевизионни и онлайн програми. ARD, ZDF и Deutschlandradio предлагат тази услуга. Те излъчват свободно, без икономически и политически влияния. За това всички хора плащат заедно. Това означава лицензионна такса за излъчване.

Законът предвижда: За всеки апартамент в Германия трябва да се плаща такса за радио излъчване. На жилище, обаче такса за радио излъчване трябва да заплаща само едно лице. Това струва 18,36 евро на месец. Парите трябва да бъдат платени на службата за вноски на ARD, ZDF и Deutschlandradio. Допълнителна информация можете да намерите в следния [информационен лист](#). Тук на [разбираем език](#). Или на [уебсайта за таксите за излъчване за радио и телевизия](#). Уебсайтът е достъпен на няколко езика.

Някои хора могат да бъдат освободени от плащане. Например, ако получавате парични помощи според Закона за предоставянето на помощи на търсещите убежище или други социални услуги. За Освобождаване от такса за радио излъчване трябва да се попълни заявление.

Заявление за освобождаване от таксата ще намерите [тук](#).

[Видео от наръчник Германия](#)

Финансови въпроси и договори

Основна информация за договорите

💡 **Особено важно:** Не сте разбрали нещо? Не можете да прочетете документа? Тогава не подписвайте нищо. Подписаният договор често Ви задължава да платите пари. Понякога е много трудно това да бъде отменено. Винаги проверявайте и сравнявайте няколко оферти. Отделете време за вземане на решение. Не позволявайте на никого да Ви притиска да подпишете.

Застраховки

Социални застраховки

В Германия съществуват пет задължителни застрахователни схеми. Трябва да имате тези застраховки. Тази социалноосигурителна система Ви предпазва от безработица, болест, нужда от грижи, трудови злополуки и старост. Автоматично сте осигурени за пенсия, злополука, дългосрочни грижи и безработица. Няма възможност за избор. Когато става въпрос за здравно осигуряване, можете да избирате измежду широк спектър от здравни каси. Можете да научите повече [тук](#).

Допълнително застраховане

В Германия има много други застрахователни компании. Не е възможно да се каже с общи думи дали застраховката има смисъл за Вас. Повечето от тях Ви застраховат срещу финансови рискове. [Центърът за консултации на потребителите](#) предоставя информация за тези допълнителни застраховки. Ще намерите информация и по въпроси, свързани със застраховането. Най-важната е застраховката "Гражданска отговорност". Определено трябва да ги имате.

Застраховка Гражданска отговорност

Нанасяли ли сте вреда на човек без умисъл? Това може да е пътнотранспортно произшествие. Или пък детето Ви е счупило стъкло на прозорец с топка. Тогава трябва да платите обезщетение в Германия съгласно закона. Това се отнася за телесни повреди, имуществени щети и финансови загуби в частния сектор.

В Германия можете да сключите частна застраховка "Гражданска отговорност". Застраховката покрива тези щети за Вас и Вашето семейство/деца. Можете сами да решите, дали искате да сключите такава застраховка. Но ние го препоръчваме силно.

🔍 Търсите ли изгодно предложение за застраховка "Гражданска отговорност"? Обърнете се към Вашата [група за помощ](#). [Центърът за консултации на потребителите](#) също предоставя информация по тази тема.

Застраховка на автомобили

В Германия всеки, който притежава и иска да управлява превозно средство (собственик на превозно средство), трябва да има застраховка на моторното превозно средство. Без застраховка автомобилът няма да бъде регистриран. Тя покрива щети, които причинявате на други превозни средства или хора. Това важи и за мотоциклетите.

Информация на различни езици ще намерите [тук](#):

🌐 [Направете го в Германия](#)

🌐 [Наръчник Германия](#)

Мобилен телефон

Пазарът на мобилни телефони в Германия е много голям. Има много доставчици и много различни договори и разходи. Като цяло в Германия има два различни договора за мобилни телефони: **Предплатен договор** и **Срочен договор**.

- Предплатеният договор няма определен срок. Зареждате мобилния си телефон с пари и можете да го използвате, за да влизате в интернет или да провеждате

телефонни разговори.

- При срочния договор има минимален срок на договора. В повечето случаи този срок е от 12 до 24 месеца. Този договор се удължава автоматично, ако не го прекратите. Ако не искате срокът на договора да се удължава автоматично, трябва да го прекратите писмено. Внимавайте за срока на договора.

💡 Не подписвайте договори, ако не ги разбирате.

Искате да сключите договор? Проверете внимателно условията преди това. Запитайте се дали предплатеният договор не е по-подходящ за Вас.

Както при срочен договор, така и при предплатена услуга можете да избирате между три варианта:

1. С фиксирана тарифа можете да провеждате неограничени разговори, да пишете SMS-и и да използвате интернет до определен обем данни
2. При пакет с включени услуги разполагате с фиксирана квота от единици за провеждане на разговори и писане на текстови съобщения и фиксиран обем данни за използване на интернет и плащате фиксирана цена за тях. Когато единиците се изчерпят, можете да добавите още единици или по-голям обем данни. Тогава обикновено трябва да платите повече за това. 💡 **Внимание:** При много от доставчиците допълнителен обем данни се добавя автоматично, когато обемът на данните ви бъде изчерпан. Този допълнителен обем данни може да струва много пари. Затова е важно да изключите автоматичното презареждане на обема данни (data automatic). Можете да направите това чрез онлайн портала за клиенти или на горещата линия на вашия доставчик. Да потвърдите писмено деактивирането на автоматичното обработване на данни.
3. Можете също така да плащате директно за всяко обаждане, всеки SMS и всяко използване на интернет. Обикновено това е по-скъпо, отколкото при фиксирана тарифа или пакет с включени услуги, но всъщност плащате само за това, което използвате. И няма скрити разходи.

💡 Имате проблеми с договора си за мобилен телефон? Можете да получите съвет от центъра за консултации на потребителите.

[Консултантски център за потребителите Саарланд](#)

Банка

За всекидневния си живот в Германия се нуждаете от разплащателна сметка. Парите Ви са на разположение в разплащателната Ви сметка по всяко време. Искате ли да изтеглите пари от сметката си? Или искате да извършвате безкасови плащания? Трябва да имате достатъчно пари в сметката си за тази цел. В противен случай ще трябва да платите лихва на банката.

С разплащателна сметка можете да:

- Извършване на трансфери
- Получаване на безналични плащания (плащанията от служби/органи/социални помощи често се превеждат само по разплащателна сметка)
- Да създавате постоянни поръчки

- Да участвате в парични преводи
- Да осребрявате чекове, да плащате безкасово с EC / Maestro карта
- Теглене на пари в брой на банково гише или от банкомат
- Да разпечатвате банкови извлечения

Откриване на банкова сметка

Решете, в коя банка искате да имате банкова сметка. Някои банки предлагат и безплатни сметки. Предварително се информирайте кои банки предлагат такава сметка. Уговорете ден и час за откриване на банкова сметка. Моля, носете със себе си един от документите си за самоличност. Това включва документа за пристигане, разрешението за пребиваване или личната карта. Ако в документа за самоличност не е отбелязан текущ адрес, моля, носете със себе си и удостоверение за регистрация или съпоставим документ.

Изтегляне на пари

- Открили сте сметката. След това ще получите по пощата карта ЕС с четирицифрен ПИН код. Подпишете се на гърба на дебитната карта и научете ПИН кода наизуст. ПИН кодът Ви е необходим за безкасови плащания. ПИН кодът Ви е необходим за теглене на пари в брой от банкомати. **Непременно съхранявайте картата и ПИН кода поотделно!**
- Изтеглете пари от банкоматите на банката си. Тогава тегленето е безплатно. Ако три пъти въведете неправилен ПИН код, банката ще изтегли картата Ви и ще я блокира. В такъв случай трябва да попитате във Вашата банка.
- Можете да теглите пари от сметката си и в някои супермаркети и бензиностанции.

Загубили сте картата си?

Загубили сте ЕС-картата си? Вашата ЕС-карта е била открадната? След това незабавно блокирайте ЕС-картата. Кажете Вашия банков код и номера на банковата си сметка. След това поискайте от банката си нова дебитна карта.

 [116116](tel:116116)

 Денонощно.

💡 Различните банки предлагат разплащателни сметки при различни условия. Научете колко точно струва разплащателната сметка всеки месец. Сравнете услугите, предлагани от банката. 💡 Винаги се уверявайте, че имате достатъчно пари в сметката си! Това е особено важно, когато плащате с картата си. Бързо могат да възникнат дългове.

💡 Ако не говорите немски език, моля, вземете със себе си преводач.

Важни термини

Онлайн банкиране

Онлайн банкиране означава, че банковите транзакции се извършват чрез Интернет (напр. преводи, постоянни нареждания). Това прави много неща по-лесни и по-евтини. Попитайте банката си за повече информация.

Какво е такса за поддръжка на сметка?

Това са такси, които банката начислява за поддържането на сметка. Разходите за сметка варират в зависимост от модела на сметката.

Какво представлява извлечението от сметката?

Извлечението от сметката Ви дава обща представа за баланса по сметката и за транзакциите Ви. Можете да разпечатате извлечението от сметката на принтера за извлечения или да го изтеглите онлайн.

Какво е банков превод?

За да платите фактура, трябва да извършите банков превод. За тази цел има специални формуляри, които се издават от Вашата банка. Или можете да използвате онлайн банкиране.

Какво представлява постоянната поръчка?

Имате ли разходи, които трябва да плащате всеки месец (например наема на жилището си)? След това можете да създадете постоянно нареждане в банката. След това парите се прехвърлят автоматично всеки месец.

Какво представлява прякото дебитиране?

При прякото дебитиране предоставяте на компанията данните за сметката си. След това тя ще дебитира парите от сметката Ви. Тази процедура се използва главно при онлайн покупки.

Данъци и данъчна декларация

Данъците са важни. Те помагат на държавата да функционира. Те осигуряват на държавата пари за публични разходи. Това може да се използва за изграждане на пътища. Те се използват за заплащане на учители, полицаи и полицайки. Това финансира много важни неща.

Навсякъде плащате данъци. Когато пазарувате, храните се навън, зареждате. Това е **данъкът върху продажбите**. И в работата. Това е **подходният данък**. Вие работите? Тогава работодателят Ви вече е уредил данъците. Самостоятелно заето лице ли сте? След това ще трябва сами да платите данък върху доходите си.

Данъчен идентификационен номер

Данъчният идентификационен номер е 11-цифрен и се използва за целите на данъчното облагане. Този номер е валиден до края на живота Ви. Властите винаги могат да Ви идентифицират с този номер. Този номер е необходим на работното Ви място. Нямате този номер в регистрите си? Можете да го получите лично от [службата по регистрация](#). Можете да поискате своя данъчен идентификационен номер онлайн [тук](#). Или чрез формуляр във [Федералната централна данъчна служба](#).

🗨️ Нуждаете се от помощ при попълването на данъчната си декларация? Най-добре е да се свържете с местната асоциация за подходно облагане. Ако имате допълнителни въпроси, [данъчната служба](#) също може да Ви помогне.

Интернет и безплатни Hotspots

Мобилен интернет

Имате мобилен интернет на мобилния си телефон. Това е много практично. Можете да търсите нещо в интернет, докато сте в движение. Можете също така да търсите адрес. Интернет струва пари. Най-добре е да сключите договор. Този договор може да бъде срочен или предплатен. Повече информация можете да намерите [тук](#).

💡 Не е необходим интернет, за да използвате Integreat.

WLAN вкъщи

Ако искате да имате интернет в дома си, ви е необходим рутер. Има няколко компании, които могат да ви продадат маршрутизатор и договор. Най-добрият начин да научите повече е да се свържете с местния [център за помощ](#) или с [миграционна служба](#).

Обществени, безплатни WLAN-Hotspots в Саарбрюкен

Безплатна WLAN има на няколко места (Hotspots) в града. Там можете да сърфирате в Интернет със собствено устройство.

📶 Публични Hotspots

💡 Като лице, търсещо убежище в Германия, нямате законно право на достъп до интернет (WIFI) в жилището си. Ето защо обикновено в средствата за настаняване няма WIFI (WLAN). Ако в мястото за настаняване има телефонна връзка, е възможно сами да сключите договор за WLAN. Помолете Вашата [помощна група](#) да намерите заедно добър договор. Разговаряйте предварително с хората, които живеят в жилището, относно плащането. Помислете дали е по-добре да сключите договор, който можете да прекратите по всяко време, отколкото договор с дълъг срок (например 2 години). Попитайте преди сключването на договора в центъра за съдействие за бежанци, дали WLAN е технически възможно и как можете да дадете достъп на техника.

Мобилност

Обществен транспорт и велосипеди

Можете да стигнете до много места около дома си с обществен транспорт. Можете да отидете и с велосипед. Движението е здравословно. Велосипедът е евтин. Велосипедът е и екологичен.

Обществен транспорт

За да стигнете до местоназначението си в Саарбрюкен, можете да използвате обществен транспорт. Разписанията, планирането на пътуванията и цените на билетите можете да намерите на уебсайта [saarVV](#).

💡 Пътуването без билет се наказва! За всяко пътуване Ви е необходим валиден билет. В противен случай заплащате висока глоба.

Клиентските центрове в регионалната асоциация можете да намерите [тук](#).

Велосипед

Ще живеете ли за по-дълго в Саарбрюкен? Тогава си струва да си купите велосипед. Това е по-евтино, отколкото да ползвате обществен транспорт.

💡 Важни правила за движение за велосипедисти (подбор):

- Винаги се движете от дясната страна на платното.
- Не карайте един до друг, а един зад друг.
- Ако има велосипедна алея, трябва да се движите по нея (винаги от дясната страна на пътя по посока на движението).
- Деца до 11-годишна възраст могат да използват пешеходните пътеки с велосипед.
- Използването на мобилен телефон на велосипед е забранено.

Каската предпазва от сериозни наранявания на главата в случай на падане.

Не е разрешено да се кара велосипед под въздействие на алкохол. Може да се случи да загубите заради това шофьорската си книжка.

💡 Придобиване и ремонти: Внимавайте при покупка. Вашият велосипед трябва да бъде оборудван по следния начин. Това го прави годен за движение. В противен случай при проверка от полицията ще трябва да платите глоба.

- Светлина отпред и отзад
- Преден и заден светлоотразител
- Светлоотразители на спиците (по 2 бр. на колело)
- Светлоотразители върху педалите
- Звънец
- Две независими спирачки

Адреси на магазини за велосипеди втора употреба и сервиси за ремонт в Саарбрюкен и на регионалната асоциация:

Работилница за самопомощ на ADFC Saars

Работилницата предлага помощ за ремонт на собствения Ви велосипед в събота.

📍 [Evangelisch-Kirch-Straße 8 \(вход Kronenstraße\), 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [068145098](tel:068145098)

@info@adfc-saar.de

📅 [Семинар за самопомощ на-adfc-saar в дома на околната среда](#)

💡 Безплатно за членовете на ADFC, всички останали заплащат 5 евро.

ADFC - Размяна на велосипеди

Популярните панаири за велосипеди на ADFC се провеждат редовно през втората събота на месеца в Саарбрюкен на площад Tblisser Platz (пред Държавния театър).

📅 [ADFC - Размяна на велосипеди 2023](#)

Велосипедна работилница

 [Moltkestrasse 74, 66117 Саарбрюкен](#)

 Сряда и четвъртък

15:00 - 18:00

 c.goergen@paritaet-gwa.de

 altsb.de/die-fahrradwerkstatt

Велосипеди за рециклиране

 [Mainzerstr. 50, 66121 Саарбрюкен](#)

 Понеделник

13:00 - 18:00 ч

Сряда

10:00 - 17:00

Петък 10:00 - 18:00

Събота по предварителна уговорка

 martin@upcyclebikes.de

Обяви в Ebay

 [Велосипеди & Аксесоари в Саарбрюкен - Саарланд](#)

Шофьорска книжка и управление на автомобил

Шофьорската книжка може да бъде много полезна. Особено ако живеете на село или в малък, отдалечен град. Тук често няма връзки с обществения транспорт. Тогава е полезно да притежавате шофьорска книжка. А покупката на автомобил често е необходима. Искате ли да получите немска шофьорска книжка? Или вече имате шофьорска книжка от родната си страна? И искате ли сега да я транскрибирате? Транскрибирането означава, че свидетелството за управление на МПС е валидно и в Германия. Предоставяме Ви тази информация на тази страница.

Информация за украински шофьори с украински автомобил:

Ако сте пристигнали в Германия с автомобил, регистриран в Украйна, и сте го управлявали в Германия повече от една година, моля, обърнете внимание на следната информация: [Част А](#) и [Част Б](#).

Валидна ли е шофьорската ми книжка в Германия?

Искате ли сами да шофирате в Германия? След това Ви е необходима шофьорска книжка от Германия или друга страна от ЕС. Шофьорските книжки от страни извън ЕС са валидни в Германия само за шест месеца. През първите шест месеца можете да шофирате в Германия само с шофьорска книжка от родната си страна. Шестте месеца започват с първата Ви полицейска регистрация в Германия. Когато шофирате, винаги трябва да носите свидетелството си за управление на МПС. Освен това трябва да носите със себе си превод на шофьорската си книжка на немски език.

Искате ли да шофирате сами дори след шест месеца? След това транскрибирайте шофьорската си книжка.

Ако посещавате само Германия, можете да шофирате с чуждестранна или международна шофьорска книжка. Когато шофирате, винаги трябва да носите свидетелството си за управление на МПС.

💡 По време на процедурата за предоставяне на убежище всички Ваши документи остават в BAMF. Обикновено ги получавате обратно едва след приключване на процедурата по предоставяне на убежище. Докато шофьорската Ви книжка е в BAMF, нямате право да шофирате сами.

Как да транскрибирам свидетелството си за управление на МПС?

Регистрирайте си в местната [служба за издаване на шофьорски книжки](#). Понякога може да мине известно време, преди да получите отговор. Понякога органът получава много заявления наведнъж. Свържете се с компетентния орган, преди да изтече шестмесечният срок на свидетелството Ви за управление на МПС. Трябва да отидете лично в службата за издаване на свидетелство за управление на МПС. Там ще трябва да представите различни документи:

- Лична карта или паспорт
- Потвърждение за регистрация (полицейска регистрация)
- Паспортна снимка
- Удостоверение за извършен очен тест (от оптик или офталмолог)
- Потвърждение за участие в курс по първа помощ. Можете да намерите курс във вашия район например в ASB или Johanniter.
- Оригинална чуждестранна шофьорска книжка (международна шофьорска книжка не е достатъчна). По правило трябва да представите и заверен превод на немски език.
- декларация, че чуждестранната Ви шофьорска книжка е все още валидна.

След това службата за издаване на свидетелства за управление на МПС ще реши дали свидетелството Ви за управление на МПС може да бъде заменено без изпит. В противен случай трябва първо да се явите на теоретичен и практически изпит. Това зависи от страната, в която сте получили шофьорската си книжка.

💡 Добре е преди изпита да посетите автошкола. В Германия има много правила за движение и знаци. За разлика от тези, които вземат първата си шофьорска книжка, не е необходимо да посещавате уроци по кормуване.

Как мога да получа немска шофьорска книжка?

За да получите свидетелство за управление на МПС за първи път, процедирайте по следния начин:

- Регистрирайте се в автошкола. В големите градове има шофьорски школи с инструктори, които говорят арабски и персийски език, например. Можете да намерите автошколи близо до Вас на drivolino.de или на fahrschulen.de за да намерите такава.

- Участвайте в курс по първа помощ. Можете да намерите курс близо до Вас в [Arbeiter Samariter Bund](#) или [Deutsche Erste-Hilfe Gesellschaft](#)
- Направете си очен тест при оптик или офталмолог. Очният тест струва около 7 евро. Някои оптики предлагат и безплатен очен тест.
- Направете си биометрична паспортна снимка (терминал на самообслужване [Bürgeramt City](#)) .

Може ли да бъде отнета шофьорската ми книжка?

Ако не спазвате важни правила за движение по пътищата, може да загубите шофьорската си книжка. Тук се прави разлика между забрана за управление на МПС и отнемане на свидетелство за управление на МПС.

- Ако Ви е наложена забрана за шофиране, трябва да предадете шофьорската си книжка в службата за налагане на глоби за период от няколко месеца. През това време нямате право да шофирате сами. След изтичането на крайния срок можете отново да вземете свидетелството си за управление.
- Ако свидетелството Ви за управление на МПС бъде отнето, то губи своята валидност. Това означава, че вече нямате право да шофирате сами и нямате право да получите нова шофьорска книжка за определен период от време (период на спиране).

Застрашавали ли сте пътното движение? Шофирали ли сте в нетрезво състояние? Събрали ли сте 8 наказателни точки? Това са причините за отнемане на свидетелството Ви за управление.

Получавате наказателни точки за различни нарушения на правилата, например ако шофирате прекалено бързо. Наказателните точки са известни и като "точки във Фленсбург".

💡 Току-що сте получили шофьорска книжка? След това ще бъдете в изпитателен срок от две години. Нарушавали ли сте правилата за движение по пътищата по време на изпитателния срок? След това трябва да посетите семинар за напреднали. Може би ще потърсите и психологическа консултация. Освен това изпитателният Ви срок ще бъде удължен с още две години. Не участвате ли в семинара за напреднали и в консултациите? Тогава шофьорската Ви книжка ще бъде отнета. Примери за пътнотранспортно нарушение са например преминаване на червен светофар, шофиране през нощта без светлини, шофиране в нетрезво състояние. Незаконното паркиране не е пътнотранспортно нарушение. В този случай трябва да платите само глобата.

Свободно време и обмен

Библиотеки

В библиотеката или книжарницата можете да заемете книги, компактдискове, учебни материали и учебни помагала за възрастни. За целта ще Ви е необходима читателска карта. Можете да я получите от местната библиотека. Също така в нея е възможно да се учи или чете на спокойствие и тишина.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Градска библиотека Саарбрюкен

 [Gustav-Regler-Platz 1, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06819051717](tel:06819051717)

 @stadtbibliothek-sb@saarbruecken.de

 От вторник до петък

10:00 - 19:00 Часа

Събота

10:00 - 14:00 Часа

 [Градска библиотека Саарбрюкен](#)

 Колко струва читателската карта, можете да научите [тук](#).

Университет и държавна библиотека на Саарланд (SULB)

 [Campus B 1.1, 66123 Саарбрюкен](#)

 [06813023076](tel:06813023076)

 @service@sulb.uni-saarland.de

 Заемане от понеделник до петък

08:00 - 21:00

Събота

10:00 - 18:00 Часа

 [Университет и държавна библиотека на Саарланд \(SULB\)](#)

FrauenGenderBibliothek Saar

 [Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Саарбрюкен](#)

 [06819388023](tel:06819388023)

 info@frauengenderbibliothek-saar.de

 Вторник

10:00 - 17:00

Сряда

10:00 - 14:00

Четвъртък

14:00 - 19:00

Петък

10:00 - 14:00

 [Библиотека за жените и половете Саар](#)

Университетска библиотека htw Saar

Библиотека Campus Alt-Saarbrücken

Сграда 10

📍 [Гьобенщрасе 40, 66117 Саарбрюкен](#)

☎ [06815867120](tel:06815867120)

📅 Период на лекции ЗС и ЛС

От понеделник до петък

9:00 - 18:00

Събота

9:00 - 14:00 ч

Период без лекции

От понеделник до петък

9:00 - 18:00

@ zbib@htwsaar.de

🌐 [Университетска библиотека htw Saar](#)

Културни центрове и читателски клубове в различни квартали на Саарбрюкен

Кварталите Бребах, Бурбах, Дудвайлер, Кнапенрот и Санкт Арнуал са едновременно [библиотеки и места за срещи за](#) всички. Тук ще намерите спортни курсове, четения, семинари, изкуство и култура за малки и големи. Предложенията обикновено са безплатни или изискват малка такса.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Център за култура и четене Бребах

📍 [Saarbrücker Straße 62, 66130 Саарбрюкен](#)

☎ [0681872641](tel:0681872641)

@ kultur-und-lesetreff.brebach@saarbruecken.de

📅 Вторник и сряда: от 9 до 15 ч

Петък: от 9 до 13 ч

Център за култура и четене в Бурбах

📍 [Burbacher Markt 9, 66115 Саарбрюкен](#)

☎ [06817535892](tel:06817535892) (заемане), [06817559444](tel:06817559444) (офис)

@ kultur-und-lesetreff.burbach@saarbruecken.de

📅 Вторник и четвъртък: от 9 до 13 ч. и от 14 до 16 ч

Сряда: от 14 до 17 ч

Петък: от 9 до 15 ч

Център за култура и четене Дудвайлер

📍 [Am Markt 115, 66125 Саарбрюкен](#)

☎ [06819052370](tel:06819052370)

@ kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de

📅 Понеделник: от 14 до 17 ч

Вторник, петък: 10 до 12 часа
Сряда: от 14 до 18 ч
Четвъртък: от 11 до 14 ч

Център за култура и четене Кнапенрот

📍 [Im Knappenroth 2-4, 66113 Саарбрюкен](#)

☎ [06819056419](#)

@ lesetreffmalstatt@saarbruecken.de

🕒 Понеделник и петък: от 10 до 13 ч

Сряда: от 10 до 17 ч

Клуб за култура и четене Санкт Арнуал

📍 [Rubensstraße 64, 66119 Саарбрюкен](#)

☎ [06818590952](#)

@ kultur-und-lesetreff.sanktarnual@saarbruecken.de

🕒 Понеделник: от 11 до 15:30 ч

Вторник и сряда: от 11 до 16 ч

Четвъртък: от 13 до 18 ч

Открити етажерки

Просто изваждайте или поставяйте книги. Цялото събитие е безплатно: Няма членство, такси и срокове на заемане. Тук можете да намерите списък на [откритите етажерки](#) в Саарланд.

Музеи, кина и театри

В Саарбрюкен и околностите има много културни предложения. Много от предложенията са безплатни, като например ["Неделя в замъка"](#).

Фестивали

В Саарбрюкен се провеждат различни фестивали. Сред тях са филмовият фестивал Max Ophüls Preis и единственият френско-германски фестивал за театрално изкуство Perspectives.

📍 [Фестивали | Град Саарбрюкен](#)

Концерти

В Саарбрюкен феновете могат да се насладят на концерти от най-различни музикални жанрове.

📍 [Концерти | Държавна столица Саарбрюкен](#)

Театър

📍 [Театър | Главен град на федерална провинция Саарбрюкен](#)

Музеи и галерии

Голям брой музеи и галерии в Саарбрюкен са посветени на съвременното изкуство, историята на Саарланд, археологическите находки, науката и историята на изкуството.

📍 [Музеи и галерии | Град Саарбрюкен](#)

Кино

 [Кино и филми | Главен град на федерална провинция Саарбрюкен](#)

Предложения за възрастни граждани

С напредването на възрастта се изправяте пред нови предизвикателства. Съществуват обаче и нови възможности. Те трябва да отговорят на важни въпроси за бъдещето. Понякога имате нужда и от подкрепа в ежедневието. Настъпил е моментът да се погрижите за хубавите неща в живота: да бъдете активни, да се грижите за здравето си и да участвате в социалния живот.

Тук ще намерите предложения за възрастни хора във вашия регион:

[Наръчникът на](#) град Саарбрюкен "Да остарееш в Саарбрюкен" съдържа информация за консултантски центрове, социални услуги, живот в напреднала възраст, амбулаторна помощ и много други.

[Тук](#) ще намерите различни събития, насочени към възрастните хора.

[Центърът за обучение на възрастни](#) (Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken) предлага курсове за възрастни граждани на възраст 65 и повече години в своята "Академия за възрастни хора".

["Мрежите за добросъседство"](#) са доброволна инициатива на по-възрастните жители на даден жилищен район. Инициативата се подкрепя от Консултативния съвет за възрастни хора.

[Консултативният съвет на възрастните граждани](#) представлява интересите на възрастните граждани.

В различните проекти за работа в общността се провеждат редовни програми и срещи за възрастни хора. Например в [Малцат](#), в [Алт-Саарбрюкен](#), в друга част на [Малцат](#) или в [Бребях](#).

Упражняване на религия

В Германия има свобода на религията. Всички хора могат да решат дали да принадлежат към дадена религия, или не. Те се организират в собствените си общности. Например в църква, джамия или синагога.

Контактите с общността могат да бъдат важни. Тук можете да празнувате заедно църковните служби. Това улеснява общуването с близките Ви. За тази цел има различни групи или срещи. Научете повече на уебсайта на Общността. Можете също така да се обадите или да се представите лично.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Католически енории в Саарбрюкен

 [Пасторален район Саарбрюкен, Ursulinenstraße 67, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06819068211](#)

 @saarbruecken@bistum-trier.de

 [Енории и енорийски общности \(katholisch-sb.de\)](#)

Протестантска църква Област Саар-Запад

📍 [Sauerwiesweg 1, 66117 Саарбрюкен](#)
 ☎ [06813870035](#) или [06813870044](#)
 @ superintendentur.saar-Ost@ekir.de
 @ superintendentur.saar-west@ekir.de
 🌐 www.evks.de

Християнски международни църкви и църкви на майчин език

👥 Англоезична католическа общност
 👥 Италианска католическа мисия
 👥 Сирийско-католическа общност
 👥 Тамилска католическа общност
 👥 Украинско-гръцка католическа енория
 👥 Триумфална църква
 👥 Еритрейска общност
 🌐 [Общности, в които се говори на местен език \(katholisch-malstatt.de\)](http://katholisch-malstatt.de)

Християнски православни общности

Румънска православна общност

📍 [Emsweg 2, 66115 Саарбрюкен](#)
 @ info@rok-saar.de

Румънска православна енория "Възкресение на Исус Христос"

📍 [Pfählerstraße 2, 66117 Saarbrücken \(Deutschherrnkapelle\)](#)
 ☎ [0159037667188](#)
 @ v.molnar@hotmail.fr
 🌐 www.orthodoxie-saarbruecken.org

Руска православна енория "Свети Йоан Кръстител Евгения

📍 [Lindenhofstr. 1, 66115 Саарбрюкен](#)
 🌐 www.saar-orthodox.de

Синагога Саар

📍 [Lortzingstr. 8, 66111 Саарбрюкен](#)
 ☎ [0681910380](#)
 @ info@sgsaar.de
 🌐 www.sgsaar.de

Ислямски общности

Общност MarKaz-e-Bilal

📍 [Wiesenstr. 10a, 66115 Саарбрюкен](#)
 @ marakazebilal10a@gmail.com

Ислямска общност Саарланд, IGS

📍 [Im Malhofen 2-4, 66115 Саарбрюкен](#)
 ☎ [06817616885](#)
 @ info@igsaarland.de

Джамията Ел-Иман

📍 [Lebacher Str. 66, 66113 Саарбрюкен](#)

☎ [015211983439](#)

✉ @XhamiaEl-Iman@outlook.de

VFIB-Gemeinde - Асоциация за насърчаване на интеграцията и образованието в Саарбрюкен е.V.

📍 [Bergstr. 62, 66115 Саарбрюкен](#)

☎ [01726814048](#)

✉ @info@vfib-saarbruecken.de

✉ @vfib.sb@gmail.com

🌐 [VFIB \(vfib-saarbruecken.de\)](http://VFIB (vfib-saarbruecken.de))

DITIB - Турско-ислямска общност в Саарбрюкен е.V.

📍 [Goebenstr. 38, 66117 Саарбрюкен](#)

☎ [06819273298](#)

✉ @ditib.saar@hotmail.de

✉ @info@ditib-saar.de

🌐 www.ditib-saarbruecken.de

Босненски ислямски културен център - ИКС

📍 [Arndtstr. 14-16, 66121 Саарбрюкен](#)

✉ @dzemat.saar@hotmail.com

Алевийска общност Саарланд и околности е.V.

📍 [Hauptstraße 116, 66128 Саарбрюкен](#)

✉ @info@aabf.de

🌐 www.alevi.com

Будистки център

📍 [Ursulinenstr. 11, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [06813907106](#)

✉ @saarbruecken@diamondway-center.org

🌐 www.diamementweg-buddhismus.de

Помощни групи

В много квартали има хора, които се стремят да Ви помогнат. Някои от тях правят това като част от работата си, а други - на доброволни начала, например като членове на асоциация. Всички услуги за подкрепа са безплатни.

Доброволците могат да Ви помогнат да се ориентирате в квартала си. Те Ви помагат да участвате в предложения за свободно време и спорт. Ако имате въпроси към ежедневния живот, попитайте доброволците. Например, ако не разбирате писмо на немски език. Или ако искате да разберете къде можете да пазарувате и да спортувате на достъпни цени. Или как функционира пътуването с автобус. Доброволците могат да Ви помогнат и с въпроси за банкова сметка. Много помощни групи ще Ви помогнат да научите немски език. С групите за помощ често може да се свържете по имейл.

Тук ще намерите списък с групи за подкрепа:

Къща на ресурсите

Този проект е в контакт с всички самоорганизации на мигранти в Саарбрюкен и може да Ви обясни къде точно можете да получите помощ. Къщата на ресурсите Саар подкрепя, съветва, квалифицира, насърчава и свързва в мрежа мигрантски организации, межкултурни сдружения и инициативи.

[Добре дошли в къщата на ресурсите - AWO Саарланд](#)

Контактът с общността е важен. Това улеснява общуването с близките Ви. За тази цел има различни групи или срещи. Научете повече на уебсайтовете на [религиозните общности](#). В религиозните общности също ще намерите хора, които работят на доброволни начала и могат да Ви помогнат.

Информация, безплатни консултации и подкрепа по различни теми можете да намерите и в [миграционните служби](#) в Саарбрюкен.

По-долу ще намерите селекция от самоорганизации на мигранти в Саарбрюкен.

АДРЕСИ И КОНТАКТИ

Elfe e.V.

 [Schroten 1A, 66121 Саарбрюкен](#)

 [06819656245](#)

@elfe.e.v@googlegmail.com

 [Elfe e.V.](#)

Haus Afrika e.V.

 [Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Саарбрюкен](#)

 [068195828550](#)

@info@hausafrika.de

 [Haus Afrika e. V. - Асоциация на межкултурно активни организации](#)

Проект MiNET Saar - мрежа за наставничество за жени мигранти

FrauenGenderBibliothek Saar

 [Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Саарбрюкен](#)

@minet-saar@frauengenderbibliothek-saar.de

 [MiNET Saar - мрежа за наставничество на жени мигранти](#)

UkraineFreundeSaar e.V.

 [Украинци в Саар - UkraineFreundeSaar](#)

Dar'IN e. V.

 [Meerwiesertalweg 3, 66123 Саарбрюкен](#)

 [017624017547](#)

@info@dar-in.org

 [Начало - Dar-in e.V](#)

Ramesch Forum for Intercultural Encounters e.V.

 [Johannisstraße 13, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06813904921](#)

@info@ramesch.org
 [Ramesch Forum for Intercultural Encounters e.V.](#)

Die jungen Denker e.V.

 [Metzer-Str. 9, 66117 Саарбрюкен](#)
 [068168623088](tel:068168623088)

@ info@die-jungen-denker.de
 [Die jungen Denker e.V.](#)

der jugendclub

 [Johannisstraße 13, 66111 Саарбрюкен](#)
 [068133275](tel:068133275)

@hello@derjugendclub.de
 [der jugendclub](#)

Немско-мексиканско общество

 [Schulstraße 40, 66133 Саарбрюкен](#)
 [0681817324](tel:0681817324)

@dr.schneider.dmexgs@gmx.net
 [Германо-мексиканско дружество в Саарланд в Саарбрюкен e.V.](#)

Калинка - Център за култура и образование

 [St. Johanner Str. 49, 66111 Саарбрюкен](#)
 [06814163503](tel:06814163503), [068194588278](tel:068194588278)

@info@kalinka-saar.de
 [Калинка - Център за култура и образование](#)

Италианска мисия - Missione Cattolica Italiana

 [Rheinstr. 30, 66113 Саарбрюкен](#)

 [06817534121](tel:06817534121)

@ufficio@mcisb.de
 [Missione Cattolica Italiana](#)

Saarpfalz Syrian Association for Humanitarian Aid e.V.

 [Gehlenbergstraße 24, 66125 Саарбрюкен](#)
 [Saarpfalz Syrian Association for Humanitarian Aid e.V.](#)

Connect e.V.

 [Saarburger Str. 2, 66115 Саарбрюкен](#)
 [017672470928](tel:017672470928)

@connect.e.v.saar@gmail.com
 [Connect e.V. \(connect-junost.eu\)](#)

Немско-гръцко общество

 [Lessingstraße 48, 66121 Саарбрюкен](#)
 [068162318](tel:068162318), [01772374248](tel:01772374248)

@gra-gra@superkabel.de

www.dgg-saar-ev.de

Немско-китайско общество

[Lebacher Str. 114, 66113 Саарбрюкен](#)

@info@dcgsaar.de

[Немско-китайско дружество е.В.](#)

Saarheimat e.V.

[Am Homburg 9, 66123 Саарбрюкен](#)

[06814163919](tel:06814163919)

@elvov@web.de

Barfin e.V. Сирийско-кюрдска културна асоциация

[Schroten 1, 666121 Саарбрюкен](#)

@komelaberfin@gmail.com

Лесбийки, гейове, бисексуални, транс* и интер* и куйър (ЛГБТИК*)

В Германия хора с различни религии, пол, произход и политически възгледи живеят заедно в мир. Те се ползват със същите права. Същото се отнася и за хора с различна сексуална ориентация или полова идентичност: Лесбийките, гейовете, бисексуалните, както и транссексуалните и интерсексуалните хора, наричани за краткост ЛГБТИ, имат същите права като останалите хора в Германия.

В допълнение към двата пола „мъжки“ и „женски“, напоследък в Германия има и трето въвеждане на пола „различен“. В Германия транссексуалните лица могат да променят пола и името си. На жените в Германия е позволено да обичат и да се женят за други жени. На мъжете е позволено да обичат и да се женят за други мъже.

Много ЛГБТИ хора са избягали в Германия, защото са били преследвани в родната си страна. Ако сте избягали и сте лесбийка, гей, бисексуален, транссексуален или интерсексуален, можете да намерите подкрепа, социални контакти и информация от много ЛГБТИ организации. В проекта на LSVD "Queer Refugees Germany" ще намерите техните данни за контакт и допълнителна информация.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Сдружение на лесбийките и гейовете в Германия (LSVD)

Проект „Queer Refugees Deutschland“

www.queer-refugees.de

@queer-refugees@lsvd.de

LSVD - Контролно-пропускателен пункт Саарбрюкен

[Mainzer Strasse 44, 66121 Саарбрюкен](#)

[0681398833](tel:0681398833)

 Понеделник: Ден на консултации (моля, запишете се предварително)

Вторник и сряда: 10 до 18 ч

Четвъртък и петък: 10 до 20 ч

[@info@checkpoint-sb.de](mailto:info@checkpoint-sb.de)

[!\[\]\(a7fbcf9b6c29fce26d00cee5ab8ca4bf_img.jpg\) LSVD Саарланд](#)

[!\[\]\(c5fc890ebce2e61be5f14af6b38725d1_img.jpg\) Непознати са приятели - LSVD Saarland - International Group](#)

Спортни предложения

Едно е да се наслаждавате на упражненията. Но спортът предлага още един шанс: Спортът улеснява установяването в нова среда и общуването. Правилата на спорта не познават културни или национални граници. Хората обикновено се разбират помежду си дори без общ език. Спортът предлага добър и неформален контакт с местните жители чрез лични контакти.

[Тук](#) можете да намерите спортни клубове в регионалната асоциация и Саарланд.

[Тук](#) можете да откриете спортни игрища и зали за спорт.

[Плуване за момичета и жени в Alsbachbad Altenkessel](#): Програмата е насочена към жени и момичета, които просто искат да бъдат сред себе си и търсят неформална среща с жени от цял свят.

Бюро за загубени вещи

Изгубените вещи се съхраняват известно време в Бюрото за изгубени вещи. Например, ако сте изгубили ключа си, той може да е бил предаден в Бюрото за изгубени вещи. Няколко пъти годишно на търг се продават предмети, които никой не е взел. Например можете да купите употребяван велосипед на търг.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Служба за изгубени вещи Саарбрюкен

Служба за обществен ред в Саарбрюкен

Г-жа Ренате Монтаг

[!\[\]\(6345cb1211f20a36d755bef0781d09cc_img.jpg\) Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Саарбрюкен](#)

[!\[\]\(b75907535e72769ce207fe9ce354f5fa_img.jpg\) 06819050](#)

[@ordnungsamt@saarbruecken.de](mailto:ordnungsamt@saarbruecken.de)

 Понеделник

8:30 до 12 часа

и 13:30 - 15:30 ч

Вторник, петък

8:30 до 12 часа

Сряда

8:30 до 12:00 часа

Четвъртък

8:00 до 18:00 ч

Празнични дни

Супермаркетите и магазините са затворени в празничните дни в Саарбрюкен и Саарланд. В Германия има различни празнични дни. Те не са еднакви във всички федерални провинции. [Тук](#) винаги ще намерите актуалните празнични дни.

Ето списък на важните празнични дни в Саарланд:

Нова година - всяка година на 01 януари
Понеделник преди карнавала - променено работно време в много служби
Разпети петък - петък преди Великден
Велики понеделник - понеделник след Великден
Ден на труда - всяка година на 01 май
Възнесение Господне - 39 дни след Великден (винаги в четвъртък)
Втори ден на Петдесетница - 49 дни след Великден
Тяло Господне - 59 дни след Великден (винаги в четвъртък)
Успение на Дева Мария - всяка година на 15 август
Ден на германското единство - празнични дни в Германия. Всяка година на 03 октомври
Ден на Все светии - всяка година на 01 ноември
Коледа - Първият ден след Бъдни вечер, 25 декември
26 декември - Вторият ден след Бъдни вечер, 26 декември

Език

Основи на езика

За да си намерите работа в Германия и да се справите, трябва да научите немски език. Тук ще намерите възможности и центрове за съответните езикови курсове. Съществуват различни възможности да научите немски език. Статутът на пребиваване има влияние върху това, коя възможност можете да изберете. Докато не говорите достатъчно добре немски език, ще имате нужда от помощ. Тук ще намерите и лицата за контакт.

Езиково ниво и сертификати

Можете да посещавате курс по немски език. Има шест нива: A1, A2, B1, B2, C1 и C2. Започвате с A1. На Вашия майчин език имате C2. Курсовете завършват с изпит. Можете да се явите на изпита и без да участвате в курс. Тестването също струва пари.

Шестте нива подробно означават:

A1: Начинаещи

Можете да разбирате и използвате прости думи и изречения.
Можете да представите себе си и другите.
Можете да задавате въпроси към човек.
Можете да отговаряте на въпроси.
Човек говори бавно и ясно. Можете да разговаряте с него.

A2: Основни познания

Можете да разбирате изречения и често използвани думи.
Можете да разбирате лесни, ежедневни ситуации. Можете да описвате Вашия произход, образование и обкръжение.

B1: Разширено използване на езика

Можете да разбирате много. Можете да кажете нещо за познати теми и лични интереси. Можете да говорите за опит и събития, мечти, надежди и цели. Можете да дадете кратки обосновки или обяснения за планове и възгледи.

B2: Самостоятелно използване на езика

Можете да разбирате най-важното съдържание на сложни текстове на конкретни и абстрактни теми. Освен това разбирате специализираните дискусии във Вашата област на компетентност.

Можете да се изразявате устно спонтанно и свободно. Можете да изразите гледна точка по актуален въпрос и да се обосновате с предимства и недостатъци.

C1: Експертни езикови умения

Можете да разберете много от взискателни, по-дълги текстове. Те обхващат и неясни значения.

Можете да се изразявате по ясен, структуриран и подробен начин по сложни въпроси.

C2: (Приблизително до) познанията на майчиния език

На практика можете да разбирате без усилия всичко, което прочетете или чуете.

Можете да обобщавате информация от различни писмени и устни източници. Можете да възпроизведете обосновки и обяснения в свързана презентация. Можете да се изразявате спонтанно, много свободно, точно и подробно.

Езикови курсове

Курсове за първоначална ориентация

Курсовете по немски език за начална езикова ориентация са за начинаещи. Тук ще научите елементарен немски език. Те откриват живота в Германия. Курсът е създаден, за да улесни живота Ви в Германия. Вие се научавате да се ориентирате в ежедневието. Курсът се състои от 300 единици с продължителност 45 минути всяка. В курса се обсъждат различни теми. Ще научите нещо за "здравеопазване/медицинска помощ", "работа", "детска градина/училище", "жилище", "ориентиране в района/транспорт/мобилност". Фокусът е поставен върху устната комуникация: Участниците трябва да се научат да се ориентират в ежедневието възможно най-бързо. В курса се преподават и така наречените немски ценности.

Курсовете за първоначално ориентиране са предназначени предимно за лица, търсещи убежище, чиито перспективи за оставане в Германия са неясни. Има все още свободни места? След това се допускат до участие и признати лица, търсещи убежище с добри перспективи за оставане. Все още трябва да ходите на училище? Тогава курсовете за първоначално ориентиране не са за Вас. Предложено Ви е място в [интеграционен курс](#) ? След това можете да преминете към този курс. Хората, посещаващи курсовете имат много различно образование. В курсовете могат да участват неграмотни хора, както и висшисти. Курсовете за първоначална ориентация са безплатни.

💡 В курса се говори на немски език - преводачи не присъстват в курса.

💡 Свържете се с [консултативната служба по миграция](#) или със службата за [социално консултиране в областта на убежището](#). Те ще Ви помогнат да намерите подходящ курс.

Интеграционни курсове

В този курс ще научите немски език. Научавате не само основните неща. В края на курса ще можете да говорите немски език на ниво B1. Ще се запознаете и с културата, политиката и социалните обичаи в Германия. Ако все още сте непълнолетен, можете да се включите в специален курс за младежи. Интеграционните курсове са безплатни за бежанците и други целеви групи, които получават социални помощи.

Интеграционният курс завършва с изпити „Тест по немски език за имигранти“ (DTZ) и „Живот в Германия“ (LiD).

[Центърът за работа](#), [социалната служба](#) или [имиграционната служба](#) могат да Ви задължат да участвате в интеграционен курс. Не сте били задължени? Но Вие искате да участвате в курс? След това можете да кандидатствате за интеграционен курс във [Федералната служба за миграция и бежанци \(BAMF\)](#). Можете да използвате [BAMF Navi](#), за да намерите езикови курсове във Вашия район. Нуждаете се от помощ при кандидатстването си? След това се обърнете към службата за [социално консултиране в областта на убежището](#) или към [консултативната служба по миграция](#). Там ще Ви помогнат при избора на интеграционен курс.

Езикови курсове, свързани с работата (DeuFöV)

В този курс ще подобрите уменията си по немски език. Курсовете имат за цел да подобрят речниковия Ви запас. Научавате думи, свързани с работата. Вие вече работите? Продължавате да се обучавате? Искате скоро да започнете работа? Тогава посетете този курс. В идеалния случай трябва вече да сте посещавали курс по интеграция.

Всеки от тези курсове завършва с изпит за сертификат. В допълнение към основните курсове има различни специални курсове с различни фокусни точки. Кой курс можете да посетите, е описано [тук](#).

За участие в професионално ориентиран курс по немски език се нуждаете от документ за разрешение или за задължение. Можете да го получите от [центъра за работа](#), от [агенцията по заетостта](#) или като подадете заявление във Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF).

Онлайн езикови курсове и онлайн следване във висше учебно заведение

Онлайн езикови курсове

Можете да учите немски език с помощта на Вашия смартфон или компютър (също безплатно). Използвайте страхотните предложения, за да научите бързо немски език и да използвате смислено времето за чакане до започване на езиков курс. Дори и по време на езиковия курс, тези предложения могат да са полезни. Повече информация за езиковите нива (A1-C2) ще намерите [тук](#).

📱 [Приложение Lunes](#): Приложението Ви помага в училище. И в обучението. И в работата. Приложението съдържа много информация за думи от различни професии.

За всяка дума има картина. Така научавате немските думи. Има и функция за четене на глас. Различните упражнения правят ученето забавно. Можете да научите и запомните лексиката.

🌐 [Serlo ABC](#): Безплатно приложение за огромяване за самостоятелно изучаване или като допълнение към езиковия курс. Приложението е одобрено като учебно помагало за интеграционни курсове.

🌐 [Моята немска книга](#): Обширна оферта за изучаване на немски език. Уебсайтът е насочен към учащите и учителите, A1-B2.

🌐 [Немски университет онлайн \(DUO\)](#): Езикови програми за A1 до C2.

🌐 [Основен езиков курс на Deutsche Welle](#): Този онлайн езиков курс съдържа модули за огромяване и свързани с професиите езикови познания. Има също така и входящ тест.

🌐 ["Градът на думите"](#): Приложение и уебсайт за игрово изучаване на лексика без предварителни познания на немски, английски, френски и други езици.

🌐 [Учебен портал VHS](#): Безплатни курсове по немски език. Също така можете да се научите да пишете, четете и смятате. Има и помощ при подготовка за завършване на училище по немски език, математика и английски.

🌐 [Тест за определяне на езиковото ниво](#): onSET-online тест за определяне на езиковото ниво за бежанци и за езикова класификация за служители на пълен работен ден и доброволци.

My vocabulary - Приложение

Усвояване на технически термини в работното ежедневие със снимка и звук
Целева група: Хора с мигрантски произход в областта на обучението

Съдържание:

- Учене на немски технически думи в професията
- създаване на собствени технически термини с картина и звук
- Упражнения за лексика
- Безплатно изтегляне в [Google Play](#) и iTunes Store

Онлайн предложения

Искате да разширите професионалния си речник? [Тук](#) ще намерите (безплатно) важни термини за отделните професии на 6 езика (немски, английски, турски, руски, арабски, фарси).

Онлайн следване

Много бежанци и лица, търсещи убежище, искат да учат в университет. Но за тях е трудно. Защото трябва да плащат много пари за университет. И Вие често се нуждаят от добри препоръки и документи. Kiron Higher Education предлага добро решение: Таксите за обучение не са от значение за бежанците и търсещите убежище. И те не се нуждаят от добри препоръки и документи. Университетът предлага места за: всички хора. Първите две години се изучават онлайн в университета. Можете да разгледате

курсове на английски език. Можете също така да вмъкнете субтитри на всеки език. През третата година отивате в местния университет. Можете да учите немски език по време на следването си във висше учебно заведение. Ще получите и друга помощ и консултации.

 [Уебсайт Kiron](#)

Да научим немски без курс

Езикови кафенета

В т.нар. езикови кафенета (или Sprachtreffs) има и много доброволци, които могат да Ви помогнат да научите немски език. В езиковите кафенета можете да се запознаете с други хора и да говорите с тях на немски език. Упражнявайте немския си език и научавайте нови думи. И може би дори ще намерите нови приятели по пътя. В езиковите кафенета няма значение дали имате предварителни познания, или не. Всички седят заедно в малки групи и просто разговарят.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Бъдеща работа Molschd

Кафене ZAM Място за срещи в съседство

Езиково кафене: изучаване на немски език заедно с грижа за децата

 [Alte Lebacher Str. 14, 66113 Саарбрюкен](#)

 [06817615611](#) и [06817615622](#)

 @zamgwa@paritaet-gwa.de

 Сряда: 1. Група 13:45 - 15:00

2. Група 15:00 - 16:15

Районна служба Alt-Saarbrücken

 [Gersweiler Straße 7, 66117 Саарбрюкен](#)

 [Районна служба Alt-Saarbrücken \(altsb.de\)](#)

Назначаване на грижи за деца

 Понеделник 9:00 - 12:00 ч

 [Детски център Alt-Saarbrücken, Moltkestraße 73a, 66117 Саарбрюкен](#)

Назначаване без грижа за децата

 Вторник 9:00 - 12:00 ч

Четвъртък 9:00 - 12:00 ч

 [Областен офис, Gersweiler Straße 7, 66117 Саарбрюкен](#)

Frauentreff

 Четвъртък 15:00 - 17:00 ч

 [Cafe Schniss, Gersweiler Straße 7, 66117 Саарбрюкен](#)

Квартален офис на Малцат

Място за срещи на жени и езикови курсове за жени

 [Malstatter Markt 3, 66115 Саарбрюкен](#)

 Сряда 10:00 - 12:00 ч

Курс по разговор

 [Malstatter Markt 3, 66115 Саарбрюкен](#)

 Четвъртък 16:00 - 18:00 ч

Межкултурно кафене за разказване на истории

 Четвъртък 15:00-17:00 ч

📍 [Енорийска служба St. Josef, Pfarrer-Bungarten-Straße 49, 66115 Саарбрюкен](#)

Тандем

Можете също така да потърсите партньор за тандем. Това е човек, който говори немски много добре и иска да научи Вашия език. Те се срещат и учат заедно. Те говорят последователно на немски и на Вашия език. По този начин Вие научавате немски, а другият човек - Вашия език.

💡 Обърнете се към [консултативен център за мигранти](#) или към [младежка миграционна служба](#) за помощ при намирането на партньор в тандем.

Библиотеки

В обществените [библиотеки](#) ще намерите много речници и учебни материали за изучаване на немски език. Там можете да учите на тишина и спокойствие, като обикновено използвате и WLAN. Можете да потърсите обществена библиотека в близост до Вас на [уебсайта на германската библиотечна статистика](#) 🌐. Използването е безплатно или много евтино.

💡 Съвети за търсене: За да търсите, кликнете върху "Окръг" и след това върху "Задаване на филтър". След това изберете Саарланд. Общините са подредени по федерална провинция. Трябва да търсите под „Саарланд - Регионална асоциация Саарбрюкен“. След това щракнете отново върху "Задаване на филтър". След това щракнете върху "Показване на списък с попадения". Под "Име" ще видите името на библиотеката, а под "местоположение", местоположението, където се намира библиотеката. Намерили сте подходяща библиотека? Кликнете върху стрелката вляво, за да видите адреса.

Градска библиотека Саарбрюкен

📍 [Gustav-Regler-Platz 1, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [06819051717](#)

✉ @stadtbibliothek-sb@saarbruecken.de

🕒 Вторник - петък: 10:00 - 19:00 Часа

Събота: 10:00 - 14:00

🌐 [Начало | Градска библиотека](#)

Езиково посредничество и устен превод

Намиране на преводач

Вие все още не говорите добре немски. Трябва да се обърнете към институция. Тогава ви трябва преводач. Преводачът е полезен и когато отидете на [лекар](#). Или по време на родителските вечери в училище. Или в детската градина. Така ще разберете по-добре какво искат да Ви кажат хората.

Езиково посредничество в общински учреждения (детски градини и начални училища в главния град на федерална провинция)

Персоналът на общинските детски градини и началните училища може да се обърне към сдружението "Kultur- und Sprachmittler e.V.". То ще Ви помогне да намерите преводач. Информация за асоциацията и езиците на преводачите можете да намерите [ТУК](#).

[@info@kultur-sprache.de](mailto:info@kultur-sprache.de)

[017655701428](tel:017655701428)

[Информационна брошура за езиковите посредници в Саарбрюкен](#)

Някои инстанции и учреждения разполагат със собствени преводачи. Инстанциите могат да ги използват в консултативните разговори. Уговоряте си среща. Винаги питайте дали ще Ви бъде осигурен безплатен преводач.

Официални документи като удостоверения, свидетелства за брак или за раждане могат да се превеждат в Германия само от сертифицирани от държавата преводачи. Тези преводачески услуги могат да са много скъпи. Най-добре предварително проверете, дали наистина се нуждаете от легализиран превод и сравнете цените на преводаческите услуги.

База данни за устни и писмени преводачи в областта на правосъдието

[Търсене на устни и писмени преводачи](#)

Станете устен преводач

Говорите много добре английски или немски? Тогава можете да подкрепите сънародниците си, които не говорят английски или немски. Например можете да ги придружавате при посещения в институции или други срещи.

Станете устен и писмен преводач в правосъдието

[База данни за устни и писмени преводачи \(gerichts-dolmetscher.de\)](#)

Професионално обучение, работа и следване във Висше учебно заведение

Информация за обучение, работа и следване във висше учебно заведение

Искате да работите в Германия? Тогава трябва да знаете: Как мога да работя в Германия? И къде мога да получа помощ? Тук можете да намерите всичко, което трябва да знаете за работата и работните места: [Достъп до пазара на труда](#)

Вече сте завършили образование в чужбина? Например свидетелство за завършено училище или професионална квалификация? Тогава дипломата Ви трябва да бъде призната в Германия. Можете да научите как да направите това на страницата: [Признаване на чуждестранни квалификации](#).

В Германия има над 400 различни професии. Искате ли да научите занаят? След това ще намерите информация за [обучението](#) тук. Пример: Как мога да започна обучение? Какви професии има?

Децата и младежите трябва да ходят на училище. За целта трябва да са навършили поне 6 години. Децата и младежите посещават [общообразователно училище](#). Там те се учат за бъдещия си живот. Пример: За да могат да научат занаят. Или: За да могат да се дипломират в университет.

Вие искате да следвате във ВУЗ? Тогава ще намерите информация за [следването във ВУЗ](#) тук. Можете да видите и към кои лица да се обърнете.

Намиране на работа

Достъп до пазара на труда

Регламенти за достъп до пазара на труда

👤 Вие сте от ЕС? Сега живеете в Германия? И искате да работите? Тогава можете да го направите без проблеми. Като гражданин на ЕС всеки може да работи в Германия. Без ограничения.

👤 Избягали сте в Германия? Тогава е важен Вашият статут на пребиваване. Той решава дали да Ви е позволено да работите. По-долу обясняваме какво се отнася за Вас. Освен това по-долу ще намерите и съответните консултативни центрове.

👤 Търсещи убежище с доказателство за пристигане или разрешение за престой: Живеете в център за първоначален прием (EAE)? Или в център AnkER? Тогава нямате право да работите изобщо в продължение на 9 месеца. Обикновено имате право да работите след 9 месеца. Това обаче винаги се решава от имиграционната служба. Затова трябва да подадете молба до имиграционната служба. Има определни правила, които трябва да спазвате.

За да могат органите да вземат решение, трябва да отговаряте на следните изисквания:

👤 Лица, търсещи убежище, с доказателство за пристигане или разрешение за престой в AnkER или EAE:

- 9 Месеца забрана за работа
- След 9 месеца имате право да работите. За да го направите, не трябва да идвате от сигурна страна на произход. Или молбата Ви за убежище трябва да е била отхвърлена от Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF) като явно неоснователна.
- Приоритетната проверка не е приложима. Въпреки това Федералната агенция по заетостта проверява условията на труд.

👤 Лица, търсещи убежище, с доказателство за пристигане или разрешение за пребиваване извън AnkER или EAE:

- 3 Месеца забрана за работа
- Не идвате от сигурна страна на произход? Подали сте молбата си за убежище след 31.08.2015 г.? Тогава имиграционна служба взема решение.
- Не идвате от сигурна страна на произход? Подали сте молбата си за убежище след 31.08.2015 г.? Или молбата Ви за убежище е била отхвърлена без основание? Тогава

имате право да работите след 9 месеца.

- Приоритетната проверка не е приложима. Въпреки това Федералната агенция по заетостта проверява условията на труд.

Толерирани хора:

Винаги [Имиграционните служби](#) решават, дали можете да работите. Затова трябва да подадете молба до имиграционната служба. Имиграционните служби могат да Ви наложат тотална забрана за работа. Има определни правила, които трябва да спазвате.

Толерирани хора в AnkER:

- Не идвате от сигурна страна на произход? Подали сте молбата си за убежище след 31.08.2015 г.? Вашият поносим престой вече е продължил 6 месеца? Тогава имиграционна служба ще реши дали имате право да работите.
- Лица със статут на търпимост ще имат винаги забрана за работа поради неизяснена идентичност (чл. 60b от Закона за пребиваване (AufenthG)).
- Приоритетната проверка не е приложима. Въпреки това Федералната агенция по заетостта проверява условията на труд.

Толерирани хора извън AnkER:

- 3 Месеца забрана за работа
- Не идвате от сигурна страна на произход? Подали сте молбата си за убежище след 31.08.2015 г.? Вашият поносим престой вече е продължил 3 месеца? Тогава имиграционна служба ще реши дали имате право да работите.
- Лица със статут на търпимост ще имат винаги забрана за работа поради неизяснена идентичност (чл. 60b от Закона за пребиваване (AufenthG))
- Приоритетната проверка не е приложима. Въпреки това Федералната агенция по заетостта проверява условията на труд.

Бежанци с разрешение за пребиваване:

Ако сте признат от BAMF за лице, което има право на убежище, статут на бежанец или субсидиарна закрила, [имиграционна служба](#) ще Ви издаде разрешение за пребиваване. Това Ви дава право на всякаква трудова заетост и по този начин Ви гарантира пълен достъп до пазара на труда.

 За [самостоятелната заетост](#) важат други правила! Предпоставка за горепосочените заявления ВИНАГИ е конкретно предложение за работа.

Консултативни центрове

За консултации и намиране на работа на пазара на труда има следните точки за контакт, специално предназначени за бежанците - и тук има разлики в зависимост от това дали процедурата за предоставяне на убежище все още е в ход или дали сте признат или толериран.

IQ Network Саарланд

 [Признаване на IQ Саар](#)

Камера на труда на Сарланд

 [Консултации за "бежанци и граждани на трети страни" | Камера на труда Саарланд](#)

Micado migration gGmbH

Проект BIG Saar

 [Rotenbergstraße 33, 66111 Саарбрюкен](#)

 [015750189047](#) и [015901983458](#)

 b.pamfouet@micado-migration.de и m.mesmer@micado-migration.de

 [Работна програма - BIG Saar](#)

 [Micado-Migration - Консултации, координация, изпълнение и оценка на проекти в областта на миграцията](#)

Договор за работа

Който постъпва на работно място, получава договор за работа. Той регулира най-важните условия на Вашата работа. Там е записано кога работите. Колко отпуск получавате. Там е договорено, каква сума ще получите. И двете страни - работници и работодатели - трябва да спазват тези споразумения. Договорът става правно обвързващ с Вашия подпис. Не го подписвайте, докато не се запознаете напълно със съдържанието му.

Видове договори:

Безсрочен трудов договор

Обикновено има изпитателен срок от три или шест месеца. През този период трудовото правоотношение може да бъде прекратено в рамките на две седмици. Работодателят може да прекрати договора. Вие като служител също можете да прекратите договора. Постоянното трудово правоотношение започва в края на изпитателния срок. То има по-дълга защита срещу прекратяване. Работното време обикновено е максимум 40 часа седмично.

Срочен трудов договор

Трудовото правоотношение приключва на договорената дата, без да е необходимо предизвестие за прекратяване.

Minijob (Мини работа)

Максималният месечен доход е 520 Евро и не се облага с данък.

Трудово право:

В Германия има много закони, които регулират и защитават правата на работниците. Например:

- Регулиране на работното време
- Минимална заплата
- Право на отпуски
- Защита от уволнение
- Представителство на интересите на предприятието (работнически съвет)
- Регламент за работата от синдикатите
- и много повече

Данъци и социалноосигурителни вноски:

Всеки служител в Германия плаща част от заплата си като данък. Федералната държава, федералната провинция и общините го използват за финансиране на своите разходи. Работодателите от своя страна са задължени да плащат социалноосигурителни вноски за своите служители. С тези вноски се финансира социалната система в Германия. Системата Ви гарантира, че ще получите пари от държавата, ако останете без работа.

Данъчен идентификационен номер:

Данъчният идентификационен номер е 11-цифрен и се използва за целите на данъчното облагане. Този номер е валиден до края на живота ви. Властите винаги могат да Ви идентифицират с този номер. Този номер е необходим на работното Ви място. Нямате този номер в регистрите си? Можете да ги получите лично от [службата за регистрация](#). Или чрез формуляр във [Федералната централна данъчна служба](#).

Номер на социална осигуровка:

За дадено работно място е необходим номер на социална осигуровка. Той може да бъде получен от вашата здравноосигурителна компания (напр. AOK, DAK).

Нелегална работа:

Имате работа, която се заплаща. Но тази работа не е регистрирана в данъчната служба и здравноосигурителната каса. Поради това те не плащат данъци и социалноосигурителни вноски. Това е **незаконно**. Глобите и лишаването от свобода са неизбежни! Получавате социални помощи или помощи за граждани? Но все пак работите? Не сте съобщили на Службата за социално подпомагане, на Агенцията по заетостта или на центъра за работа (Jobcenter)? Това също е **незаконно**. Неправомерно получавате държавни помощи, въпреки че работите на заплата.

Център за консултации

Камера на труда на Саарланд

📍 [Trierer Straße 16-20, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ Май Ал Машрики: [06814005364](#)

☎ Салех Музайек: [06814005363](#)

☎ Елина Шило-Стумпф: [06814005367](#)

🌐 [Консултации за "бежанци и граждани на трети страни" | Камера на труда](#)

Саарланд

Кандидатури и интервюта

Искате да започнете обучение или да работите в Германия? Тогава трябва да подадете писмено заявление.

Много компании публикуват обяви за работа. Във вестника или в Интернет. Затова компанията търси нови служители. В обявата за работа се посочва какъв вид работа или обучение се изисква. В него също така се посочва какви са очакванията на компанията към новия служител. Там ще намерите информация за това къде и как да кандидатствате.

Поканили ли са Ви на интервю? Тогава компанията се интересува от Вас. Можете да се представите по време на интервюто. Моля, предвидете достатъчно време за пътуване до срещата. Уверете се, че сте пристигнали навреме за срещата. Най-добре е предварително да се подготвите добре за интервюто. Можете също така да съберете важна информация за компанията. Посетете уебсайта и се запознайте с историята на компанията. Научете повече за продуктите или услугите. Искате да покажете интереса си към работата? Тогава задавайте въпроси по време на срещата. Това показва, че сте се информирали. Показвате, че сте мотивирани.

Една кандидатура се състои най-често от три части:

Официално писмо: В личното си мотивационно писмо представете накратко себе си. Посочвате защо сте подходящ за свободното работно място. Опишете например, какъв опит сте придобили вече във Вашата родина. Информирайте се за фирмата и опишете, защо искате да работите точно тук. Вашето мотивационно писмо трябва да се побира на една страница. Подпишете Вашето мотивационно писмо. В интернет има много образци и помощ. Важно е, не просто да взимате нещо. Вашето мотивационно писмо трябва да съответства както на Вас, така и на работното място.

Автобиография: В автобиографията е посочен целият Ви опит. Тя е структурирана като голяма маса. Напишете от кога до кога сте работили за коя компания. Пишете, къде имате практическо обучение или следване в университет. Пишете, къде сте ходили на училище и каква е дипломата Ви за средно образование. Не трябва да добавяте снимка във Вашата автобиография, но много фирми намират за добре, ако го направите. Можете да създадете автобиография на [уебсайта на Europass](#). Сайтът е достъпен на много езици. Въвеждате данните си. Записвате опита си. В края на обучението ще получите автобиография. Автобиографиите изглеждат по различен начин във всяка страна. Важно е да използвате формата, който се използва в Германия. Можете да изберете това в Europass.

Свидетелства и сертификати: Важно е да приложите и копия на Вашите свидетелства (без оригинали!). Свидетелства са дипломата за средно образование, диплома за висше образование и сертификати от предишен работодател. Свидетелствата трябва да са на немски или английски език, в противен случай трябва да бъдат преведени. Също така трябва да включите и сертификати от практика, курсове за допълнително обучение или сертификати от вашия курс по немски, свързани с работата.

💡 В обявата за работа е посочено как да кандидатствате. Моля, прочетете точно.

Писмено: Купете си хубава папка за кандидатстване и поставете в нея мотивационното писмо, автобиографията и свидетелствата си. След това изпратете кандидатурата си на адреса, посочен в обявата.

Имейл: Много кандидатури се изпращат по имейл. Направете мотивационното писмо, автобиографията и свидетелствата си в PDF-файл и го прикачете към имейла. Освен това в самия имейл напишете кратък текст до лицето, което ще получи Вашата кандидатура.

Онлайн: Големите фирми имат уебсайт, чрез който трябва да кандидатствате. Там трябва да се регистрирате с Вашия имейл адрес и ще можете да изпратите кандидатурата си.

🌐 Можете да намерите полезни съвети за кандидатстването си на [Planet Beruf](#).

🌐 [Europass](#) е многоезичен онлайн портал (на над 20 езика), който помага на мигрантите да покажат своите умения и знания. Той предлага безплатен онлайн инструмент за създаване на езиков паспорт или автобиография (вж. по-горе). В Europass ще намерите и важни съвети за успешно кандидатстване за работа.

🌐 На адрес [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) и [Lebenslauf2go](#) можете да си направите безплатно автобиография и мотивационно писмо. В някои случаи можете също да импортирате данните си от Xing или LinkedIn. Също така е възможно да напишете свои собствени текстове в шаблона или да импортирате файлове.

🌐 Информация и шаблони за мотивационни писма можете да намерите на адрес: [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

Езикови упражнения

🌐 На [учебния портал на VHS "Ich will Deutsch lernen"](#) и на сайта на [Гьоте-институт "Deutsch für dich"](#) ще намерите упражнения по темата за кандидатстване за работа и света на труда като цяло. Така ще научите нещо за света на работещите и ще подобрите познанията си по немски език.

Намиране на работа - Консултации и помощ

Съществуват институции, проекти и консултантски центрове, които могат да Ви помогнат по следните въпроси:

- Планиране на кариера
- Профили на професии и изисквания
- Признаване на чуждестранни дипломи
- Обучение за кандидатстване
- Посредничество при практика и/или работа
- Квалификационни мерки

Следните учреждения в Саарбрюкен ще Ви подкрепят във всички аспекти на търсенето на работа:

Агенция по заетостта

 [Търсене на работа в BA - Начална страница \(arbeitsagentur.de\)](https://arbeitsagentur.de)

Информация за различните професии на уебсайта на Федералната агенция по заетостта - Berufenet

 [Начална страница - BERUFENET - Федерална агенция по заетостта](https://berufenet.de)

Порталът EURES - многоезичен

 [EURES - Търсене на работа - Европейска комисия](https://eures.europa.eu)

Занаятчийска камара на Саарланд

 [Информация за мигранти и бежанци | Камара на занаятчиите в Саарланд](https://www.zhb-saarland.de)

ZBB - Център за образование и кариера Саар gGmbH в Бурбах

 [Отдел консултиране, интеграция & посредничество \(zbb-saar.de\)](https://zbb-saar.de)

Имиграция на квалифицирани работници

Основи на имиграцията на квалифицирана работна ръка

В Германия съществува закон за имиграцията на квалифицирана работна ръка. Законът има за цел да улесни пристигането на квалифицирани работници в Германия. В този случай специалистите имат професионално обучение. Няма академична степен. За тези хора вече има правила за имиграция в Германия.

 Тази и друга информация можете да намерите на страницата [Make it in Germany](https://www.make-it-in-germany.de)

 Тук можете също така да направите [Бърз тест](#) на Вашите възможности!

За работодателите

Ускорена процедура за квалифицирани кадри: Работодателите се нуждаят от пълномощие на специалиста. Това Ви позволява да започнете ускорена процедура за квалифицирана работна ръка. Можете да направите това в съответната имиграционна служба. Предприятието сключва споразумение с институцията. Всички участващи страни се договарят за това какво могат и трябва да направят работодателят, квалифицираният работник и институциите. В споразумението се описват процесите, включително участващите страни и крайните срокове.

 **Таксите** възлизат на 411 евро. Съществува и такса за виза в размер на 75 евро. Същото важи и за всички други такси (заверени копия, преводи).

Имиграционната служба съветва работодателите. Тя осигурява подкрепа, за да се гарантира, че чуждестранните квалификации на квалифицирания работник се признават. Имиграционната служба получава одобрението на Федералната агенция по заетостта. Тя проверява какво се изисква за издаване на виза. Центровете за разпознаване разполагат само с определен период от време, преди да вземат решение. Както и Федералната агенция по заетостта.

 Изпълнени са всички **изисквания** ? Тогава имиграционната служба издава т.нар. предварително одобрение. Работодателят може да го изпрати на специалиста. Тогава

специалистът си записва среща с дипломатическата мисия в чужбина. Визата се подава на тази дата. На тази среща специалистът трябва да представи оригинала на предварителното разрешение. Квалифицираният работник трябва да представи и другите документи, необходими за кандидатстване за виза.

Подали сте пълното **заявление за виза** от квалифицирания работник? Тогава в рамките на три седмици ще бъде взето решение.

💡 **Семейството на** специалиста също може да бъде взето под внимание. Заявлението трябва да се подаде едновременно. Семейството трябва да отговаря на изискванията за събиране на семейството.

💡 Проектът на [IFA Saar](#) Ви консултира по всички въпроси, свързани с темата за имиграцията на квалифицирана работна ръка.

За квалифицирани работници

💡 **Определение за квалифициран работник:** Имате университетска диплома? Или имате образование? Обучението е продължило поне две години? То Ви дава право на професия? Тогава Вие сте специалист. Искате да бъдете официално признати като специалист? Тогава трябва да кандидатствате за него. Квалификацията Ви трябва да бъде призната от компетентния орган в Германия.

Търсене на работа

Навлизване на пазара на труда:

Навлизането в пазара на труда се улеснява от: Като специалист трябва да представите три неща. Трябва Ви трудов договор. Трябва да имате конкретно предложение за работа. Необходима е и квалификация, призната в Германия. Вече не се проверява дали има германец за съответната работа. Федералната агенция по труда продължава да проверява условията на труд.

Възможности за заетост:

Имате определена квалификация. Това Ви дава право да упражнявате определена професия. Можете да работите в тази професия. Можете да работите и в сродни професии. Квалифицираните работници с обучение от следването могат да изпълняват и други работи. Квалифицираните работници могат например да работят по професия, за която не се изисква следване.

Но на квалифицираните работници не е позволено да вършат обикновена работа. Квалифицираните работници трябва да работят по професия, която изисква обучение. За да получите синя карта на ЕС, трябва да си намерите работа, която да отговаря на квалификацията Ви.

Квалифицирани работници с професионално образование:

Квалифицираните работници с професионално обучение могат да работят във всяка професия. За целта е необходимо само да сте преминали обучение. Те вече не трябва да работят само в професии, в които има недостиг на работна ръка.

Правила за участие

Влизане в страната в търсене на работа:

Квалифицирани работници с професионално обучение могат да влизат в Германия.

Можете да влизате в страната, за да си намерите работа тук. С тази цел можете да получите разрешение за пребиваване до шест месеца. Квалификацията им трябва да бъде призната в Германия. Трябва да можете да се издържате сами по време на престоя си. Трябва да владеете немски език достатъчно добре, за да можете да работите по професията си. Обикновено се изисква владееене на немски език на ниво B1 или по-добро. Искате първо да изпробвате някоя работа? Тогава можете да работите до 10 часа седмично. По този начин ще разберете дали работата Ви харесва. Работодателят Ви може да ви опознае. Специалистите с призната академична квалификация също могат да работят пробна работа.

Престой за квалификационни мерки:

В Германия ще имате повече възможности да се квалифицирате. Опитвали сте се да признаете квалификацията си? Органът е установил проблеми? Вашата квалификация не отговаря на германската? Тогава Ви трябва достатъчно познания по немски език. Това са знания на ниво A2. След това можете да кандидатствате за виза. С тази виза можете да дойдете в Германия за 18 месеца. През това време можете да се квалифицирате. Властите могат да удължат визата веднъж за 6 месеца. След това можете да кандидатствате за друга виза. Например, за обучение. Или за следване във ВУЗ. Или за работа.

Разрешение за заселване на квалифицирани работници от чужбина:

Чуждестранните квалифицирани работници вече могат да получат разрешение за заселване в Германия след четири години (преди пет години).

[Центърът за обслужване на клиенти към Службата за международно посредничество на специалисти \(ZAV\)](#) е първата точка за контакт за всички въпроси, свързани с работата и живота в Германия.

Информация за признаването на квалификациите Ви можете да намерите тук:

АДРЕС И КОНТАКТИ

Признаване на IQ Saar

 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Саарбрюкен](#)

 [06819520470](tel:06819520470)

 [Признаване на чуждестранни професионални квалификации - saaris](#)

За обучение и следване във ВУЗ

Пристигане с цел търсене на място за практическо обучение: Искате да се обучавате? Тогава можете да влезете в страната и да потърсите място за обучение. Необходимо е да владеете немски език на [ниво B2](#). И диплома за завършено образование, която дава право на прием в университет. Или диплома от немско училище в чужбина. Не трябва да сте по-възрастен от 25 години. Трябва да сте в състояние сами да плащате за живота си в Германия.

Разширени възможности за обмен за международни студенти в Германия:

Чуждестранните студенти могат да получат ново разрешение за пребиваване, преди да са завършили следването си. Пример: Искате да придобиете професия след следването във ВУЗ. Ще получите разрешително за пребиваване за тази цел. Новият закон за квалифицираните работници улеснява тази промяна: Вие следвате във ВУЗ? А вие искате да имате работа? Тогава можете да приемете работа. За целта трябва да

отговаряте на специални условия. Тези условия се определят от Федералната агенция по заетостта. След като всичко бъде проверено, ще получите ново разрешение за пребиваване.

Разрешение за установяване за лица, завършили програма за обучение в Германия: Според новия закон чуждестранните висшисти, които са завършили професионално обучение в Германия, могат да получат разрешение за установяване само след две години, както и завършилите университет.

💡 **Курс по немски език за** подготовка за обучение: Имате подходящата виза? Тогава можете да посещавате курс по немски език. Този курс по немски език Ви подготвя за обучението.

Самоосигуряване

Кой може да се самоосигурява в Германия?

По принцип всички други лица имат възможност да създадат предприятие в Германия. Все още сте в процедура за признаване на убежище? Заявката Ви е отхвърлена? Имате разрешение за толериран престой? Тогава самостоятелната заетост е **забранена**.

Допълнителна информация

- [Онлайн справочник „GründerZeiten“](#) (на немски и арабски език)
- [Стартираш портал](#) (немски, френски, италиански, руски и турски)
- [Начална страница на Центъра IQ за мигрантска икономика](#) (немски, английски, френски, полски, испански, пушу, босненски, руски, китайски, украински, турски, тигриня, вьетнамски, арабски)

АДРЕС И КОНТАКТИ

MIGRISx - Мигранти, които създават предприятия в Саарланд

📍 [Saaruferstraße 16, 66117 Саарбрюкен](#)

☎ [0681586799013](#)

🌐 [MIGRISx: FITT](#)

Образование (дуално и изцяло в учебна среда)

Искате да отидете на работа? Тогава за вас ще е много полезно, ако имате **професионална квалификация**. Хората с професионална квалификация печелят средно повече пари през целия си живот. Вероятността те да останат без работа е по-малка. По-малко вероятно е да имат срочни трудови договори.

Дуално образование

Особеност в Германия е дуалното обучение. Работите в предприятие. В същото време ходите на училище. Така се усвояват теорията и практиката. Прекарвате две трети от времето си в работа. Прекарвате една трета от времето си в училище. Обучението е с продължителност 3 години. В зависимост от работата, дори малко по-дълго. Ако имате диплома за средно образование, можете да завършите обучението си по-бързо.

В зависимост от това, какъв вид професия искате да изучавате в дуалното обучение, се обърнете към подходящото място:

Камарата на занаятите (HWK)

За занаятчийските професии е отговорна Камарата на занаятите (HWK). Става дума за професии като хлебар, зидар или бояджия.

Индустриална и търговска камара (IHK)

За професии в индустриалното производство, в търговията и услугите е отговорна Индустриалната и търговска камара (IHK). Става дума например за механици в заводи или за служители в търговията на едро и външната търговия.

Редовно обучение в професионалното училище

В Германия съществува също редовно обучение в специализирано професионално училище. Специализираното професионално училище осигурява завършено професионално обучение по теория и практика извън системата на дуалното обучение (без място за занаятчийско обучение в предприятие). По принцип обучението продължава две до три години и половина. Уроците се провеждат на пълен работен ден. Освен професионалните предмети той включва и общообразователни предмети. Професионалните училища се различават значително по отношение на специалностите си, изискванията за прием, продължителността на обучението и възможностите за продължаване на образованието. Обърнете се към училището, от което се интересувате.

С въпросника "[Стъпка по стъпка към мечтаната работа](#)" на Федералната агенция по заетостта можете да намерите подходящата за Вас професия.

Професионални училища в Саарланд - местоположение, видове училища и обучавани професии

Информация можете да намерите [тук](#).

АДРЕС И КОНТАКТИ

Handwerkskammer (HWK)

 [Hohenzollernstraße 47-49, 66117 Саарбрюкен](#)

 [068158090](#)

 info@hwk-saarland.de

 [Handwerkskammer des Saarlandes \(hwk-saarland.de\)](http://Handwerkskammer des Saarlandes (hwk-saarland.de))

Industrie- und Handelskammer (IHK)

 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Саарбрюкен](#)

 068195200

 info@saarland.ihk.de

 [IHK Saarland - Partner der Wirtschaft](#)

Професионално училище (Беруфсшуле)

Вие сте на възраст над 15 години? Вече не посещавате общообразователно училище? Тогава имате много възможности в професионалното училище. Можете да се подготвите за професията. Можете да завършите общообразователно училище с диплома за завършено образование.

Хората в Германия трябва да посещават училище до 18-годишна възраст (задължително образование)!

[Тук](#) ще намерите списък на професионалните училища в Саарбрюкен. Федералната агенция по заетостта е разработила брошури, в които подробно се обяснява сложната училищна система. [Тук](#) ще намерите необходимата информация.

Не знаете коя професия да изберете? Учениците получават кариерно консултиране от Агенцията по заетостта в училище. Можете също така да си уговорите лична среща, като се обадите на ☎ [0800455550](tel:0800455550) или като изпратите имейл на @

Saarland.Berufsberatung@arbeitsagentur.de

В [Центъра за кариерна информация \(BIZ\)](#) можете да намерите много информация за различните професии. Учениците могат също така да се запознаят с възможностите си в раздел „[Професии на планетата](#)“. [Тук](#) учениците могат да намерят преглед за всички предложения.

В професионалните училища има следните видове училища:

Професионално училище:

Тук се осъществява обучение по дуална система. Част от обучението си ще получите в училище. Другата част научавате в дадено предприятие.

Професионално училище (BFS):

Можете да се подготвите за тази професия в професионални училища. Курсовете са с продължителност от 1 до 3 години. Ще получите основно професионално обучение. Или професионална подготовка. Или дори професионална квалификация. Имате ли вече диплома за завършено образование? Тогава можете да завършите следващата степен тук. Професионалните училища обикновено се разделят на следните професионални области:

- Здравеопазване и социални въпроси
- Техника
- Икономика и управление
- Кетъринг и хранене

Техникум:

Можете да продължите професионалното си обучение в професионално училище. Курсовете обикновено продължават от една до две години. Имате вече професионално обучение? Вече сте работили? Тези курсове разширяват знанията Ви. Те имат за цел да задълбочат изучаваното съдържание. След завършване на курсовете можете да работите на средно управленско ниво. Или можете да станете самостоятелно заето лице. Професионалните училища също са разделени на следните тематични области:

- Техника
- Икономика
- Социални науки
- Аграрна икономика

- Чертежи

Техникум (FOS):

Вече сте завършили обучение? Имате свидетелство за завършено средно образование? Тогава можете да отидете в професионална гимназия. Отивате там за две години. Това училище ви подготвя за общообразователния изпит за влизане във висше училище. Ще трябва да научите втори чужд език. Ако не владеете чужд език, ще получите квалификация за влизане във висше учебно заведение по определен предмет. Това означава, че имате право да изучавате само определени предмети. Средни професионални училища има в следните направления:

- Дизайн
- Хранене и икономика на дома
- Инженерство (технологии, компютърно инженерство, природни науки и технологии за опазване на околната среда)
- Здравеопазване и социални въпроси
- Бизнес (икономика, бизнес информатика, туризъм, френски език в областта на бизнеса и администрацията)

Професионална гимназия (гимназиален етап):

Искате ли да учите в университет? Тогава ви е необходима матура. Можете да наваксате изоставането си от матурата в професионална гимназия. Трябва да имате средно ниво на образование. Средната Ви оценка трябва да е 3,0 или повече. След това можете да учите в професионална гимназия в продължение на три години. След тези три години ще завършите гимназия. Тук също са възможни съответните направления:

- Техническо направление
- Икономически науки
- Социални и здравни науки
- Аграрна икономика
- Биотехнологии
- Хранене

Следване във висше учебно заведение

Следване във Висше учебно заведение

Обща информация

В Германия има много различни програми за обучение. Съществуват и различни видове университети.

Тези видове ще откриете в Саарбрюкен:

- Университети (с научна насоченост) - [Saarland University](https://www.saarland-university.de/)
- Университети по приложни науки (с практическа насоченост) - [Университет по приложни науки](https://www.hs-saarbruecken.de/)

- [Университет за изобразителни изкуства Саар](#) и [Университет за музика Саар](#) (за художествени дисциплини)

Има държавни и частни висши учебни заведения. Качеството на частните университети не винаги е по-добро. Въпреки това трябва да плащате високи такси за обучение.

Помощни интернет страници:

- 🌐 [Компас на висшето образование](#) (всички специалности и университети в Германия)
- 🌐 [Следване в Германия](#) (информация за бежанци)
- 🌐 [Агенция по заетостта](#) (учебна ориентация)
- 🌐 [Германска служба за академичен обмен](#) (DAAD - Всички програми за следване в Германия)

Предварителни условия

Искате да следвате в Германия? Тогава Ви е необходима университетска диплома. Това може да бъде матура. То може да бъде и зрелостно свидетелство за кандидатстване в специализирано ВУЗ. Издържали сте матурата в родната си страна? Възможно е да можете да следвате с това в Германия. Можете да проверите това. В университета Саарланд ще намерите необходимата информация [тук](#). Училището по икономика и техника е събрало най-важната информация [тук](#).

Допълнителна обща информация по темата за входните квалификации за университет можете да намерите на уебсайта [Anabin](#) или [uni-assist](#). Отидете на информационния портал "Признаване в Германия". Същото важи и за [Германската служба за академичен обмен DAAD](#).

Освен това трябва да представите доказателство за добро владение на немски език ([езиково ниво C1](#)). Това може да бъде изпитът по немски като чужд език. Или тестът по немски език за прием в университет. Или Telc Deutsch C1 Hochschule.

Съществува и възможност за финансиране на услугата за образователно консултиране от Гаранционния фонд на университета.

Някои университети предлагат и подготвителни семестри. Там ще научите и немски език.

💡 Научете повече за това в университета, в който искате да следвате. В повечето университети има предложения за консултиране по този въпрос. Има крайни срокове за кандидатстване в университет. Така наречените крайни срокове за кандидатстване. Моля, обърнете внимание на тези крайни срокове. Университетите не приемат закъснели кандидатури.

💡 Studierendenwerk Saarland предлага икономическа и социална подкрепа за студентите във всички университети в Саарланд. Те помагат с храна, грижи за деца, психологически консултации, студентски общежития, студентски финанси и култура. Допълнителна информация можете да намерите [тук](#).

Без удостоверение за влизане в университет

Можете да учите в родната си страна със свидетелството си за завършено образование? Но не и в Германия? В подготвителен колеж можете да наваксате с квалификацията си за влизане в университет. Подготвителните колежи са предназначени специално за чуждестранни кандидати. Там те се подготвят за следване в Германия.

Финансиране и стипендия

Като студент можете да получите финансова подкрепа в Германия. Това става чрез Федералния закон за подпомагане на обучението (накратко BAföG). Службата плаща месечно на BAföG. В най-добрия случай ще получавате пари по време на цялото си следване. Месечният размер на BAföG може да бъде между 399 и 735 евро. След приключване на следването си трябва да върнете половината от сумата по BAföG. Точните условия за BAföG се променят регулярно. Подробна информация ще намерите на следния линк:

[!\[\]\(41afd5b1f1c6ce5ca3de56a2811164e8_img.jpg\) Уебсайт BAföG за бежанци и мигранти](#)

Като алтернатива на BAföG можете да кандидатствате за стипендия. По правило не е необходимо да връщате стипендия. Добрите оценки са важни, за да получите стипендия. Дарителите на стипендията оценяват и Вашия доброволен ангажимент. Обикновено получавате същата сума пари като BAföG. Освен това има и така наречената "надбавка за книги". Това е месечно плащане в размер до 300 евро.

Някои организации отпускат стипендии. Стипендиите се отпускат на хора с голям потенциал. Ето защо тези организации се наричат Организации за подкрепа на надарените. Следните организации за подкрепа на надарените предлагат програми специално за бежанци, наред с други. На уебсайтовете е описано как да кандидатствате. В него е посочено и какво изискват от Вас организациите.

[!\[\]\(96b0cc73a70d00b3f5610b1cd91761ed_img.jpg\) Фондация "Фридрих Еберт" \(FES\) - Стипендии за бежанци](#)

[!\[\]\(68a953dcad5fff9fed1c0b0f0753f83c_img.jpg\) Обучение на кампанията Бюклер на фондация „Ханс Бюклер“](#)

[!\[\]\(fe687b5dab18a79c1ff83d3cd7ee9da2_img.jpg\) Фондация "Конрад-Аденауер" \(KAS\) - Стипендии за бежанци](#)

[!\[\]\(82d3508d73c88c0a423a0f270a4a381f_img.jpg\) Villigst - Нашата стипендия за бежанци](#)

[!\[\]\(a04088fafa0683bab0219bbe59d0b643_img.jpg\) Хляб за света - Стипендиантска програма за бежанци](#)

Информация за доставчиците на стипендии в Саарланд може да бъде намерена в [Центъра за кандидатстване на Университета на Саарланд](#) или в [Университета за приложни науки](#).

Изключение е гаранционният фонд на фондация "Ото Бенеке". Програмата е насочена към млади нови имигранти. Искате да получите диплома за висше образование в Германия? Искате да следвате в Германия? Искате да работите в академичните среди? Тогава можете да кандидатствате за стипендията. Съществува и стипендия за Германия. Тя предоставя финансова подкрепа в размер на 300 евро на месец. Германските стипендии се отпускат от съответните университети.

[!\[\]\(819d6cfb48690a674df5c04df91cbcc3_img.jpg\) Гаранционен фонд Университет на фондация "Ото Бенеке" в Бон](#)

[Стипендия за Германия: Да станете стипендиант](#)

Признаване на дипломи

Признаване на чуждестранни дипломи за образование

Свидетелствата са много важни в Германия. Получавате ги в училище. Или по време на следването във ВУЗ. Или дори на работа. На работното място те се наричат препоръки за работа. Можете да използвате свидетелствата, за да докажете какво вече сте научили и постигнали. Свидетелствата са решаващо условие за намиране на работа. Свидетелството е необходимо и за прием в училище или университет. Имате ли вече свидетелство, издадено в чужбина? Подайте тези свидетелства да се **признаят** в Германия. Ще се провери, за какво сте квалифицирани с тези свидетелства в Германия. Така да се каже, Вашите постижения ще бъдат преведени. Може да се случи така, че да не разполагате повече със свидетелствата си. В такъв случай можете да опитате, Вашите професионален опит и способности да бъдат признати чрез полагане на тестове.

Допълнителна подробна информация

Подробна информация можете да намерите и на портала "Признаване в Германия" (на единадесет езика) на адрес www.anerkennung-in-deutschland.de. Порталът предлага и приложение за разпознаване на немски, английски, арабски, дари, фарси, пушу и тигриня.

Специализирани консултативни центрове за признаване АДРЕС И КОНТАКТИ

Център за услуги за развитие на чуждестранни квалификации SEAQ Saar

 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Саарбрюкен](#)

 [06819520470](tel:06819520470)

[Признаване на чуждестранни професионални квалификации: Saaris](#)

 Ако планирате да следвате във ВУЗ или да работите в академичната общност, свържете се с лицата за контакт в университетите, за да бъдат признати Вашите свидетелства.

Признаване на чуждестранни образователни квалификации:

Министерство на образованието и културата

 [Trierer Str. 33, 66111 Саарбрюкен](#)

 [Саарланд - Признаване и приравняване на дипломите за завършено образование, придобити в чужбина](#)

Легализация на дипломи

Имате документ за кандидатстване за място за обучение. Например свидетелство. Инстанциите искат да разберат дали документът е истински. За целта трябва да го

заверите официално при нотариус. Това е важно и за записването в университет. Всички копия на свидетелствата трябва да бъдат официално нотариално заверени.

АДРЕСИ И КОНТАКТИ

Нотариално заверени копия Saarland University

Само за документи за кандидатстване за следване в университета в Саарланд

 [Нотариални заверки | Саарланд университет](#)

Някои нотариуси изготвят нотариално заверени копия на чуждоезични документи; можете да намерите списък [тук](#).

Официално заверено копие на правното основание за пребиваване

 [Служба за граждани Саарбрюкен](#)

Резервирайте среща онлайн - в раздел "Други услуги за граждани" - "Нотариална заверка на документ/подпис"

Здравеопазване

Общо за здравето

Имате остро заболяване? Имате болки? В Германия имате право на основни здравни грижи. Някои ваксинации се препоръчват от държавата. Можете да си направите тези ваксинации. Препоръчват се някои прегледи. Предполага се, че те предотвратяват заболявания. Можете да си направите това изследване. Някои прегледи са много важни за Вашето здраве. Можете да ги получите безплатно от лекарите. Консултирайте се с лекар, ако:

- имате остро заболяване или болки
- Ако сте бременна
- Сте хронично болен. Например, имате диабет, епилепсия или психично заболяване.

 Имате все още лекарства? Имате ли листовката на Вашето лекарство? Вземете ги със себе си на срещата с лекаря.

Посещавали ли сте вече лекар или болница заради заболяването? Моля, носете със себе си и заключенията.

 Имате правно основание за пребиваване? След това трябва да се регистрирате в обикновена здравноосигурителна компания. Там те ще получите осигурителна карта. Това ви дава право да се възползвате от услугите на лекарите. Точно както всички граждани на Германия.

План за действие за отопление

Защо топлината може да е опасна?

Когато през лятото е горещо за дълго време, това може да бъде истинско предизвикателство за организма. Горещите дни и липсата на охлаждане през нощта натоварват организма и влошават здравето.

Какви са физическите признаци на дехидратация и недостиг на електролити?

- Главоболие и неразположение
- Проблеми с кръвообращението
- Състояния на обърканост
- Прекалено изтощение
- Гореща и суха кожа
- Загуба на съзнание

Ако се появят следните симптоми, незабавно се обадете на службите за спешна помощ (112):

- Внезапно объркване
- Загуба на съзнание
- Много висока телесна температура (над 39 °C)
- Припадък
- Циркулационен шок
- Силно главоболие

Кой е особено изложен на риск?

- Възрастните хора и хората, нуждаещи се от грижи
- Бебета и малки деца
- Хронично болни хора
- Психично болни хора
- Хора с физически увреждания
- Хора с умствени увреждания
- Бездомни хора
- Хора, страдащи от пристрастяване

[Тук](#) ще намерите готини места в Саарбрюкен.

[Ето](#) някои съвети, които ще ви помогнат да се преборите с горещините.

Здравно осигуряване

Застраховката е задължителна в Германия. Имате разрешение за пребиваване? След това трябва да се регистрирате в обикновена здравноосигурителна компания. Там ще получите осигурителна карта. Това означава, че получавате същите обезщетения като всички хора в Германия.

Имате остро заболяване в чужбина? Ще получите основни грижи също в много чуждестранни медицински практики и болници. Можете да получите информация от

Вашата здравноосигурителна каса.

Можете да изберете общопрактикуващ лекар (личен лекар) по Ваш избор. Имате ли нужда от лечение при специалист? След това ще получите направление от семейния си лекар.

💡 Отивате в болница? Посещавате ли терапевт? Ще отидете на лекар? След това вземете със себе си застрахователната си карта.

Осигурителна карта

Застрахователната карта е много важна. Можете да отидете на лекар с нея. Работата на лекарите се заплаща от вашата Вастрахователна компания. Картата е и Вашата застраховка в цяла Европа. Тя се нарича Европейска здравноосигурителна карта (ЕЗОК). Това Ви позволява да посещавате лекар във всички страни от ЕС.

💡 Пътувате до страна извън ЕС? Тогава трябва да сключите допълнителна застраховка. Застраховката за чужбина Ви защитава, когато пътувате. Тя се нарича международна здравна застраховка.

Искате ли да разберете германската здравна система? На този [уебсайт](#) ще намерите информации. Тази информация е достъпна на немски и английски език.

🌐 [Тук](#) ще намерите цялата важна информация за здравното осигуряване на няколко езика. На уебсайта е обяснено кои застраховки са налични. Ще научите за какво да внимавате.

👥 Като бежанец или лице, търсещо убежище, все още не сте здравноосигурени. Необходимо е медицинско свидетелство. Можете да отидете на лекар с него. Такива удостоверения можете да получите от [Социалната служба](#).

Медицинска помощ без здравна застраховка

АДРЕС И КОНТАКТИ

Практика в областта на първичната здравна помощ

Къща на Диаконии Саарбрюкен

📍 [Johannisstraße 6, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [0681389832210](#)

🕒 Сряда 09:00-12:00 ч

✉ @praxis-grundversorgung@dwsaar.de

Посещение при лекар

Семейни лекари и специалисти

Болен сте? Винаги първо се обръщайте към семейния си лекар. Можете сами да изберете семейния си лекар. Работното време се определя от самите общопрактикуващи лекари. Искате ли семейният Ви лекар да Ви помогне? Запишете си час.

Семейните лекари извършват важни прегледи. Те са първата Ви точка за контакт в случай на заболяване. Те вземат решение за необходимите лекарства. Вие решавате дали

е необходим специализиран преглед.

Вашият личен лекар ще ви насочи към специалист, ако е необходимо. Те могат да извършват специални прегледи.

Ако кабинетът на лекаря е затворен, медицинската служба за повикване ще помогне (Телефон [116117](tel:116117)).

 [Тук](#) можете да търсите практики за спешна помощ. Това са лекари, които могат да помогнат и извън работното време.

Педиатри

Педиатрите преглеждат деца. Има предписани прегледи за деца. Те са важни за здравето на детето Ви. Те са предназначени за предотвратяване на заболявания при децата. Децата също трябва да бъдат имунизирани. Ваксинациите са важни. Те предпазват децата от определени заболявания. Предписаните прегледи се наричат "прегледи U". Те се правят в определен момент от време. Те са безплатни. Моля, консултирайте се с педиатър за повече информация.

Зъболекари

Ако имате зъбобол, посетете стоматолог .

Гинеколози (женски гинеколози)

Важно е гинекологът да преглежда жените редовно. По този начин лекарите могат да откриват заболяванията достатъчно рано. Това се нарича скрининг. На прегледа можете да обсъдите също така и темата за контрацепцията.

 Нуждаете се от помощ за намиране на подходящ лекар? Попитайте своята [група за помощ](#). Можете също така да попитате обслужването във Вашата квартира.

 Търсите ли убежище? Болен сте? Трябва потърсите лекар? След това ще получите ваучер за лечение от [социалната служба](#). С него посещението на лекар е безплатно.

 Имате нужда от операция? Това не е спешен случай? След това [службата за социално подпомагане](#) трябва да одобри престоя в болница. Подайте молба за разрешение, преди да отидете в болницата. Вашият лекар ще ви издаде лекарско заключение за това. Службата за социално подпомагане покрива само медицински необходимите интервенции.

Практики за обслужване на повикване

 **Обадете се първо!**

Болница Саарбрюкен

 [Winterberg 1, 66119 Саарбрюкен](#)

 [068197042580](tel:068197042580)

Клиника Каритас Саарбрюкен Света Терезия

 [Rheinstraße 2 66113 Саарбрюкен-Растпфюл](#)

 [06814061234](tel:06814061234)

🕒 От 8:00 ч. сутринта в събота до 8:00 ч. сутринта в понеделник
Всеки официален празник от 8:00 ч. до 8:00 ч. на следващия ден
Също така в понеделник преди карнавала, на Бъдни вечер и Нова година.

Практика на повикване за деца и младежи Саарбрюкен

📍 [Winterberg 1, 66119 Саарбрюкен](#)

☎ [06819633000](tel:06819633000)

🕒 От 08:00 ч. в събота до 08:00 ч. в понеделник, както и на всички официални празници, на 24 и 31 декември, в понеделник преди карнавала и на т.нар. мостови дни.

Лекарства и аптеки

Имате нужда от лекарства? След това отидете при лекаря си. Дават Ви рецепта. След това можете да получите лекарствата от всяка аптека с рецептата. Също така, не всички медикаменти с рецепта са безплатни. Рецептата с розов цвят (лекарства или физиотерапия) е валидна 28 дни, след което не може да бъде използвана.

По правило аптеките са отворени от понеделник до събота. Работното време варира в зависимост от аптеката. Имате ли спешна нужда от лекарства през нощта или през уикенда? На всяка аптека има табела с името и адреса на аптеката със спешна помощ. Тази информация можете да намерите и в интернет.

Търсене на спешни аптеки

🌐 www.aponet.de

👥 Като лице, търсещо убежище, получавате много лекарства без доплащане. Ето защо питайте Вашия лекар. Ако нямате рецепта, лекарствата винаги се заплащат.

Съвети и предложения за помощ

Гореща линия за помощ при насилие срещу жени и момичета

Гореща линия за помощ при насилие срещу жени

☎ [08000116016](tel:08000116016)

🌐 www.hilfetelefon.de

Горещата линия за помощ при насилие срещу жени консултира засегнатите жени из цяла Германия. Консултантите на телефона за помощ дават консултации по всички форми на насилие срещу жени. При необходимост те насочват хората към подходящи местни организации за подкрепа. Също така чрез уебсайта е възможно и онлайн консултиране. Дискусиите са поверителни. Искате да останете анонимни? Това не е проблем. Консултацията на много езици са възможни с помощта на преводачи: Албански, арабски, български, английски, китайски, италиански, фарси/дари, кюрдски (курманджи), полски, португалски, румънски, руски, испански, турски, украински и виевнамски.

Консултативният център "Неле Саарбрюкен" съветва и подкрепя момичета и млади жени, които са били жертви на сексуално насилие. Те помагат на засегнати момичета и млади жени до 21-годишна възраст.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Межкултурно консултиране

Консултации от жени за жени

 [Rosenstraße 31, 66111 Саарбрюкен](#)

 [0681373535](tel:0681373535)

 Часове за консултации по телефона:

От понеделник до четвъртък: 9 - 12 ч. и 14 - 16 ч

Петък

9 - 12 часа

Достъпност на езиковите и културните посредници:

 [068140147650](tel:068140147650)

 [@info@beratung-interkulturell.com](mailto:info@beratung-interkulturell.com)

 [Межкултурно консултиране: Консултации от жени за жени](#)

NELE Саарбрюкен

Специализиран център за консултиране на сексуално малтретирани момичета и млади жени

 [Dudweilerstraße 80, 66111 Саарбрюкен](#)

 [068132043](tel:068132043)

 Понеделник, сряда и петък от 09:00 до 12:00 ч

Вторник и четвъртък 13:00 до 16:00 ч

 [@info@nele-saarland.de](mailto:info@nele-saarland.de)

 [NELE Саарбрюкен - Специализиран център за консултиране на сексуално малтретирани момичета и млади жени](#)

Консултативен център за проститутки и жени мигранти

Организацията Aldona e.V. помага на жени, които работят като проститутки или преживяват насилие. Няма значение от коя държава идват и дали са в Германия законно или незаконно.

АДРЕС И КОНТАКТИ

ALDONA e.V.

 P.O. Box 10 14 13, 66014 Саарбрюкен

 [@info@aldona-ev.de](mailto:info@aldona-ev.de)

 [0681373631](tel:0681373631)

 [Aldona e.V. - ALDONA e.V. \(aldona-ev.de\)](#)

 Понеделник-четвъртък: 09:00 - 12:00 и 13:30 - 15:30 ч

Петък: 09:00 - 13:00 ч

Weisser Ring e.V.

Те ще Ви помогнат, ако сте жертва на престъпление и насилие:

 Чрез горещата телефонна линия за жертви [116006](tel:116006), услугата за [онлайн консултиране](#) или [лично](#) на място.

Приложение breastcare

Ракът на гърдата е най-често срещаният вид рак в световен мащаб. Всяка осма жена в Европа заболява от рак на гърдата в течение на своя живот. Само в Германия всяка година около 70 000 жени се диагностицират с рак на гърдата. Обикновено колкото по-рано бъде открито заболяването, толкова по-висок е шансът за лечение. Около 25% от заболяванията могат да бъдат предотвратени чрез здравословен начин на живот. Приложението за грижа за гърдите е научно обосновано. В него по лесен за разбиране начин е обяснено всичко, което трябва да знаете за рака на гърдата. Става дума и за ранно откриване. Вие научавате колко важен е здравословният начин на живот. Към момента приложението се предлага на седем езика: арабски, немски, английски, фарси, френски, испански и турски.

Приложението breastcare

- напомня с календар с цикъл за опипване на собствените гърди
- обяснява самостоятелното опипване стъпка по стъпка с инструкция с картинки
- обяснява рисковите фактори и симптомите, и дава конкретни съвети за здравословен начин на живот
- отговаря на въпроси относно лекарски прегледи за ранно разпознаване в Германия
- съдържа връзки с множество места за контакт като центрове за изследване на гърдите, служители по интеграцията или предложения за помощ, към които могат да се обърнат жените
- разказва истории на засегнати жени, които вдъхват кураж

Можете да изтеглите приложението от магазините за приложения на Apple и Google. Приложението е безплатно. Приложението може да се използва, без да се събират лични данни. То не съдържа реклами и е дългосрочно. Допълнителна информация на седем езика на адрес www.breastcare.app

Saarland Cancer Society e.V

В допълнение към медицинската помощ хората с рак се нуждаят от квалифицирана подкрепа за справяне с психологическия и социалния стрес. Пациентите в Саарланд могат да намерят тази подкрепа в амбулаторните консултативни центрове за онкологични заболявания на Дружеството за борба с рака в Саарланд.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Saarland Cancer Society e.V

📍 [Bruchwiesenstr.15, 66111 Саарбрюкен](#)
☎ [068130988100](tel:068130988100)

@ info@krebsgesellschaft-saar.de

🌐 [Начална страница - Saarländische Krebsgesellschaft e.V. \(krebsgesellschaft-saar.de\)](http://www.krebsgesellschaft-saar.de)

Помощ при употреба на наркотици Саарбрюкен

Помощ при употреба на наркотици има два отдела: Център за помощ при употреба на наркотици и психосоциален консултативен център.

Центърът за помощ при употреба на наркотици е място за употребяващите незаконни, твърди наркотици - опиати, кокаин - или лекарства, които не се използват по предназначение. За да използвате това място, трябва да сте навършили 18 години и да сте регистрирани в Саарбрюкен. Можете да консумирате наркотици в стаята за консумация под лекарско наблюдение. Там е забранено да се купуват или продават наркотици. В хотела има също кафене и магазин за дрехи.

Психосоциалният консултативен център помага на следните хора в областта на подпомагането на зависимостите:

- Хора с проблеми с пристрастяването: незаконни наркотици, алкохол, прекомерна употреба на медии.
- Хора, които експериментират с алкохол и незаконни наркотици.
- Роднини на хора със зависимост.

Консултативни центрове

КОНТАКТИ И АДРЕС

Център за помощ при употреба на наркотици Саарбрюкен

 [Brauerstraße 39, 66123 Саарбрюкен](#)

 [0681938180](tel:0681938180)

 info.dhz@dh-saar.de

 [Център за помощ при наркотици в Саарбрюкен | Психосоциален консултативен център](#)

 Понеделник-събота:

10:00 - 18:30 часа

Неделя и празнични дни:

13:00 - 17:00 часа

Психосоциален консултативен център

 [Saargemünder Str. 76, 66119 Саарбрюкен](#)

 [0681985410](tel:0681985410)

 info@dh-saar.de

 [Психосоциален консултативен център Саар](#)

Помощ за СПИН/ХИВ

AIDS Hilfe Verein се ангажира с интересите на хората, живеещи с ХИВ. Те предлагат консултации и подкрепа и подпомагат дейности за самопомощ. Те се ангажират да се борят с дискриминацията и да насърчават солидарността. Те предлагат помощ за превенция на ХИВ. Можете да се изследвате и в [здравната служба](#).

AIDS Hilfe e.V.

 [B Kultur- und Werkhof N19 Nauwieser Str. 19, 66111 Саарбрюкен](#)

 [068131112](tel:068131112)

 info@aidshilfesaar.de

 [Aidshilfe Saar e.V. - Aids-Hilfe Saar e.V.](#)

 **Понеделник:**
9:00 - 12:00 часа
13:00 - 16:00 часа

Вторник:
9:00 - 12:00 часа

Сряда:
13:00 - 20:00 часа

Четвъртък:
9:00 - 12:00 часа
13:00 - 16:00 часа

Петък:
9:00 - 12:00 часа

Хора с увреждания

В Германия почти един на всеки десет души е с тежко увреждане. Много други хора имат здравословни увреждания. Или са хронично болни. Например има хора, които не могат да виждат. Те са слепи. Има хора, които не чуват. Те са глухи. Телата на някои хора са по-малки от тези на други. Някои неща не са толкова лесни за Вас. Вие не можете да ходите самостоятелно. Или пък е по-трудно да се върши определена работа. Но те също така трябва да могат да участват в обществото. За това има мерки за включване. Например, получавате помощ за работата си. Или пък децата получават специална подкрепа още преди детската градина.

Намиране на ориентация

Намиране на ориентация

Ранна подкрепа

Ранната подкрепа е предназначена за малки деца, които имат увреждане или биха могли да получат увреждане. Тя помага и на деца, които се развиват по-бавно от другите деца в определени области. Примери за ранна подкрепа са: Подкрепа на речта, училище за зрение или двигателна терапия. Ранната подкрепа е достъпна за деца от раждането до училищна възраст. Ранната подкрепа е важна, за да се избегнат уврежданията или да се сведат до минимум последиците от тях.

Вашият [педиатър](#) може да Ви помогне да намерите помощ за ранна подкрепа. Можете да се свържете и със [здравната служба](#).

Лица с тежки увреждания

Хората със степен на инвалидност 50 или повече могат да получат карта за лице с тежко увреждане. Картата има редица предимства. Например, намаляване на данъците. И ползване на автобуси и влакове с отстъпка или безплатно. Обезщетенията, които лицето получава, зависят от вида и степента на увреждане. Можете да подадете заявление за

издаване на карта за лица с тежки увреждания в службата за пенсии.

[Семейният справочник](#) предоставя ценна информация тук. Можете да разберете каква е степента на увреждане. Ще научите кой определя степента на увреждане. И какво можете да направите, ако не сте съгласни със степента си на увреждане.

Проблеми с включването

Въпреки това все още има много проблеми с интеграцията на хората с увреждане. Защото хората не са инвалиди - те стават инвалиди: Банкоматът е твърде висок, което им пречи да теглят пари без проблеми. Стълбите са недостъпни за инвалидни колички. А малкият шрифт е проблем за хората с увредено зрение. Вие виждате лице, което има нужда от помощ? Тогава попитайте дали можете да помогнете.

Diakonie Saar

 [Diakonisches Werk an der Saar - Предложения за хора с увреждания](#)

Германски червен кръст

 [Предложения за свободното време - DRK-LV Saarland e.V.](#)

Lebenshilfe Saarbrücken e.V.

 [Inform - Lebenshilfe Saarbrücken \(lebenshilfe-sb.de\)](#)

Да се научим да живеем заедно

 [Да се научим да живеем заедно \(MLL\) - MLL Саарланд](#)

АДРЕС И КОНТАКТИ

Граждански информационен център по въпроси, свързани с лица с тежки увреждания

 [Hochstraße 67, 66115 Саарбрюкен](#)

 [068199782181](#)

 [@schwerbehinderung@las.saarland.de](#)

 [Саарланд - Процедура за оценка на уврежданията](#)

Всички учреждения и предложения могат да бъдат намерени във виртуалния пътеводител за хора с увреждания в главния град на федерална провинция Саарбрюкен под

[Ръководство за хора с увреждания.](#)

Имате въпрос или предложение по темата за включването? Тогава се обърнете към:

Катрин Кюн

Отговорник за хората с увреждания

Служба за здравеопазване, превенция и социални въпроси

 [Kohlwaagstraße 4, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06819053203](#)

 [@katrin.kuehn@saarbruecken.de](#)

Консултации

Aktion Mensch публикува семеен справочник. Семейният справочник е предназначен за хора с увреждания. И за техните семейства. Той предоставя информация и адреси. Съществува и уебсайт. Там ще намерите важна информация за живота с увреждане. Тази информация е на разположение на прост и лесен за разбиране немски език: От училището, през професията, свободно време, достъпност, права, жилище, консултиране, здравна застраховка и осигуровки за грижи, както и много други.

 www.familienratgeber.de

Консултативни центрове в Саарбрюкен

АДРЕС И КОНТАКТИ

Да се научим да живеем заедно

 [Eschberger Weg 40, 66121 Саарбрюкен](#)

 [0681687970](tel:0681687970)

 info@MLL-Saar.de

 www.MLL-Saar.de

Допълнителни консултации за независимо участие

 [Futterstraße 27, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06819104770](tel:06819104770)

 [017685649008](tel:017685649008)

 [0152/07523889](tel:0152/07523889)

 [017640434790](tel:017640434790)

 info@teilhabeberatung-saarland.de

 [EUTB - Допълнително независимо консултиране за участие - на Landesvereinigung SELBSTHILFE e. V.](#)

 Понеделник до четвъртък: 10 до 16 ч. и в петък 10 до 14 ч. и по предварителна уговорка

Култура и свободно време

Информация за културни предложения и предложения за свободното време за хора с увреждане можете да намерите [ТУК](#).

Деца, младежи и семейство

Основна информация за децата, младежите и семейството

Децата, младите хора и семействата са особено защитени в Германия. Тази закрила започва още по време на бременността и продължава, докато детето стане на 18 години (пълнолетно). В Германия, например е забранено да се удрят деца. Възпитанието в Германия трябва да става без използване на сила. Всяко дете трябва да ходи на училище. Освен това има инстанции, които се грижат за това, едно дете да не е увредено от неговата среда (включително семейството).

Семейството е защитено от закона и в Германия. Няма значение дали семейството се състои от майка и баща и техните деца, дали има две майки или двама бащи, или децата са осиновени. Самотните родители с техните деца също са семейство.

Бременност и раждане

Бременност и раждане

Бременните жени са под специална защита в Германия. Можете да поискате съвет. За Вас ще се грижи лекар. А държавата ще Ви подкрепи с нови покупки за детето. Ако не сте сигурни на какви обезщетения имате право, запишете си час в [център за социално консултиране](#) във Вашия район.

Ако сте бременна, първо трябва да отидете при Вашия гинеколог (гинеколожка). Направете предварителен преглед там. Ще получите „Паспорт за майки“. Паспортът за майка е документ, който съдържа важна информация за бременността Ви. Той съдържа и информация за Вашето здраве. И на Вашето дете. Винаги носете със себе си паспорта за майка в случай на спешни случаи.

Акушека

Акушерките подпомагат жените и техните семейства от началото на бременността до края на раждането. Акушерките предоставят консултации по време на бременността. Те могат да помогнат при раждането. След раждането Ви запознават с кърменето. Те обръщат внимание и на физическото и психическото възстановяване на жената. Всяка жена може да се възползва от помощта на акушерка. Повечето услуги се поемат от здравната каса.

 [Уебсайт Асоциация на акушерките](#)

Раждане и последваща грижа

Вашият гинеколог ще Ви насочи към родилна клиника. След раждането питайте за акушерка или за лице, което помага за последваща грижа. От клиниката ще получите акт за раждане.

Регистрация в Службата за гражданско състояние

Новородените деца трябва да бъдат регистрирани в [службата по гражданско състояние](#). Вие живеете в квартира? Тогава раждането трябва да бъде докладвано на ръководството. Родилната клиника се грижи за докладването на раждането в Службата за гражданско състояние. Там ще получите (временното) удостоверение за раждане на Вашето дете. Моля, носете със себе си Вашия паспорт. Ще Ви е необходим и актът за раждане от клиниката. Вие сте женен? Моля, носете и брачното си свидетелство.

 Цялата важна информация ще намерите в [папката за родители](#).

 Моля, представяйте само оригинални документи. За документи на чужд език се изисква официално заверен превод от немски език.

👤 Вие живеете в обща квартира? Дайте на управителя на жилището копие от акта за раждане. Тогава детето Ви ще бъде регистрирано.

Педиатри

Има десет прегледа за ранно диагностициране (U1-U9 и J1). До 6-тата година изследователно детето се преглежда редовно. Педиатърът ще следи развитието на детето Ви. Прегледите U1 (Преглед след раждането) и U2 най-често се извършват още в клиниката, където е било раждането. За по-нататъшни прегледи трябва да си уговорите среща с педиатъра. [Тук](#) ще намерите видеоклипове и брошури с обяснения за прегледите за ранно откриване на немски, [арабски](#), [турски](#), [френски](#), [английски](#) и [руски език](#).

💡 При [регистрацията за детска градина](#) може да бъде поискано доказателство за завършени прегледи за ранно откриване.

Грижи за децата

Детска градина Kita

Kita е термин за **детска градина**. Детето Ви може да посещава детски център. Детето Ви трябва да е навършило поне една година. Детето Ви може до 12. годишна възраст да ходи на градина. Там Вашето дете ще бъде обгрижвано от възпитатели. При това то научава много важни неща. Някои учреждения приемат дори деца под една година.

В много случаи таксите за детските градини и ясли се плащат от града или околията. За целта трябва да подадете заявление в [младежката служба](#).

Яслите, детските градини и извънкласните грижи са различни видове дневни центрове за различни възрастови групи.

💡 В детската градина детето ви може да учи немски език и да открива нови неща. Там то общува и с други деца и се запознава с приятели и с немската култура. Възползвайте се от възможността, важно е за бъдещето на Вашето дете. Посещаването на детски дневен център също помага за добрата подготовка за училище.

💡 За съжаление не винаги има достатъчно места в непосредствена близост до Вашето жилище респективно квартира. За да намерите място, попитайте [Службата за социално подпомагане на младежи](#) или службата за настаняване.

Детска ясла

Детската ясла е учреждение за деца от 1 до 3 годишна възраст. В яслата за развитието на децата се грижи обучен персонал, като децата са разпределени в малки групи. Вниманието и грижите от страна на лицата, които полагат грижи, са особено важни.

Детска градина

Детската градина е учреждение за деца над 3 годишна възраст до започване на училище. В детската градина децата могат да играят, рисуват, творят и учат заедно с други деца. Особено в последната година от детската градина децата имат редовни предучилищни занятия, които ги подготвят за започване на училище. Има частни и

държавни детски градини. Дали посещението на детска градина ще Ви струва нещо, зависи от детската градина и от това къде живеете.

Регионално сдружение за планиране на детски градини

[Тук ще](#) намерите цялата важна информация за Вашето търсене и онлайн резервация на място за гледане на деца в Регионален съюз Саарбрюкен. Планът за детските градини предоставя преглед на всички детски градини в градовете и общините на регионалната асоциация Саарбрюкен.

Ръководството "Добре дошли в детската градина" на фондация Diakonie обяснява процедурите в детската градина. В ръководството родителите ще научат защо децата ходят на детски градини, по какво се различават те от училището, какво учат децата в детските градини и защо сътрудничеството между детските градини и родителите е толкова важно.

Ръководство на [арабски език](#)

на [английски език](#)

на [български език](#)

на [турски език](#)

на [руски език](#)

на [румънски език](#)

Дневни грижи за деца

Какво представляват дневните грижи за деца? Дневната грижа за деца е грижа за деца от детегледачи.

Ако е необходимо, деца на възраст от 0 до 14 години могат да бъдат гледани от детегледач. Децата се гледат в дома на детегледача, във Вашия дом или в други помещения. Наблюдението се извършва в малки групи. Дневната грижа е подобна на семейна форма на грижа за децата. Използва се предимно от деца на възраст под 3 години. Вашето дете може да получи индивидуална подкрепа тук.

Часовете за гледане на деца се координират гъвкаво между родителите и детегледачите. То може да допълва и грижите за деца в детски център.

[Тук](#) ще намерите информация за детегледачи на различни езици.

Ученици в основно училище до 12 годишна възраст

Също и за ученици от 6 до 12 годишна възраст има възможност за занималня след училище. Съществуват много различни модели на грижи за деца, като например грижи след училище, надзор по време на обяд или целодневно училище. При всички варианти децата биват подпомагани при писане на домашните. Освен това не се пренебрегват и дейностите през свободното време. Можете да научите кой модел на грижи за деца в началното училище е достъпен във Вашия град в началното училище или в младежката служба.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Център за услуги за деца & Дневни грижи за деца

📍 [Futterstraße 3, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [06818308626](tel:06818308626)

📅 Понеделник:

8:30 - 16:30

Вторник:

8:30 - 12:30 ч

Сряда:

12:30 - 16:30

Четвъртък:

8:30 - 12:30 ч

✉ [@info@service-kinderbetreuung.de](mailto:info@service-kinderbetreuung.de)

Училище за деца от 6 до 18 години

В Германия посещението на училище е задължително. Продължителността на задължителното образование е дванадесет години. Детето трябва да посещава редовно училище в продължение на девет години. Три години след това детето може да ходи на училище само през част от времето. Детето Ви желае през цялото време да посещава редовно училище? Тогава може да го прави и в продължение на 12 години.

💡 След 9 години детето Ви не се [обучава професионално](#)? И то не посещава друго училище? Тогава детето Ви ще трябва да посещава редовно училище още една година. Задължението за училищно обучение приключва с навършването на 18-тата година. Освен ако не съществува връзка за обучение.

Вашето дете трябва да посещава редовно училище. Вашата задача е да се уверите, че това се случва. Посещението на държавните и градски училища е безплатно.

В Германия има различни видове училища. Какво училище ще посещава детето ви, зависи от това, каква е неговата възраст, но и от неговите училищни успехи.

💡 Родителите често получават писмена информация от училището, която децата им носят вкъщи. Важно е да прочетете тази информация.

Какви видове училища има в Саарланд?

Начално училище

Децата започват да ходят на начално училище на 6 или 7-годишна възраст. Началното училище е с продължителност 4 години. Всяка улица принадлежи към училищен район. Детето Ви обикновено ходи в училището, което е във вашия училищен район. Не можете да изберете основното училище. Училището изпраща писмо до родителите на децата в училищна възраст и ги кани на среща. На тази дата детето Ви ще бъде официално прието в училището. Вие трябва да попълните формуляр с информация за детето Ви и неговото здравословно състояние. На тази среща присъстват учителите, ръководството на училището, а понякога и други хора. Те ще ви обяснят всичко, което трябва да знаете за

училището.

Общностно училище

В общностното училище деца с различен произход учат заедно в едно училище. В общностното училище учениците имат възможност да се явят на всички финални изпити (свидетелство за завършено основно образование след 9. клас, свидетелство за завършено средно образование след 10. клас, матура след 12. или 13. клас). Всички финални изпити са идентични с изпитите в другите видове училища.

Общностните училища са добре свързани в мрежа с други средни училища. Това означава например, че след успешно полагане на изпит в средно училище в общностното училище може да се кандидатства за матура в професионална гимназия. Общностното училище винаги е и целодневно училище.

Гимназия

В гимназията учениците придобиват широки и задълбочени общи познания. Гимназията подготвя учениците предимно за следване във ВУЗ. В гимназията учениците получават диплома след 13. клас на матурата.

[Тук](#) ще намерите преглед на всички видове училища в Саарланд.

Средно техническо училище

Специализираното средно училище включва 11 и 12 клас. То подготвя учениците за следване във висше учебно заведение по приложни науки и за възкително теоретично ориентирано професионално обучение. През 11-та година учениците обикновено прекарват два дни и половина седмично в предприятие в рамките на стаж и два дни и половина седмично в уроци в специализирано средно училище по съответната професионална област. През 12-та година учениците придобиват задълбочени общи и професионални знания и в редовна форма на обучение се подготвят за заключителния изпит за получаване на входна квалификация за специализирано висше учебно заведение.

[Тук](#) можете да намерите повече информация за професионалните училища и специализираните средни училища.

Специални училища

Специалните училища са допълващо предложение в нашата училищна система. В Саарланд има няколко различни вида специални образователни потребности. Специалните училища имат за цел да отстранят увреждането или да облекчат последиците от него, като предоставят общо образование и подготвят учениците за професионално обучение.

[Тук](#) можете да намерите повече информация за специалните училища.

Училищна социална дейност

Те са доверени лица в училището и предлагат неутрално и поверително консултиране. Те

помагат за организирането на проектни седмици или образователни дни, предлагат извънкласни клубове, работят за подобряване на климата в класната стая, противодействат на тормоза и организират образователни събития.

Учениците получават помощ, когато:

- Имат въпроси и нужда от съвет
- Нуждаят се от човек, който ги изслушва и ги приема сериозно.
- Нуждаят се от медиатор в случай на проблеми или конфликти с хора от училището или родители.
- Страхуват се или са застрашени (напр. от тормоз, насилие, изнудване, физическо насилие).
- Нуждаят се от помощ, за да се свържат с консултативен център или с инстанцииите.
- Желаят да бъдат подкрепяни в развитието на своите умения и личностни качества.

Учителите получават подкрепа, ако:

- Се нуждаят от съвет за своя клас.
- Имат притеснения за учениците.
- Желаят да ровеждат родителски срещи заедно със социалния работник в училището.

Родителите могат да се възползват от консултациите, ако:

- Се нуждаят от съвет относно проблеми с детето си.
- Притесняват се за детето си.
- Нуждаят се от препоръка за развитието на детето си.
- Търсят допълнителна помощ и желаят да бъдат подкрепени при осъществяването на контакт.
- Желаят да бъдат придружавани в случай на проблеми или конфликт с учител.

[Тук](#) ще намерите всички контакти на училищните социални работници в училищата.

Помощи за семейства

Родителски надбавки

Някои родители работят по-малко след раждането на детето си. Някои хора вече не искат да работят толкова много. Други вече не могат да работят толкова много. Тогава можете да получите пари от правителството. Родителите, които живеят отделно, също могат да кандидатстват за родителски надбавки. Можете да [кандидатствате за родителски надбавки](#), ако имате разрешение за установяване или пребиваване в Германия. По-точна информация на немски, английски, турски и руски ще намерите [тук](#).

Детски надбавки

Всички родители, които имат разрешение за установяване или разрешение за пребиваване в Германия, имат право на детски надбавки. Трябва сами да подадете молба за [детски надбавки](#) във Федералната агенция по заетостта. По този начин се изплащат детски надбавки за всяко дете от раждането му до навършване на 18. годишна възраст.

По-точна информация на немски, английски, турски и руски ще намерите [тук](#).

Детски добавки

Ако доходът Ви не е достатъчен за семейството, при определени условия можете да получавате [детски добавки \(KiZ\)](#). Нарича се още добавка към детските надбавки. Проверете при гида на KiZ дали семейството Ви отговаря на изискванията за KiZ.

Предложения за свободното време за деца и младежи

Деца обичат да играят. Деца обичат да учат. Деца обичат да спортуват. В Саарбрюкен има много възможности за деца. Деца могат да прекарат времето си тук със семействата си. Тук можете да се срещнете и с приятели.

В различни райони на Саарбрюкен има предложения за ранно детско развитие и образование. Могат да се обсъждат несигурността и страховете на родителите, съвети за възпитанието и развитието на децата.

Има и много предложения за младежи. Тук те могат да прекарат време с приятели и приятели.

Детската поредица "[Култура за деца](#)" в неделя от 15:00 ч. се радва на голяма популярност. Над 40 представления в областта на театъра, музиката, клоуната и пантомимата.

["Неделя в замъка"](#) - Детската поредица в следобедните часове от 15:00 ч. всяка година поднася изненади: Класически приказки, театър с участие, магически представления, куклен театър & импровизационен театър.

От април до октомври отделът KidS е подготвил разнообразно предложение, в което децата могат да проявяват творчество, както и да спортуват и да бъдат активни. [Тук](#) ще намерите преглед на цялата годишна програма за деца на службата за култура. Изберете любимите си дейности и регистрирайте себе си или децата си, като използвате онлайн формуляра за съответното представление.

Предложението на [младежките центрове на](#) са предназначени за младежи на възраст от десет до 27 години. Колкото и разнообразни да са интересите на младите хора, отделните учреждения се различават значително по отношение на фокуса на своите предложения. Младежките центрове могат да бъдат уютни места за срещи. Някои центрове са консултативни центрове, а други организират игри, спортни срещи и кулинарни вечери.

[Младежкият клуб](#) предлага широк спектър от проекти в областта на музиката, танците, игрите, театъра, естетическото възпитание и медиите, както и дейности за момичета, жени и момчета, съобразени с пола, уроци и курсове по немски език, помощ за домашна работа и курсове за ваканционно обучение.

АДРЕСИ И КОНТАКТИ

der jugendclub

📍 [Johannisstraße 13, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [068133275](#)

@hello@derjugendclub.de

 [der.jugendclub](https://www.facebook.com/der.jugendclub)

Кафене Exodus

 [Johannisstraße 9, 66111 Саарбрюкен](#)

 [0681371416](tel:0681371416)

@treff@cafe-exodus.de

 [Café Exodus - Кафене за младежка култура](#)

Младежки център на Фьорстерщрасе

 [Försterstraße 6-8, 66111 Саарбрюкен](#)

 [068131180](tel:068131180)

Младежки център Бурбах

 [Bergstraße 51-52, 66115 Саарбрюкен](#)

 [068176361](tel:068176361)

@juz.burbach@rvsbr.de

Младежки център Дъдуилър

 [Sudstraße 25, 66125 Dudweiler](#)

 [0689775585](tel:0689775585)

@juz.dudweiler@rvsbr.de

Младежки център Folsterhöhe

 [Hirtenwies 19, 66117 Саарбрюкен](#)

 [0681581010](tel:0681581010)

@juz.folsterhoehe@rvsbr.de

Младежки център Малщат

 [Frankenstraße 11, 66115 Саарбрюкен](#)

 [068142925](tel:068142925)

@juz-malstatt@rvsbr.de

JuZ United

 [Blumenstraße 30-32, 66111 Саарбрюкен](#)

 [0681635359](tel:0681635359)

@zentrale@juz-united.de

 www.juz-united.de

Предложение за ранна подкрепа и обучение

PÄDSAK - Pädagogosich-Soziale Aktionsgemeinschaft e.V.

 [Rubensstraße 64 - 66119 Саарбрюкен](#)

 Игрална група за деца от 1 до 3 години

Понеделник: 10.00 - 11.00 ч

 Ранно музикално образование за деца от 0 до 3 години

Вторник: 10.00 - 11.00 ч

💡 Гимнастика с падане за деца на възраст 0 - 3 години
Четвъртък: 10.00 - 11.00 ч

💡 Бебешки масаж за бебета от 0 до 1 година
Петък: 10.00 - 11.00 ч

Работа в общността Бурбах

📍 [Bergstr. 6 66115 Саарбрюкен](#)

💡 Бебешки клубове
Четвъртък и петък: 09.30 - 11.00 ч

💡 Бебешки клубове
Понеделник: 09:30 - 11:00 ч
📍 [Riesenstraße 7, 66130 Саарбрюкен](#)

💡 Игрална група
Петък: 11.30 - 13.00 ч

Работа в общността в района Алт-Саарбрюкен

📍 [Moltkestrasse 67 Алт Саарбрюкен](#)

💡 Бебешки клуб (от 8 седмици)
Сряда: 10:00 - 11:30 ч
Четвъртък: 15:00- 16:30
📍 [Гьобенщрасе 25, 6617 Саарбрюкен](#)

💡 Музикални джуджета (от 8 месеца)
Вторник: 10:45 - 11:30 ч
Дати само с предварителна резервация

💡 Скачане (от 9 месеца)
Петък, 11:00 - 12:30 ч

💡 Книжни червеи (от 3 години)
15:00 - 16:30 ч

Работа в общността Дудвайлер

📍 [Am Markt 115, 66125 Саарбрюкен Дудвайлер](#)

💡 Играйте умно
Понеделник и Вторник: 09:00 - 11:30 ч

💡 Детска група (от 1 до 3 години)
Четвъртък: 10:00 - 11:30 ч

💡 Бебешки клуб (от 0 до 1 година)
Петък: 09:30 - 11:00 ч

💡 Музикална работилница (от 1,5 до 3 години)
Вторник: 15:00 - 16:30

Отворена младежка работа

💡 Отворена младежка работа в младежки клуб Бребах (от 7. учебна година)

📍 [Jakobstraße 12-16 Саарбрюкен-Бребах](#)

☎ [01724580395](#)

💡 Отворена младежка работа Работа в общността Вакенберг (от 11 години)

📍 [Rubensstr. 64 Саарбрюкен](#)

☎ [06818590910](#)

Детски домове

💡 Детски център в Малщат

📍 [Neustraße 22 66115 Саарбрюкен](#)

☎ [0681947134](#)

Непридружени малолетни бежанци

Лице бежанец е на възраст под 18 години? То е пътувало е до Германия без придружител? Тогава то се счита за непридружен непълнолетен чужденец = imA. Тези младежи се докладват на Службата за социално подпомагане на младежи. Службата за социално подпомагане на младежта разговаря с младите хора. Службата за социално подпомагане на младежи определя възрастта му.

- Лицето е на възраст под 18 години. Тогава лицето е непълнолетно. Службата за социално подпомагане на младежи се грижи за това лице. Службата за социално подпомагане на младежи отвежда лицето в приют за младежи.
- Лицето е на възраст над 18 години. Тогава лицето е пълнолетно. То получава известие за отказ. Алтернативно то се третира като пълнолетно лице.

💡 Службата за социално подпомагане на младежи ще осигури преводач за интервюто.

💡 Не сте навършили 18 години в документа за пристигане? Службата за социално подпомагане на младежта Ви дава известие за отказ? След това службата за социално подпомагане на младежи трябва да въведе в уведомлението новата дата на раждане. Само тогава можете да смените документите си в Имиграционната служба и в Социалната социална служба.

Някои непълнолетни (лица под 18-годишна възраст) пътуват **с роднини**. Това може да е чичо или леля. Те могат да бъдат братовчеди или по-големи братя и сестри. Това съобщава бюрото, осигуряващо тяхното настаняване, на Службата за социално подпомагане на младежи след тяхното пристигане. Службата за социално подпомагане на младежи разговаря с непълнолетния и с пълнолетните му роднини. Службата за социално подпомагане на младежи ще провери дали непълнолетният може да остане там. Освен това службата за социално подпомагане на младежи решава дали да бъде назначен настойник. Службата за социално подпомагане на младежи ще осигури

преводач за интервюто.

💡 Пълнолетните роднини могат също така сами да подадат молба за настойничество в семейния съд. Настойничеството дава на роднината пълна отговорност за малолетното лице вместо на родителите.

Допълнителна информация за непридружените непълнолетни бежанци можете да намерите [ТУК](#), на уебсайта на BAMF.

Правни въпроси и права

Основни права

Основен закон

Във всяка държава има правила, които всички хора трябва да спазват. Най-важният закон в Германия е Основният закон. Това е сборник от 146 члена. Зад всеки член стои закон, т.е. правило. Тези правила определят съвместното съжителство в Германия. Основните права защитават свободата на всеки човек. Те са изложени в членове 1-19 от Основния закон (каталог на основните права).

🌐Тук можете да намерите Основния закон на 11 езика: [Арабски](#), [английски](#), [френски](#), [руски](#), [испански](#), [турски](#), [фарси](#), [кюрдски](#) и [немски](#).

🎬Филмът ясно показва как функционира германската конституционна държава: [Немски](#), [Дари](#), [Арабски](#), [Английски](#), [Френски](#), [Пушу](#), [Урду](#).

Всеобща декларация за правата на човека

Човешките права са важни права, които винаги са валидни за всички хора по целия свят. Правата на човека са права, които всяко човешко същество има по силата на това, че е човек. Те защитават достойнството на всяко човешко същество. Всички хора имат еднакво право на тях. Не се прави разлика между хората.

Съществуват 30 права. Най-важните са:

- Всички хора са еднакво ценни.
- Всеки човек може да има собствено мнение.
- Всички хора имат право на мир и сигурност.

Убежище и бежанци

Статут на пребиваване

В Германия всеки има лична карта. Тази лична карта помага за идентифициране на хората. Като лице, търсещо убежище, се нуждаете и от лична карта. Това позволява на институциите да признаят статута Ви. Вашият статут определя дали имате право да работите или не.

Съществуват 5 различни документа:

1. Доказателство за пристигане

Статус: Търсеци убежище

Предистория: Заявили сте на институциите, че се нуждаете от убежище. Институциите са Ви регистрирали в системата. Вие обаче все още не сте подали молба за убежище. Тази карта е валидна до подаване на заявлението. Подавате молбата до Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF).



2. Разрешение за пребиваване

Статус: Търсеци убежище

Предистория: Подали сте молба за убежище. Група от хора ще вземе решение относно Вашето заявление. Това често отнема много време. Тази лична карта е валидна до вземането на решение. Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF) взема решение по молбата за убежище. Заявлението Ви е било отхвърлено като неоснователно? Тогава можете да предприемете правни действия срещу него. Това става в административния съд. Вие можете да останете в Германия до произнасянето на административния съд.

Тази лична карта ви показва дали имате право да работите. В личната карта се посочва къде можете да живеете.

- Искате да работите? Нуждаете се от разрешение за това? Можете да го получите от [имиграционна служба](#). Работодателят Ви или Вие като служител можете да кандидатствате за това.
- Искате да си намерите работа чрез посредничество? Отидете в [агенцията по заетостта](#)
- Имате нужда от финансова помощ? Отидете в [социална служба](#)



3. Сертификат за фиктивност

Статус: Признати бежанци

Предистория: Подали сте молба до имиграционна служба. Настоящата молба има за цел да удължи правото Ви на престой. Тогава институциите често издават удостоверение. Това удостоверение Ви позволява да останете. Това е важно, защото заявлението Ви все още не е обработено.



4. Разрешение за пребиваване

Статус: Признати бежанци

Предистория: Заявлението Ви за убежище е одобрено

Разрешението за пребиваване е временно, срочно правно основание за пребиваване. То се издава с определена цел.

- По-късно можете да получите постоянно право на пребиваване (разрешение за заселване).
- Вие имате неограничен достъп до пазара на труда.
- [Центърът за работа](#) може да Ви посредничи за работа и социални помощи.



5. Търпимост

Статус: Толерирани

Контекст: Молбата Ви за убежище е отхвърлена

Няма да бъдете върнати в родната си страна с разрешение за толериран престой. Толерантността се предоставя за определен период от време. Понякога депортирането е невъзможно по правни, фактически, хуманитарни или лични причини.

- Съществува общо правило. Това означава, че някои групи могат да се понасят за максимум 3 месеца. През този период не можете да бъдете върнати в родната си страна.
- Обикновено се изисква разрешение за работа. Можете да подадете молба за това в [имиграционната служба](#).

- Искате да си намерите работа чрез посредничество? Отидете в [агенцията по заетостта](#).
- Имате нужда от финансова помощ? Отидете в [социална служба](#).



Молба за убежище

Ако сте регистрирани в Германия и живеете в споделено убежище, това са следващите стъпки за Вас.

1. Лична молба за убежище

- Молбата за убежище подайте във **Федералната Служба за Миграция и Бежанци (BAMF)**
- Консултациите по отношение на предоставяне на убежище могат да ви дадат важна информация за процедурата по предоставяне на убежище. За това отговаря Службата за консултиране на бежанци и интеграция.
- **Важно:** Можете да подадете заявлението си само лично. Не можете да изпратите това заявление по пощата.
- Датата и отговорната BAMF-служба ще получите с Вашето удостоверение за пристигане. Ако не сте получили дата, попитайте ръководството на вашето убежище

2. Среща за първо интервю (молба за убежище)

След първата си среща трябва да се регистрирате в [Имиграционна служба](#).

3. Лично изслушване

Втората дата за интервю е същинското изслушване. След това BAMF ще се произнесе по молбата Ви за убежище. Те ще Ви изпратят известие. В решението се посочват подробно мотивите, на които то се основава.

а) Решението е отрицателно

- Ако решението е отрицателно и искате да го обжалвате (т.е., не сте съгласни с него), веднага се обърнете към вашия [Консултативен център за търсещи убежище](#). Те ще обсъдят с Вас какво можете да направите и ще Ви свържат със специализирани адвокати. Например можете да подадете жалба срещу решението.
- Вие предпочитате да напуснете страната доброволно? Тогава можете да получите финансова подкрепа за новото си начало в страната си на произход.

б) Решението е положително, т.е. признава Ви се право на закрила.

Следващите стъпки са:

Фиктивно удостоверение или електронно разрешение правно основание за пребиваване (eAT):

Вие сте получили положителното решение на BAMF. Тогава трябва незабавно да се погрижите за документ за самоличност или негов еквивалент. Можете да го получите от [Службата за граждани](#).

Jobcenter (Център за работа): Вече няма да получавате парите си от Службата за социално подпомагане, а ще трябва да подадете молба в [Центъра за работа](#).

Семейно убежище и международна закрила за членовете на семейството

Получили сте убежище в Германия. Член на Вашето семейство също се нуждае от убежище. Можете да подадете заявление. Членът на Вашето семейство получава статут на лице, ползващо се със закрила.

За целите на семейното убежище членовете на семейството включват

- съпрузи или регистрирани граждански партньори,
- малолетни, неженени деца,
- родителите на непълнолетни деца, които не са сключили брак,
- други пълнолетни лица, които полагат грижи за непълнолетни деца, които не са сключили брак,
- непълнолетните, неженени братя и сестри на непълнолетни.

💡 Родителите трябва да имат попечителство над децата си. Следователно те трябва да могат да се грижат за децата си.

Искате да заведете съпруга или съпругата си в Германия? Трябва вече да сте сключили брак в страната си на произход. Тогава съпругът или съпругата ѝ също могат да получат убежище. Бракът трябва да бъде признат от Германия. Молбата за убежище трябва да бъде подадена преди или едновременно с Вашата молба. Трябва да имате право на защита.

Родени в Германия:

Вече сте подали молба за убежище? След това Ви се е родило дете в Германия? За детето Ви може да бъде подадена отделна молба за убежище. Вие или Вашият партньор трябва да сте все още в процедура за предоставяне на убежище. Информирайте Федералната служба за миграция и бежанци за раждането. Имиграционната служба може също така да информира Федералната служба. Тогава молбата за убежище автоматично се счита за подадена. Родителите могат да представят собствени основания за предоставяне на убежище на своето дете. Ако не го направят, важат същите причини като за родителите. В този случай също е възможно обжалване, ако Федералната служба отхвърли заявлението.

По същия начин и за защитата на детето, при отрицателно решение малолетни деца не могат и не трябва да бъдат връщани отделно от родителите си.

Повече информация ще намерите директно при BAMF.

 [Семейна среща на уебсайта \(BAMF\)](#)

Консултативен център за убежище

Консултативният център за убежище съветва хората, които са подали молба за убежище. Можете също така да се консултирате, ако сте нов имигрант със статут на постоянно пребиваващ.

Лицата, търсещи убежище, и бежанците могат да получат съвети по ежедневни въпроси. Консултантите помагат по следните теми:

- Процедура за предоставяне на убежище - информация и отговори на въпроси
- Информирание за немското право
- Помощ и съвети при въпроси от страна на институциите
- Намеране предложение на място
- Ориентиране на място
- Съветване и помощ при ежедневни проблеми
- Консултации относно предложения за интеграция (например езикови курсове)
- Съветване относно събирането на семейства
- Насочване към други специализирани услуги
- Консултации за доброволно връщане или последваща миграция
- Те са контактната точка за доброволците. Те отговарят на специализирани въпроси относно процедурата за предоставяне на убежище

Консултации по процедурата за предоставяне на убежище в Саарбрюкен

Caritas

 [Johannisstraße 2, 66111 Саарбрюкен](#)

 [06813090653](#)

 @rodzeviciute-m@caritas-saarbruecken.de

 [Процесуални консултации относно правото на чужденците](#)

 **Refugee Law Clinic Saarbrücken e.V.** предлага безплатни консултации и подкрепа за бежанци и лица, търсещи убежище, при правни въпроси и други предизвикателства. Срещите за лични консултации обикновено се провеждат два пъти месечно в [Дома на културите](#).

Предварителна регистрация в beratung@derjugendclub.de е необходима.

Регистрацията в DAJC е възможна и по телефона: [015753408674](#)

 Имате гарантирано право на пребиваване? Тогава по-нататък ще Ви помогне [Консултативната служба по миграция за възрастни новодошли имигранти](#). Тя съветва възрастни на възраст над 27 години. Семействата също могат да потърсят помощ там.

 Вие сте по-млади от 27 години? Тогава [Младежката миграционна служба](#) е правилното място, където да отидете.

Консултации по процедурата за предоставяне на убежище в Лебах

Каритас - само за учреждението AnKER

📍 [Pommernstraße 6, 66822 Лебах](#)

☎ [0688193620113](#)

@ info@caritas-lebach.de

@ lauermann-p@caritas-lebach.de

🌐 [Общи социални консултации и консултации по процедурата за предоставяне на убежище](#)

Diakonie Saar - социално консултиране и подкрепа в процедурата за предоставяне на убежище

📍 [Pommernstraße 6, 66822 Лебах](#)

☎ [068814783](#)

@ lorena-krivograd@dwsaar.de

@ fluechtlingsarbeit@dwsaar.de

🌐 [Diakonisches Werk an der Saar - Социално консултиране и подкрепа в процедурата за предоставяне на убежище](#)

DRK-Landesverband Saarland e.V. Център за психосоциално консултиране

📍 [Oderring 23-25, 66822 Лебах](#)

☎ [0688151616](#)

@ pallienr@drk.saarland

🌐 [DRK-Landesverband Saarland e.V.](#)

Консултация и помощ

Консултативна служба по миграция за възрастни имигранти (на възраст 27 и повече години)

Вие или Вашето семейство сте пристигнали в Германия? Вие сте по-възрастен от 27 години? Имате ли правно основание за пребиваване? Тогава можете да потърсите съвет от организации. Консултацията е безплатна.

Помощ, поддръжка и информация са налични по следните теми:

- Консултантите обясняват уведомленията от инстанции или процедурата за кандидатстване
- Въпроси, които засягат хората от чужбина, като например право на пребиваване или разрешение за работа
- Финансова подкрепа
- Помощ при кандидатстване
- Интеграционни курсове/езикови курсове
- Признаване на чуждестранни квалификации - консултиране и първоначална информация
- Информация за системите за образование и социално осигуряване
- Живот и работа в Германия

- Събиране на деца, събиране на съпрузи, събиране на семейства

💡 Вие сте на възраст между 12 и 27 години? Тогава за Вас има отделно предложение за консултации: [Младежки миграционни служби](#).

💡 Службата за [консултиране на търсещи убежище](#) ще Ви подкрепи особено в местните места за споделяно настаняване.

💡 [Консултативни центрове във Вашия район](#)

💡 Обзор на консултативните центрове за миграция ще намерите също [в нашата листовка](#).

АДРЕС И КОНТАКТИ

Caritas

📍 [Johannisstraße 2, 66111 Саарбрюкен](#)

Добре дошли гид (WiLo): Мохамад Алхуиди

☎ [015221712937](#)

@ alhwidi-m@caritas-saarbruecken.de

Ръководство за интеграция (МОТ): Анджела Ди Пиетрантонио

☎ [06813090633](#) и [015221713335](#)

Консултации за възрастни мигранти МВЕ (до 3 години след пристигането): Кристина Вебер и Стефани Габриел-Кьониг

☎ [06813090634](#) и [06813090638](#) и [01741625576](#)

@ gabriel-koenig-s@caritas-saarbruecken.de

@ weber-k@caritas-saarbruecken.de

🌐 [Консултации за възрастни мигранти \(МВЕ\) \(caritas-saarbruecken.de\)](#)

Професионална интеграция на имигрантите LIB/BIZ (от 3 години след пристигането): Моника Пол и Софи Пол

☎ [06813090644](#) и [06813090621](#)

@ paul-m@caritas-saarbruecken.de

@ paul-s@caritas-saarbruecken.de

🌐 [Консултации за социална и професионална интеграция](#)

Германски червен кръст

📍 [Hochstr. 110, 66115 Саарбрюкен](#)

Съветник за добре дошли (WiLo): Вероника Щол-Солнцева

☎ [06819764274](#)

@ stoll-solntsevav@drk.saarland.de

Ръководство за интеграция (МОТ): Леа Маркс и Мехди Харишан

☎ [06819764273](#) и [06819764272](#)

@ marxl@lv-saarland.drk.de и harichanem@lv-saarland.drk.de

Консултации за възрастни мигранти МВЕ (до 3 години след пристигането): Лилия Бауер

☎ [06819764269](tel:06819764269)

@BauerL@drk.saarland

🌐 [Консултации за възрастни имигранти \(МВЕ\) - DRK-LV Saarland e.V.](#)

Професионална интеграция на имигрантите LIB/BIZ (от 3 години след пристигането):

Хаджар Алиева

☎ [06819764222](tel:06819764222)

@aliyevah@lv-saarland.drk.de

Diakonie Saar

📍 [Zur Malstatt 4, 66115 Саарбрюкен](#)

Добре дошли гид (WiLo): Ирина Метелица (Iryna Metelytsia)

☎ [01729698182](tel:01729698182)

@iry-na-metelytsia@dwsaar.de и willkommenslotse-sb@dwsaar.de

Ръководство за интеграция (MOT): Анна Левит

☎ [0681700705](tel:0681700705)

@anna-levit@dwsaar.de

Консултации за възрастни мигранти МВЕ (до 3 години след пристигането): Оксана

Стихер и Ханс Кун

☎ [0681700705](tel:0681700705)

@mbe-sb@dwsaar.de

@oxana-sticher@dwsaar.de

@hans-kuhn@dwsaar.de

🌐 [Diakonisches Werk an der Saar - Консултации за възрастни имигранти \(МВЕ\)](#)
(diakonie-saar.de)

Професионална интеграция на имигрантите LIB/BIZ (от 3 години след пристигането):

Симона Фишер-Сорг, Хамид Хамо и Ханс Кун

☎ [0681700705](tel:0681700705)

@lib-sb@dwsaar.de

@simone-fischer-sorg@dwsaar.de

@hamid-hamo@dwsaar.de

@hans-kuhn@dwsaar.de

Arbeiterwohlfahrt Landesverband Saarland e.V.

📍 [Serriger Str. 20, 66115 Саарбрюкен](#)

☎ [068195924826](tel:068195924826)

☎ [017615860906](tel:017615860906)

☎ [017615860907](tel:017615860907)

☎ [015780624630](tel:015780624630)

@asmaa.hassan@lvsaarland.awo.org

@omar.al-hariri@lvsaarland.awo.org

@beyhan.gaussmann@lvsaarland.awo.org

🌐 [Awo-saarland - Консултативна служба по миграция](#)

Лица за контакт и лица за контакт: Бейхам Гаусман, Омар Ал Харири, Асмаа Хасен

Консултативна служба по миграция за имигранти от ЕС EULE.plus (Организация за благосъстояние на работниците AWO)

Можете да бъдете консултирани по следните теми:

- Посредничество за интеграционни курсове/други езикови курсове
- Социални помощи
- Работа и безработица
- Здраве и здравно осигуряване
- Деца: Детска градина, училище, възпитание
- Насочване към други специализирани услуги
- Общи въпроси за живота в Германия

АДРЕС И КОНТАКТИ

Емилия Олер - български, руски

@Emiliya.Ohler@lvsaarland.awo.org

☎[015780670063](tel:015780670063)

Rodica Petcu - румънски, френски, английски

@Rodica.Wollscheid@lvsaarland.awo.org

☎[01765860965](tel:01765860965)

Людмила Банару - румънски, френски, английски, руски

@Ludmila.banaru@lvsaarland.awo.org

☎[01637814586](tel:01637814586)

Агнес Немет - унгарски

@Agnes.Nemeth@lvsaarland.awo.org

☎[01637597201](tel:01637597201)

Маргарита Стратиева - български, испански

@margarita.Stratieva@lvsaarland.awo.org

☎[017615860967](tel:017615860967)

📍[Viktoriastr. 14, 66111 Саарбрюкен](#)

и

📍[Serrigerstr. 20, 66115 Саарбрюкен](#)

Центрове за социално консултиране

В повечето райони на Саарбрюкен има учреждения, към които можете да се обърнете с въпроси и проблеми. Тук можете да получите помощ директно или ще Ви помогнат да намерите правилните адреси.

Центровете за социално консултиране в районите на града предлагат съвети по социални, финансови и лични въпроси. Например:

- относно безработицата, доходите на гражданите, основното подпомагане на доходите и психосоциалните проблеми

- Подкрепа при проблеми и конфликти със службите
- Консултации за осигуряване на препитание
- Консултации за лични и семейни проблеми
- Информация и насочване към специални консултативни центрове
- Schuldner- und Insolvenzberatung (Консултиране на длъжници и неплатежоспособни лица)

Социално-пространствено възпитателно консултиране

Порастването на деца носи радост и същевременно може да бъде предизвикателство. Консултациите за родители Ви помагат да намерите решения на проблемите, свързани с родителството. [Тук](#) ще намерите цялата информация и местоположение.

АДРЕСИ И КОНТАКТИ

GemeinWesenArbeit Burbach

 [Bergstraße 6 66115 Saarbrücken](#)

 [0681761950](tel:0681761950)

 @gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de

 [GemeinWesenArbeit Бурбах \(caritas-saarbruecken.de\)](#)

 Понеделник, сряда, петък: 9 - 12.30 ч

Вторник: 9:00 - 12:30 ч. и 13:30 - 17:30 ч

Четвъртък: 9 - 12.30 ч. и 13.30 - 17.30 ч

 Консултации за неплатежоспособни лица и несъстоятелност само по предварителна уговорка

 Здравно консултиране/психосоциологически консултации/съвети за възрастни граждани

Понеделник 9.00 до 11.00 ч

 Инициатива за самопомощ Пари на гражданина

на всеки 14 дни вторник от 17.30 до 19.30 ч. на мястото за срещи в района "Haltestelle"

 Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe Selbsthilfe Burbach e.V.

Групови срещи в следните дни:

 Понеделник: 19.30 до 21.00 часа

Петък: 19.00 до 20.30 ч

Събота: 16.00 до 18.00 ч

Събота: 10.00 до 12.00 Среща за хора със и без увреждане

Закуска

 Петък от 09.00 до 11.00 ч. на мястото за срещи в района "Haltestelle"

Stadtteilbüro Alt-Saarbrücken

 [Gersweilerstr. 7 66117 Saarbrücken](#)

 [068151252](tel:068151252)

 @gwa-altsb@quarternet.de

 [Stadtteilbüro Alt-Saarbrücken](#)

Лице за контакт: Cornelia Armbrorst-Winterhagen

☎ [068151252](tel:068151252)

@ c.armbrorst-winterhagen@paritaet-gwa.de

📅 Понеделник, сряда - четвъртък: 9:00 - 16:00 ч

Вторник: 8:00 - 16:00 ч

Петък: 9:00 - 15:00 ч

BürgerInnenZentrum Brebach

📍 [Saarbrücker Straße 62 66130 Saarbrücken](#)

☎ [068187764](tel:068187764)

@ bzb@quarternet.de

🏠 [Diakonisches Werk an der Saar](#)

📅 Понеделник - четвъртък: 9:00 - 16:00 ч

Петък: 9:00 - 14:00 ч

Gemeinwesenarbeit Dudweiler

📍 [Am Markt 115 66125 Saarlouis Dudweiler](#)

☎ [068977780130](tel:068977780130)

@ gwa-dudweiler@dwsaar.de

🏠 [Diakonisches Werk an der Saar - Gemeinwesenarbeit Dudweiler-Mitte](#)

Gemeinwesenarbeit Folsterhöhe



[Hirtenwies 11 66117 Saarbrücken](#)

☎ [068156429](tel:068156429)

@ gemeinwesenarbeit-folsterhoehe@caritas-saarbrueck...

🏠 caritas-saarbruecken.de

💡 Консултации за длъжници и несъстоятелност (Schuldner- und Insolvenberatung)

Уговаряне на среща от понеделник до петък: 8.00 часа и 16.00 часа

☎ [06813090622](tel:06813090622)

Консултации по телефона от понеделник до четвъртък от 14:00 до 15:00 ч

☎ [06813090612](tel:06813090612)

Stadtteilbüro Malstatt

📍 [Ludwigsstraße 34 66115 Saarbrücken](#)

☎ [0681947350](tel:0681947350)

@ sbm@dwsaar.de

🏠 [Diakonisches Werk an der Saar](#)

📅 От понеделник до четвъртък: 8.30 - 12 ч. на обяд и 13.30 - 16.15 ч

Петък: 8.30 - 13.30 ч

PÄDSAK e.V.



[Rubensstr. 64 66119 Saarbrücken](#)

[☎06818590920](#)

[☎06818590910](#)

[@info@quarternet.de](#)

[🌐Pädagogisch-Soziale Aktionsgemeinschaft e.V.](#)



Понеделник и вторник: 9.00 до 12.00 ч

Сряда: 9.00 до 12.00 ч

Четвъртък: 9.00 до 12.00 ч. и от 14.00 до 17.00 ч



Социално консултиране

[@j.wiltz@paedsak.de](#)



Понеделник, вторник и четвъртък: 9.00 до 12.00 ч

Сряда: 14.00 до 17.00 ч

der jugendclub

[📍Johannisstr. 13 66111 Saarbrücken](#)

[☎068133275](#)

[@hello@derjugendclub.de](#)

[🌐der jugendclub](#)

Младежка миграционна служба

Младежките миграционни служби (JMD) подпомагат млади имигранти. Това са хора на възраст между 12 и 27 години. Младежките миграционни служби им помагат да се свикнат в Германия възможно най-бързо. Те им помагат със следните теми:

- Въпроси за обща ориентация
- Училище, образование, професия
- Лични въпроси
- Финансови и правни въпроси

АДРЕС И КОНТАКТИ

Diakonie Saar

[📍Zur Malstatt 4, 66115 Саарбрюкен](#)

[☎0681700705](#) и [068194732582](#)

[@jmd-sb@dwsaar.de](#)

[@Anastasia-Kalbin@dwsaar.de](#)

[@leonid-breutmann@dwsaar.de](#)

[🌐Diakonisches Werk an der Saar - Младежка миграционна служба \(JMD\) \(diakonie-saar.de\)](#)

Respekt Coaches - Diakonie

📍 [Zur Malstatt 4, 66115 Саарбрюкен](#)

☎ [0681700705](#)

@ christian-busert@dwsaar.de

Caritas

📍 [Johannisstraße 2, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [06813090661](#) и [06813090642](#) и [06813090643](#) и [06813090648](#) и [06813090662](#)

@ antal-j@caritas-saarbruecken.de

@ hoffmann-g@caritas-saarbruecken.de

@ bossert-s@caritas-saarbruecken.de

@ melchert-metzger-f@caritas-saarbruecken.de

@ wuensch-m@caritas-saarbruecken.de

🌐 [Младежка миграционна служба в обмен с френско-германска гимназия \(caritas-saarbruecken.de\)](#)

Respect Coaches - Каритас

📍 [Johannisstraße 2, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [06813090648](#)

@ melchert-metzger-f@caritas-saarbruecken.de

Консултации за връщане - Централата

Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF) все още не се е произнесла по молбата Ви за убежище? Въпреки това искате да се върнете в родната си страна? Но не знаете как да получите обратно международния си паспорт? Имате нужда от финансова помощ за връщането си? Централата за консултиране за връщане (ZRB) ще Ви консултира за възможностите, как може да се осъществи доброволното заминаване в родината Ви. Консултацията не е задължаваща. След консултацията решавате сами. Можете да напуснете страната доброволно. Или пък можете да останат още по-дълго.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Централна имиграционна служба

📍 [Dillinger Str. 67/Сграда 2/стая 2.25, 66822 Лебах](#)

☎ [068150100](#)

@ rueckkehr@lava.saarland.de

🌐 www.saarland.de

Онлайн консултации

mbeon - консултации на няколко езика в чат

В Германия има много локални консултативни центрове на място. Ако консултативният център е затворен или е далеч от мястото ви на живеене, може да ви помогне онлайн консултацията по чат.

С mbeon можете лесно да намерите информация онлайн. Можете да получите съвет и чрез чат.

mbeon дава възможност за консултации по чат. Всички консултанти са квалифицирани специалисти на консултативната служба за възрастни имигранти (MBE). Гарантирано ще Ви отговорят в рамките на 48 часа. Те помагат при всички въпроси и проблеми, свързани с живота в нова среда. Консултацията е анонимна и безплатна, със защитени данни и безплатна.

Приложението съдържа и обширна информация по теми като работа и кариера. Ще намерите информация и по темите за здравето и изучаването на немски език. Жилищното настаняване, семейството и пребиваването са допълнителни теми. Освен това mbeon посредничи за контакт с миграционни консултативни центрове, както и други важни центрове.

Приложението е налично на немски, английски, руски и арабски. Консултации можете да получите на повече от 19 езика.

Приложението има много предимства:

- Мобилното приложение е гъвкаво. Може да се използва навсякъде и винаги.
- Консултацията е на вашия майчин език.
- Мобилното приложение е със защита на данните. Документи могат да се изпращат бързо и безопасно.
- Приложението и консултациите са безплатни.
- Консултацията е анонимна.

Безплатното приложение може да бъде изтеглено в Google Play Store и в AppStore.

 [mbeon в Google Play Store](#)

 [mbeon в AppStore](#)

Повече информация ще намерите на [многоезичния уебсайт](#) и на [Facebook страницата](#).

Натурализация (получаване на германско гражданство)

Всеки, който живее постоянно в Германия, но все още не е германски гражданин, може да подаде молба за натурализация. За целта е необходимо да подадете заявление.

От 16. рожден ден мигрантите могат сами да подадат това заявление. За по-младите лица законните им представители трябва да подадат молба за натурализация (обикновено това са родителите им).

Съответните органи за натурализация са изготвили формуляри за кандидатстване. Препоръчваме Ви да ги използвате. Можете да качите документите, необходими за натурализацията Ви, директно [тук](#) и да ги изпратите в главния град на федералната провинция.

Преди да подадете заявлението, трябва да проведете [консултативен разговор](#) в инстанцията. Това спестява време и запитвания.

[Тук](#) ще намерите брошура от главния град на федерална провинция Саарбрюкен относно процедурата по натурализация.

Натурализацията носи много предимства:

- Право на глас
- Свободно движение в рамките на Европейския съюз и безвизово пътуване
- Свобода на установяване
- Достъп до системите за социална сигурност
- улеснено събиране на семейството
- и други

Права на жените

Живот без насилие в Саарланд

Помощ при насилие над жени

В Германия жените и мъжете имат равни права. На никого не е позволено да властва над жена. Това важи за всички лица, живеещи в Германия. Всеки има право на живот без насилие. Никоя жена не трябва да приема насилие! Това важи и за брака и семейството.

- Никой не може да бъде удрян.
- Никой не трябва да бъде принуждаван да прави секс.
- Никой не може да бъде принуждаван да проституира.
- Забранено е да принуждавате някого да се ожени.
- Обрязването на гениталиите на момичетата и жените е забранено в Германия.
- На никого не е позволено да заплашва жена или да я заключва вкъщи.

Всеки, който все пак го направи, ще бъде наказан в Германия!

Ако сте жертва на насилие, можете да се свържете с полицията или с телефонната линия по всяко време - деном или нощем. Това е безплатно.

► Линия за помощ при насилие над жени

 [08000116016](tel:08000116016)

Линията за помощ предлага безплатни консултации на различни езици в случай на насилие.

► Линия за помощ за бременни жени в нужда

 [08004040020](tel:08004040020)

Линията за помощ предлага безплатни консултации на различни езици на бременни жени, които са в затруднено положение и трябва да крият бременността си.

► Полиция

 [110](tel:110)

Обадете се на полицията при спешен случай! Полицията ще Ви защити!

Ако желаете съвет, можете да се обърнете към консултативен център, който ще Ви подкрепи в ситуацията, в която се намирате:

- Консултациите са безплатни и се предоставят на много езици! Консултантките ще се постараят да намерят преводачка!
- Консултациите са анонимни! Никой няма да знае името Ви.
- Консултантките също така нямат право да разказват на другите какво са чули от Вас!

Тези консултативни центрове имат богат опит в консултирането и подпомагането на жени мигранти:

Консултации за жени мигранти в случаи на домашно насилие - също и за жени, които са преживели насилие

Межкултурна терапия

 [0681373535](tel:0681373535)

Консултации за жени и момичета, изложени на риск от принудителен брак.

Консултативен център за жени мигранти

 [08001611111](tel:08001611111)

Консултации за жени, принудени да проституират

Aldona e.V.

 [0681373631](tel:0681373631)

Психотерапевтична подкрепа за засегнатите лица

ANG Clinic Berus - Амбулатория за травма за жертви на насилие от ОЕГ

 [068639161](tel:068639161) или [068639186](tel:068639186)

На никого не е позволено да Ви насилва! Жените не губят правото си на пребиваване, защото са потърсили помощ.

Потърсете помощ!

Публикация ["Помощ в случаи на насилие над жени" - немски - тигриня - английски](#)

["Помощ при насилие над жени" - немски - албански - фарси](#)

["Помощ при насилие над жени" - немски - английски - турски](#)

["Помощ при насилие над жени" - немски - арабски - френски](#)

В тази [брошура](#) Работната група на жените мигранти представя местата, където се предлага тази помощ, предимно от жени за жени.

Работа и заплати

Жените в Германия печелят средно по-малко от мъжете. От една страна, те работят в области, в които заплащането е по-ниско. Такъв е случаят в социалния сектор например. Но жените често получават по-малко от колегите си мъже за същата работа. От години политиките обсъждат различни предложения за постигане на по-голямо равенство в заплащането. Досега обаче тук не се е променило много.

Работата на много жени не се възприема като работа. Те вършат домакинската работа. Те обучават децата. Или се грижат за болни или възрастни членове на семейството. Тези работи са неплатени. Но те въпреки това са работа. Това често не се признава.

В Германия много хора все още смятат, че мъжът изкарва парите. И затова не му се налага да помага в домакинството. Но все повече жени също работят.

Вие искате да намерите добре платена работа в Германия? Тогава първото нещо, което трябва да направите, е да научите немски език. Федералната служба за миграция и бежанци (BAMF) предлага курсове специално за родители и жени. Тук ще намерите и информация за грижите за деца и училищната система. Научете повече във Вашето населено място в [консултативната служба по миграция](#), [имиграционната служба](#), [агенцията по заетостта](#), [центъра за работа](#) или директно в училищата, които предлагат интеграционни курсове.

FGM - генитално осакатяване на жени

В Германия е забранено гениталното осакатяване на жени (FGM). От септември 2013 г. FGM се наказва със затвор. На родителите също така не се разрешава да напускат страната, за да обрязват дъщеря си в чужбина. Това се преследва и от германското наказателно право. Момичетата и младите жени могат да подадат молба за убежище, ако са застрашени от обрязване.

Много момичета умират по време на осакатяването или в резултат на него. Има много и опасни последици от осакатяването:

- инконтиненция,
- болка,
- тежко кървене,
- усложнения по време на полов акт и раждане,
- безплодие,
- риск от заразяване с ХИВ и хепатит,
- кръвно отравяне и тетанус,
- условия за шок,
- психологическа травма,
- депресия.

💡 Сексуалното удовлетворение също обикновено е невъзможно след FGM.

Ако сте засегнати или застрашени от генитално осакатяване, свържете се с линията за помощ на адрес ☎ [08000116016](tel:08000116016). Служителите на линията за помощ са на Ваше разположение денонощно и на различни езици.

В Германия е възможно да се реконструира клиторът. Тази реконструктивна операция може да бъде извършена от пластични хирурзи. Обърнете се към гинеколог за съвет. В Берлин е създаден "[Център за жертви на генитално осакатяване](#)". Тук не само физическите, но и психологическите последици се лекуват анонимно и безплатно. За целта не е необходима здравна застраховка.

Прекъсване на бременност

В Германия имате право да прекъснете бременността си при определени предпоставки. Абортът може да бъде извършен само през първите дванадесет седмици от бременността, след консултация за конфликт на бременността и под наблюдението на лекар. След първите дванадесет седмици прекъсването е възможно само в изключителни случаи.

Ако някой иска да Ви принуди да направите аборт или имате въпроси относно евентуален аборт, свържете се с горещата линия за помощ на бременни жени в нужда: ☎ [08004040020](tel:08004040020).

Ако сте забременели в резултат на изнасилване, можете да прекъснете бременността до дванадесет седмици след зачеването. В този случай не е необходимо да посещавате консултативен център. Въпреки това можете да получите безплатен съвет от консултативен център в близост до Вас. Ако бременността застрашава физическото или психическото Ви здраве, можете да прекъснете бременността на по-късна дата. Рискът трябва да бъде потвърден от лекар.

💡 Вие сте по-малко от 18 години? Искате да прекъснете бременността? В този случай майка Ви или баща Ви обикновено трябва да дадат съгласието си. Имате навършени 16 години? Тогава лекарят може да реши, че вече не е необходимо съгласието на родителите Ви. Вие сте на по-малко от 16 години? Тогава обикновено се нуждаете от съгласието на единия от родителите. Не можете или не искате да кажете на родителите си за бременността си? Тогава се обърнете към консултативен център. Служителите там ще Ви помогнат.

Кой плаща разходите за аборт?

Ако сте забременяла в резултат на изнасилване или ако бременността застрашава здравето Ви, здравноосигурителната каса или социалната служба ще покрие разходите за аборт. Ако желаете да прекъснете бременността си по други причини, ще трябва да заплатите част от разходите сами. В този случай Вашата здравноосигурителна каса ще покрие само медицинската консултация и грижи, както и лекарствата преди и след интервенцията. Разходите за същинското прекъсване трябва да заплатите сами. Обикновено тя е между 200 и 600 евро. Можете да научите повече за различните възможности за прекъсване на бременност на много различни езици на адрес zanzu.de.

💡 Получавате плащания от държавата? Или печелите само малко пари? Тогава можете да подадете молба в [здравноосигурителната каса](#) или в [социалната служба](#), за да ви бъдат покрити разходите за аборт.

Не искам да задържа детето, но не искам и да правя аборт. Какво мога да направя?

Ако не можете или не искате да задържите детето си, можете да го дадете за осиновяване след раждането му. Тогава младежката служба първоначално ще поеме грижите за детето Ви и ще се грижи за него. Ако в крайна сметка решите, че не искате да отглеждате детето си сами, можете да го дадете за осиновяване. Тогава младежката служба ще потърси грижовно семейство, което да отгледа детето Ви.

Ако никой не може да разбере за бременността Ви, все още има възможност детето Ви да се появи на бял свят. При това също не сте сами. Съществува възможност за така нареченото "поверително раждане". С "поверително раждане" можете да родите

детето си безопасно в болница. С изключение на една консултантка, никой няма да знае името Ви. Консултантката няма право да говори с никого за Вас. Така оставате неразпознати. След навършване на 16-годишна възраст детето Ви евентуално има право да научи името Ви. Освен детето Ви обаче никой няма право да прави това. Не е необходимо да заплащате сами разходите за консултациите и раждането. Ако желаете „поверително раждане“, можете денонощно да се обърнете на телефон ☎ [08004040020](tel:08004040020) или онлайн към консултативен център „[Консултации & поверително раждане](#)“.

Консултациите са безплатни и анонимни. Служителките там говорят на много езици. Можете също така да се обърнете към всяка клиника. Служителите там знаят какво трябва да се направи.

АДРЕС И КОНТАКТИ

Pro Familia Саарбрюкен

📍 [Heinestraße 2-4, 66121 Саарбрюкен](#)

☎ [068196817676](tel:068196817676)

📅 Запишете се за среща:

Понеделник, сряда, петък: 08:30 - 12:30 часа

Вторник и четвъртък: 8:30 - 16:00

@saarbruecken@profamilia.de

🌐 [Саарбрюкен \(profamilia.de\)](#)

Протестантски консултативен център за конфликти при бременност, семейно планиране и сексуално образование

📍 [Johannisstraße 6, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [068165743](tel:068165743)

@hdb-sb@dwsaar.de

🌐 [Diakonisches Werk an der Saar - Протестантски консултативен център за конфликти, свързани със забременяването, семейно планиране и сексуално образование](#)

Консултации за конфликти при бременност и консултации за конфликти при бременност

📍 [Stengelstraße 10-12, 66117 Саарбрюкен](#)

☎ [06815065350](tel:06815065350) Допълнителни телефонни номера за консултации: ☎ [06815065354](tel:06815065354) или [06815065448](tel:06815065448) или [06815065358](tel:06815065358)

@heidi.dreckmann@rvsbr.de

Консултативен център Donum Vitae

📍 [Bahnhofstraße 70, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [06819386734](tel:06819386734)

📅 понеделник - сряда: 9:00 - 16:00 ч

Четвъртък и петък: 9-12 часа

Консултации могат да бъдат организирани и извън тези часове.

@saarbruecken@donumvitae.org

🌐 [Donum-vitae-Saarland-e.V.](#)

Католически консултативен център по въпросите на бременността

📍 [Richard-Wagner-Straße 23, 66111 Саарбрюкен](#)

☎ [068131122](#) или [068136386](#)

📅 Понеделник, Вторник и Четвъртък: 9-12 ч. и 13-15 ч

Сряда: 9-12 ч. и 13-17.30 ч

Петък: 9 ч. - 13 ч

@ info@schwangerschaftsberatung-skf-sbr.de

🌐 [Консултации по въпросите на бременността - Sozialdienst katholischer Frauen Saarland e.V.](#)

Домашно насилие

Семейството и приятелите Ви трябва да Ви подкрепят и защитават. Това обаче не винаги е така. Понякога тези хора също Ви нараняват. Те могат да Ви причинят насилие. Насилието може да има различни форми. Може да е сексуално. Или физически, като удари или ритници. Но то може да бъде и психологическо. Ако някой Ваш познат упражнява насилие над Вас, това се нарича "домашно насилие".

Домашното насилие обикновено се случва в дома, но може да се случи и на други места. Много хора си представят домашното насилие като физическо насилие, т.е. сексуално насилие или побой. Но домашното насилие има и други форми: Ако сте обиждани, малтретирани, заплашвани или контролирани, това също е домашно насилие. Преследването, т.е. когато Ви следят и наблюдават, също може да бъде форма на домашно насилие.

Всяка форма на насилие е наказуема в Германия. Това означава, че полицията трябва да се намеси, ако научи за това от Вас, свидетели или очевидци.

Ако сте жертва на домашно насилие, не сте сами. Проучванията показват, че всяка четвърта жена в Германия е била обект на домашно насилие. За много от жертвите на домашно насилие е трудно да се обърнат към полицията или към консултативен център, за да споделят преживяванията си. Те се чувстват засрамени и се надяват, че ситуацията ще се промени и че насилникът ще се успокои и ще спре да упражнява насилие. В повечето случаи обаче тежестта на насилието се увеличава, а интервалите между отделните изблици на насилие стават по-кратки.

В Германия има многобройни пунктове за контакт с жертви на домашно насилие. Не се страхувайте да поискате помощ.

Можете да се свържете с [горещата линия за помощ при насилие над жени](#).

Права на децата

Децата се нуждаят от специална защита. Ето защо те също имат специални права. Тези права са залегнали в Конвенцията за правата на детето. Общото събрание на ООН приема конвенцията през 1989 г.

Конвенцията на ООН за правата на детето може да бъде разделена на четири групи: право на живот и личностно развитие, равно третиране, благополучие на детето и участие. В детайли това означава:

- Всяко дете има право на всичко, от което се нуждае, за да живее. Това включва например храна и напитки или медицинско лечение.
- Правото на ходене на училище също е право на детето, както и правото на игра и свободно време.
- Всички момичета и момчета имат еднакви права и никое дете не трябва да бъде третирано по-зле от другите деца.
- Всяко дете има право да расте здраво, обгрижвано и защитено от насилие.
- Всяко дете има право да живее с родителите си или, ако родителите живеят отделно, да контактува и с двамата си родители.
- Всички момичета и момчета имат право да формират собствено мнение и да го отстояват.

💡 Имате въпроси, свързани с деца? Тогава възрастните трябва да се вслушват в техните мнения и да ги вземат предвид при вземането на решения.

🌐 Тук ясно са обяснени 10-те важни детски права: [Немски/арабски](#) и [немски/персийски](#).

Вие изпитвате насилие? Смятате, че отношението към Вас е несправедливо? Тогава [младежката служба](#) може да Ви консултира за това.

Антидискриминация

Консултации за преживявания, свързани с дискриминация

В Германия е забранено неравностойното третиране на хора поради определени белези. Но все още е широко разпространено. Независимо дали търсите жилище, на работата, в инстанции, училища, лекарски кабинети, в свободното си време или в полицейския участък. Дискриминацията може да се прояви във всички области на живота. Не мога да се присъединя към клуба, защото имам увреждане? Не получих работата, защото нося забрадка? Ще бъдат ли децата ми третирани по-неблагоприятно в училище, защото говорят малко немски? Проверява ли полицията в автобуса за дълги разстояния само мен, защото имам различен цвят на кожата? Таксиметровият шофьор отказва да ме вземе, защото съм транссексуален? Подобни преживявания водят до гняв, безсилие и чувство за безпомощност. Не е нужно обаче просто да приемате дискриминацията. Имате право да се защитите срещу това.

Всички хора в Германия имат това право. Независимо от техния произход или статут на пребиваване. Това е залегнало в Основния закон на Германия като едно от правата на човека. Можете да предприемете правни действия срещу дискриминацията.

Бях ли дискриминиран?

Понякога не се знае точно дали сте били дискриминирани. Вие сте несигурни, защото другите хора не виждат проблем в дадено действие или не смятат дискриминацията за лоша. Консултациите могат да помогнат тук. Персоналът на консултативния център се отнася сериозно към Вашите преживявания. Те могат да Ви кажат дали преживяното от Вас се счита за дискриминация и какви правни възможности имате. Но дори ако преживяването Ви не се счита за дискриминация, консултативният център може да Ви помогне. Служителите на могат да Ви помогнат да се справите с преживяното и да разработите стратегии за бъдещето.

Центровете за консултации по въпросите на дискриминацията помагат на всички хора, които са се сблъскали с дискриминация и искат да получат съвет.

Antidiskriminierungsforum Saar предлага квалифицирани консултации за борба с дискриминацията в провинция Саар. Ако сте се сблъскали с дискриминация, свържете се с консултативния център по-долу. Консултацията е безплатна и по желание анонимна.

Можете също така да се обърнете директно към Федералната агенция за борба с дискриминацията за съвет на телефон ☎ [030185551855](tel:030185551855). Консултативният център е достъпен на адрес 📍 в понеделник от 13 до 15 ч. и 📍 в сряда и петък от 9 до 12 ч. Служителите на говорят немски. Консултацията е безплатна и по желание анонимна. За обаждането ще трябва да заплатите обичайните телефонни такси.

Какво да направя, ако съм бил/а дискриминиран/а от полицията?

Дискриминацията може да се прояви и от полицията. Един от опитите, с които се сблъскват много хора в Германия например, е така нареченото расово профилиране. Ако полицията спира, разпитва, претърсва или дори арестува дадено лице само защото то изглежда подозрително заради цвета на кожата си или подобни характеристики, това е "расово профилиране". Но могат да се случат и дискриминационни обиди, злоупотреби или нападения. Жертвите на полицейска бруталност или полицейско насилие могат да подадат сигнал срещу полицейските служители.

Полицейските служители не са над закона. Това, което те могат и не могат да правят, е уредено в [Наказателния кодекс](#), Наказателно-процесуалния кодекс и [полицейските закони](#).

Важно: Имате право да поискате служебната карта на полицейския служител и да запишете неговите данни. Това е важно, ако по-късно искате да подадете съобщение за извържено престъпление. Също така винаги е полезно да помолите минувачите да наблюдават ситуацията. Тогава имате и свидетели. Моля, обърнете внимание: Трябва да подадете съобщението за извършено престъпление в рамките на три месеца от инцидента. Можете да направите това директно в прокуратурата. Така че не е нужно да се обръщате към полицията.

АДРЕСИ И КОНТАКТИ

Антидискриминационен форум Саар е.В.

Консултации и център за разясняване на антидискриминационни въпроси

📍 [Eisenbahnstraße 58, 66117 Саарбрюкен](#)
 ☎ [068140170825](tel:068140170825)
 @ beratung@adf-saar.de
 📍 [adf-saar - За нас](#)

Свобода на религията и вярата

В Германия се прилага свободата на религията и вярата. Това е гарантирано от Основния закон. Можете да изживявате вярата си, както сметнете за добре, стига да не нарушавате Основния закон. Освен това не трябва да бъдете дискриминирани въз основа на религията си, например при търсене на работа. Свобода на религията и вярата означава и приемане на вярата на останалите. Германия няма държавна църква. Държава и религия са отделни.

Това означава например:

- Всички хора са свободни да избират и практикуват своята религия и убеждения.
- Всички хора имат свободата да не са религиозни. Този, който не вярва в Бог, може да го заявява публично.
- На хората от различни религии и вероизповедания е позволено да сключват брак помежду си.
- Бракът се счита за законен само пред службата по гражданско състояние. Сключването само на религиозен брак няма юридическа сила в Германия.
- Религиозните закони не определят правната система в Германия.

Полиция

Отговорности на полицията

Полицията трябва да ни защитава от опасности. Тя също така разкрива престъпления. Това няма нищо общо с тайните служби или с политиката. Има спешен случай? Тогава можете да се свържете с полицията по всяко време на ☎ [110](tel:110). Обаждането е безплатно. Прочетете [тук](#) какво трябва да имате предвид, когато се обадите на спешния телефон.

Какво може и какво не може да прави полицията е уредено в закона. За претърсване на жилище например е необходимо разрешение от съдия. Освен ако има голяма опасност за човек в жилището. Можете да прочетете повече за правата си пред полицията [тук](#).

👮 Не се опитвайте да подкупвате полицаите. Опитите за подкупване на полицейски служители се наказват строго в Германия.

Кога трябва да се обадя в полицията?

Вие или друг човек сте в опасност? Били сте свидетел на престъпление? Тогава се обадете в полицията.

Възможно е да става дума за грабеж. Или кражба с взлом. Включени са също кражба,

палеж и повреда на имущество. Полицията отговаря и за сексуално насилие, телесна повреда или заплахи. В случай на домашно насилие също трябва да се обадите в полицията.

Ако се обадите на спешния номер 110, полицията ще дойде при Вас възможно най-скоро.

Важно: Ако сте станали жертва на дясно, расистко, антисемитско, ислямофобско, хомофобско или трансфобско насилие, можете да се свържете с полицията по всяко време. Можете да научите повече за това в нашия раздел "[Дискриминация](#)".

Можете също така да се обадите на полицията в случай на т.нар. административно нарушение. Например, ако някой не спазва времето за почивка и слуша силна музика през нощта.

Контакти и адрес

Bounce Back Саарбрюкен



[Bahnhofstraße 63, 66111 Саарбрюкен](#)

1. Горен етаж

[068137202730](tel:068137202730)

Работно време на телефона:

Понеделник от 10 до 16 ч

Вторник от 9 до 15 ч

Сряда от 15 до 18 ч

Четвъртък от 10 до 16 ч

Петък от 10 до 16 ч

@info@bounceback.de

[Bounce Back консултиране на засегнати Саарланд](#)

Права спрямо полицията

Какво може да направи полицията?

Полицията може да Ви поиска документ за самоличност. Ако не сте заподозрян в конкретно престъпление или нямате доказателства за друг заподозрян, полицията няма право да Ви претърсва. Това важи и за Вашето жилище: Жилището Ви може да бъде претърсено само ако сте заподозрян в извършване на престъпление или ако полицията подозира, че в жилището Ви се намира заподозряно лице. Ако обаче полицията обяви, че все пак иска да претърси Вас или жилището си, трябва да кажете, че не сте съгласни с това. Ако не кажете нищо, това се счита за съгласие. Кажете "не"? Полицията все пак претърсва жилището Ви? Тогава полицията подлежи на съдебно преследване. В такъв случай се обърнете към консултативен център или адвокат. Имате право да провеждате телефонни разговори по време на претърсване. Можете също така да доведете някого. Това лице може да бъде свидетел и да Ви помогне. Обикновено полицията се нуждае от съдебна заповед.

💡 Жените могат да поискат полицейски служител от женски пол, ако самите те трябва да бъдат претърсени.

Ако пътувате с превозно средство, полицията може да поиска личната Ви карта, шофьорската книжка и документа за регистрация на автомобила. Полицията може също така да Ви помоли да спрете и да напуснете превозното средство. Полицията може също така да провери дали имате със себе си предупредителен триъгълник и аптечка за първа помощ. Въпреки това те нямат право да претърсват Вашето превозно средство или да проверяват годността Ви за шофиране с различни тестове (например ходене по права линия), ако няма ясни доказателства, че сте под въздействието на алкохол или наркотици. Ако полицията все пак направи или поиска това, трябва да откажете съгласието си. Ако полицията Ви принуди, тя извършва престъпление.

💡 Ако не кажете нищо, това ще се тълкува като съгласие.

Полицията може да извърши кръвен тест или тест на урината само ако сте обвинен в престъпление. По правило полицията трябва да има разрешение от съдия. Само ако е необходимо да се реагира незабавно (например защото наркотиците или алкохолът вече не могат да бъдат открити по-късно), полицията може да действа без разрешение на съдия. Важно е обаче наистина да има признаци за употреба на алкохол или наркотици. Полицията няма право да извършва тези проверки произволно. Ако полицейски служител иска да извърши кръвен тест или тест на урината без разбираема причина, можете да откажете съгласието си.

Полицията няма право да Ви отвежда в полицейския участък без причина. Ако полицейски служител Ви помоли да го придружите, можете да откажете да дадете съгласието си и тук. Ако въпреки това Ви задържат, полицията извършва престъпление. В този случай трябва да се обърнете към адвокат. Ако сами не познавате адвокат, можете да се свържете с ["Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen"](#) (спешна адвокатска помощ по наказателни дела) на Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. на телефон ☎ [01723255553](tel:01723255553) и да поискате помощ. Служителите са на разположение денонощно.

Ако Ви разпитват в полицията, можете да откажете да дадете показания. Тоест: Не е нужно да отговаряте на въпросите им. Не трябва да отговаряте на въпросите без адвокат. Ако получите писмена покана от полицията, не е задължително да отидете там. Трябва само да следвате поканите на прокуратурата или съда. Не забравяйте да се свържете с адвокат или юрист преди това.

Имате право да поискате служебната карта на полицейския служител и да запишете неговите данни. Това е важно, ако по-късно искате да подадете съобщение за извършено престъпление. Също така винаги е полезно да помолите минувачите да наблюдават ситуацията. Тогава имате и свидетели. Важно: Трябва да подадете съобщение за извършено престъпление в рамките на три месеца от инцидента. Можете да направите това директно в прокуратурата. Така че не е нужно да се обръщате към полицията.

Спешни телефонни номера - SOS

Спешен случай е остра заплаха за здравето. Имате спешен случай? След това се обадете на спешен лекар.

Контакти на центри при спешни случаи

Полиция ☎ [110](tel:110)

Пожарна команда, спасителна служба ☎ [112](tel:112)

Бърза помощ, спешен лекар ☎ [112](tel:112)

💡 Номерата за спешни случаи на мобилните телефони винаги работят. Нямайте кредит в мобилния си телефон? Номерът все още работи!

Важна информация за спешно повикване

- **Кой** се обаждат (Вашето име)?
- **Къде** се е случило нещо (Адрес)?
- **Какво** се е случило?
- **Колко** ранени или болни има?
- **Какъв вид** болести или наранявания са налице?
- **Изчакайте** за въпроси към Вас!

Запазете спокойствие. Говорете бавно и ясно. Тогава ще бъдете по-добре разбрани. Не приключвайте разговора. Цялата важна информация е предадена? Центърът за спешни повиквания/полицията прекратява обаждането.

Следните номера са полезни в случаи на насилие над жени:

- Телефонна линия за помощ при насилие над жени ☎ [08000116016](tel:08000116016)
- Линия за помощ "Бременни жени в нужда" ☎ [08004040020](tel:08004040020)
- Убежище за жени Саарбрюкен ☎ [0681991800](tel:0681991800)

💡 Отивате в болницата? Не забравяйте личната си карта или документ за пристигане. Регистрирани ли сте в здравноосигурителна каса? Вземете със себе си и застрахователната си карта.

👤 Като лице, търсещо убежище, можете да отидете в болница само по спешност без удостоверение за лечение. В болницата трябва да представите документ за пристигане. Тогава болницата вижда, че търсите убежище. Разходите се поемат от службата за социално подпомагане.